

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 53



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. február 26.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2011/129/EU:

- ★ A Tanács határozata (2010. szeptember 13.) az Európai Közösség és a Svájci Államközösség közötti, az audiovizuális területen a Svájci Államszövetségnek a MEDIA 2007 közösségi programban való részvétele feltételeinek meghatározásáról szóló megállapodás alapján felállított EU–Svájc Vegyes Bizottságban a megállapodás I. melléklete 1. cikkének naprakésszé tételére vonatkozó vegyes bizottsági határozattal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról 1

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 183/2011/EU rendelete (2011. február 22.) a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) IV. és VI. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság 184/2011/EU rendelete (2011. február 25.) A *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) tojástermelésre nevelt csirkék, továbbá pulykák, kisebb madárfajok, valamint egyéb dísz- és vadmadarak takarmány-adalékanyagaként történő használatának engedélyezéséről (az engedély jogosultja a Calpis Co. Ltd. Japan, amelyet a Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office képvisel) ⁽¹⁾ 33

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

| | |
|---|----|
| ★ A Bizottság 185/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a 499/96/EK tanácsi rendeletnek egyes Izlandról származó halak és halászati termékek, valamint az Izlandról származó élő lovak uniós vámkontingensei tekintetében történő módosításáról | 36 |
| ★ A Bizottság 186/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról | 41 |
| ★ A Bizottság 187/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ | 45 |
| ★ A Bizottság 188/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a 91/414/EGK irányelvről szóló értesítés után két évvel nem forgalmazott hatóanyagok értékelésére irányuló eljárás tekintetében az irányelv végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról ⁽¹⁾ | 51 |
| ★ A Bizottság 189/2011/EU rendelete (2011. február 25.) az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VII. és IX. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ | 56 |
| A Bizottság 190/2011/EU rendelete (2011. február 25.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról | 61 |
| A Bizottság 191/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a gabonafélék eladási árainak az 1017/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő meghatározásáról | 63 |
| A Bizottság 192/2011/EU rendelete (2011. február 25.) a 68/2011/EU rendelettel a sertéshús tekintetében meghatározott magántárolási támogatásra vonatkozó egyedi intézkedések megállapításáról | 65 |

HATÁROZATOK

2011/130/EU:

| | |
|--|----|
| ★ A Bizottság határozata (2011. február 25.) az illetékes hatóságok által a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján elektronikusan aláírt dokumentumok országhatáron átnyúló feldolgozására vonatkozó minimumkövetelményekről (az értesítés a C(2011) 1081. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ | 66 |
|--|----|



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. szeptember 13.)

az Európai Közösség és a Svájci Államközösség közötti, az audiovizuális területen a Svájci Államszövetségnek a MEDIA 2007 közösségi programban való részvétele feltételeinek meghatározásáról szóló megállapodás alapján felállított EU–Svájc Vegyes Bizottságban a megállapodás I. melléklete 1. cikkének naprakésszé tételére vonatkozó vegyes bizottsági határozattal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

(2011/129/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 166. cikke (4) bekezdésére és 173. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2007. október 11-én aláírt, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, az audiovizuális területen a Svájci Államszövetségnek a MEDIA 2007 közösségi programban való részvétele feltételeinek meghatározásáról szóló megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: megállapodás) 8. cikke a megállapodás kezeléséért és megfelelő végrehajtásáért felelős vegyes bizottságot hoz létre.
- (2) A legutóbb a 2007/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, és később kodifikált 89/552/EGK irányelv (audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv)⁽²⁾ 2007. december 19-i hatálybalépését követően az Európai Unió és Svájc (továbbiakban: a szerződő felek) számára helyénvalónak tűnik, hogy az említett irányelvre történő hivatkozásokat tegyék megfelelően naprakésszé a megállapodás záróokmányában⁽³⁾, a Szerződő Feleknek a megállapodásnak az új közösségi irányelvhez történő kiigazításáról szóló együttes nyilatkoza-

tába foglaltaknak megfelelően, és a megállapodás 8. cikke (7) bekezdése alapján a megállapodás I. mellékletének 1. cikkét is tegyék naprakésszé.

- (3) Ennek megfelelően az EU–Svájc Vegyes Bizottságban az Uniónak a csatolt határozattervezet szerinti álláspontot kell képviselnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács jóváhagyja a mellékletben található határozattervezetet, mint az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, az audiovizuális területen a Svájci Államszövetségnek a MEDIA 2007 közösségi programban való részvétele feltételeinek meghatározásáról szóló megállapodásban létrehozott EU–Svájc Vegyes Bizottság által a megállapodás I. melléklete 1. pontjának naprakésszé tételéről elfogadandó határozattal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontot.

2. cikk

A vegyes bizottság határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. VANACKERE

⁽¹⁾ HL L 303., 2007.11.21., 11. o.

⁽²⁾ HL L 298., 1989.10.17., 23. o.

⁽³⁾ HL L 303., 2007.11.21., 20. o.

MELLÉKLET

Tervezet

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG KÖZÖTTI, AZ AUDIOVIZUÁLIS TERÜLETEN A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉGNEK A MEDIA 2007 KÖZÖSSÉGI PROGRAMBAN VALÓ RÉSZVÉTELE FELTÉTELEINEK MEGHATÁROZÁSÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS ALAPJÁN FELÁLLÍTOTT EU-SVÁJCI VEGYES BIZOTTSÁG (...) SZ. HATÁROZATA

(...)

a megállapodás I. melléklete 1. cikkének naprakésszé tételéről

A VEGYES BIZOTTSÁG,

Svájc továbbra is jogosult:

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, az audiovizuális területen a Svájci Államszövetségnek a MEDIA 2007 közösségi programban való részvétele feltételeinek meghatározásáról szóló audiovizuális megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és a megállapodás záróokmányára ⁽²⁾, amelyeket egyaránt 2007. október 11-én Brüsszelben írtak alá,

mivel:

- (1) A megállapodás 2010. augusztus 1-jén hatályba lépett.
- (2) A legutóbb a 2007/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, kodifikált 89/552/EGK irányelv (audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv) ⁽³⁾ 2007. december 19-i hatálybalépését követően a felek számára helyénvalónak tűnik, hogy az említett irányelvre történő hivatkozásokat tegyék megfelelően naprakésszé a megállapodás záróokmányában, a *Szerződő Feleknek a megállapodásnak az új közösségi irányelvhez történő kiigazításáról szóló együttes nyilatkozatába* foglaltaknak megfelelően, és a megállapodás 8. cikke (7) bekezdése alapján a megállapodás I. mellékletének 1. cikkét is tegyék naprakésszé,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

(1) A megállapodás I. melléklete 1. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Szabad műsorvétel és műsortovábbítás

(1) Svájc biztosítja saját területén az Unió egy tagállamának joghatósága alá tartozó televíziós adások tekintetében a műsorvétel és a műsortovábbítás szabadságát, amint azt a tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 2010. március 10-i 2010/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ^(*) (a továbbiakban: audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv) meghatározza, összhangban a következő eljárásokkal:

a) felfüggeszteni az Unió egy tagállama joghatósága alá tartozó televíziós műsorszolgáltató műsorának a továbbítását, ha az nyilvánvalóan, komolyan és súlyosan sérti az audiovizuális szolgáltatásokról szóló irányelv 27. cikke (1) vagy (2) bekezdésében és/vagy 6. cikkében megfogalmazott, a kiskorúak és az emberi méltóság védelmére vonatkozó szabályokat;

b) megkövetelni a joghatósága alá tartozó műsorszolgáltatótól, hogy részletesebb vagy szigorúbb szabályoknak feleljenek meg az audiovizuális szolgáltatásokról szóló irányelv hatálya alá tartozó területeken, amennyiben ezek a szabályok arányosak és megkülönböztetéstől mentesek.

(2) Azon esetekben, amikor Svájc:

a) gyakorolta az (1) bekezdés b) pontja szerinti, részletesebb vagy szigorúbb általános közérdekű szabályok elfogadására vonatkozó jogát; valamint

b) megállapítja, hogy az Unió egy tagállamának joghatósága alá tartozó műsorszolgáltató valamely televíziós műsorszolgáltatását teljes egészében vagy legnagyobb részét az ő területére irányítja,

kapcsolatba léphet a joghatósággal rendelkező tagállammal annak érdekében, hogy a felmerülő problémákra kölcsönösen kielégítő megoldást találjanak. A Svájctól érkező indokolással ellátott kérelem kézhezvételét követően a joghatósággal rendelkező tagállam felszólítja a műsorszolgáltatót, hogy tegyen eleget a kérdéses általános közérdekű szabályoknak. A joghatósággal rendelkező tagállam e kérelmet követő két hónapon belül tájékoztatja Svájcot az elért eredményekről. Svájc vagy a tagállam kérheti a Bizottságot, hogy hívja meg az érintett feleket egy *ad hoc*, a kapcsolattartó bizottságon kívüli, a Bizottsággal tartandó ülésre az ügy megvizsgálása érdekében.

(3) Amennyiben Svájc megállapítja,

a) hogy a (2) bekezdés alkalmazása által elért eredmények nem kielégítőek; valamint

⁽¹⁾ HL L 303., 2007.11.21., 11. o.

⁽²⁾ HL L 303., 2007.11.21., 20. o.

⁽³⁾ HL L 332., 2007.12.18., 27. o.

b) hogy az érintett műsorszolgáltató azért telepedett le a joghatósággal rendelkező tagállamban, hogy kijátssza a szigorúbb szabályokat, amelyek az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv által összehangolt területeken alkalmazandók lennének rá, ha Svájcban telepedett volna le,

úgy megfelelő intézkedéseket fogadhat el az érintett műsorszolgáltatóval szemben.

Ezen intézkedéseknek objektíve szükségeseknek kell lenniük, azokat megkülönböztetés nélkül kell alkalmazni, és arányosnak kell lenniük az elérni kívánt célokkal.

(4) Svájc e cikk (1) bekezdésének a) pontja vagy (3) bekezdése alapján csak akkor hozhat intézkedéseket, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

a) értesítette a vegyes bizottságot és azt a tagállamot, amelyben a műsorszolgáltató letelepedett, az ilyen intézkedések meghozatalára irányuló szándékáról, és a megállapításának alapjául szolgáló indokok fennállását valószínűsítette; és

b) a vegyes bizottság úgy határoz, hogy az intézkedések arányosak és megkülönböztetéstől mentesek és különösen, hogy Svájcnak a (2) és (3) bekezdés szerinti megállapításai kellően megalapozottak.

(*) HL L 298., 1989.10.17., 23. o.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő első napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

a Vegyes Bizottság részéről

az EU-küldöttség vezetője

a svájci küldöttség vezetője

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 183/2011/EU RENDELETE

(2011. február 22.)

a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) IV. és VI. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

meghatározni a harmadik országokban vagy harmadik országok számára nagy sorozatban gyártott járművekkel kapcsolatban.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

(4) A 2007/46/EK irányelv 24. cikke lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy egyedi járművek jóváhagyása céljából mentességet biztosítsanak az irányelv, valamint annak IV. mellékletében felsorolt szabályozási aktusok egyes rendelkezései alól. A belső piac megfelelő működése érdekében azonban szükség van arra, hogy az egész Unióban hasonló műszaki és közigazgatási követelményeket alkalmazzanak. Ezért meg kell határozni, hogy az európai jog mely előírásaitól lehet eltekinteni.

tekintettel a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre (keretirányelv) ⁽¹⁾ és különösen annak 39. cikke (3) bekezdésére,

(5) A 24. cikk azt is megengedi a tagállamoknak, hogy alternatív követelményeket határozzanak meg az európai jog mellett azzal a céllal, hogy a közlekedésbiztonság és a környezetvédelem olyan szintjét biztosítsák, amely a lehető legteljesebb megvalósítható mértékben megegyezik az irányelv IV. és VI. mellékletében előírt szinttel. Feltételezve, hogy a harmadik országok számára belső piacokon való forgalomba hozatal céljából sorozatban gyártott járműveket a vonatkozó származási vagy rendeltetési országokban érvényes műszaki jogszabályoknak megfelelően állítják elő, indokolt figyelembe venni az említett követelményeket, valamint a Genben, a „Jármű-előírások Harmonizálása Világforum (WP.29)” keretében, az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának égisze alatt folyó munkát. A megfelelő információk és a szükséges szakértelem rendelkezésre áll annak bemutatásához, hogy az említett követelmények a közlekedésbiztonság és a környezetvédelem olyan szintjét biztosítják, amely legalább megegyezik a közlekedésbiztonság és a környezetvédelem Unióban előírt szintjével. Ezért egyedi jóváhagyás céljából indokolt egyenértékűnek tekinteni számos, a harmadik országokban érvényben lévő követelményt.

mivel:

(1) A 2007/46/EK irányelv valamennyi új járműre, rendszerre, alkatrészeire és önálló műszaki egységre vonatkozó közigazgatási rendelkezéseket és általános műszaki követelményeket tartalmazó harmonizált keretet hoz létre. Különösen mindazon szabályozási aktusok listáját foglalja magában, amelyek azokat a műszaki követelményeket rögzítik, amelyeknek a járműveknek meg kell felelniük ahhoz, hogy megkapják a járművek EK-típusjóváhagyását. Ezenkívül a típusbizonyítványok különböző mintáit is tartalmazza.

(2) A járműipari ágazat globalizációjának hatására az Unión kívül gyártott járművek iránti kereslet egyre nő. A tagállamok a nemzeti törvények alapján közigazgatási eljárásokat és műszaki követelményeket léptettek életbe a harmadik országokból importált járművek jóváhagyására. Mivel az eljárások és a követelmények tagállamonként eltérőek, ez a helyzet torzítja a belső piac működését. Ezért megfelelő harmonizált intézkedéseket kell hozni.

(3) Első lépésként az egyedi jóváhagyásokra vonatkozó harmonizált közigazgatási és műszaki előírásokat kell

(6) A jóváhagyó hatóságok által kibocsátott bizonyítványok mintáit a 2007/46/EK irányelv VI. melléklete ismerteti. Ezek azonban járműtípusokra megadott jóváhagyások, nem pedig egyedi járművekhez adott jóváhagyások esetében alkalmazandók. Az említett irányelv 24. cikke alapján adott egyedi jóváhagyások kölcsönös elismerésének elősegítése érdekében indokolt megadni az egyedi jármű-jóváhagyási bizonyítványra vonatkozóan használandó mintát.

⁽¹⁾ HL L 263., 2007.10.9., 1. o.

- (7) E rendelet elfogadásának időpontjában a nagy sorozatban gyártott, eredetileg harmadik országokban történő nyilvántartásba vételre szánt járművek tekintetében a tagállamok nemzeti egyedi jóváhagyási rendszereket alkalmaznak. E rendszerek továbbra is érvényben maradhatnak. Érvényességük a 2007/46/EK irányelv 24. cikkének (6) bekezdése szerint a jóváhagyást megadó tagállam területére korlátozódik; az ilyen jóváhagyásokat a többi tagállam elutasíthatja.
- (8) A jóváhagyási rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében indokolt a 2007/46/EK irányelv mellékleteit aktualizálni az egyedi jóváhagyási eljárással jóváhagyandó járművekre vonatkozó műszaki követelmények meghatározása céljából.
- (9) A 2007/46/EK irányelv IV. és VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az ezen rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Műszaki Bizottság – Gépjárművek elnevezésű bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2007/46/EK irányelv IV. és VI. melléklete e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

E rendelet követelményei a 2007/46/EK irányelv 24. cikkében meghatározott, az egyedi jóváhagyásokra vonatkozó követelményeket nem érintik, különösen annak a lehetőségét nem, hogy a tagállamok alternatív követelmények támasztása mellett egyedi jóváhagyásokat adhassanak.

3. cikk

Ez a rendelet 2012. február 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 22-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

1. A IV. melléklet I. része a következőképpen módosul:

- a) a „Függelék” cím helyére az „1. függelék” cím kerül;
- b) a melléklet a következő 2. függelékkel egészül ki:

„2. függelék

A nagy sorozatban harmadik országokban vagy harmadik országok számára gyártott M₁ és N₁ járműkategóriába tartozó teljes járművek jóváhagyásának a 24. cikk alapján teljesítendő követelményei

0. CÉL

Egy jármű újnak minősül, ha:

- a) még nem helyezték forgalomba; vagy
- b) az egyedi jóváhagyás iránti kérelem benyújtásának időpontjától számítva kevesebb mint hat hónappal korábban helyezték forgalomba.

Egy jármű akkor minősül forgalomba helyezettnek, ha állandó, ideiglenes vagy rövid távú közigazgatási engedélyt kapott a közúti forgalomban való részvételre, beleértve az azonosítását és a rendszám kibocsátását⁽¹⁾.

1. KÖZIGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

1.1. A jármű kategorizálása

A járműveket a II. mellékletben meghatározott kritériumok szerint kell kategorizálni.

Ebből a célból:

- a) az ülőhelyek tényleges számát kell figyelembe venni; és
- b) a legnagyobb műszakilag megengedett terhelte tömeg a származási országbeli gyártó által meghatározott és a hivatalos dokumentációban szereplő legnagyobb tömeg.

Ha a karosszéria kialakítása miatt a járműkategória nem határozható meg egyszerűen, akkor a II. mellékletben előírt feltételek érvényesek.

1.2. Egyedi jóváhagyás iránti kérelem

- a) A kérelmezőnek kérelmet kell benyújtania a jóváhagyási hatósághoz, és ehhez csatolnia kell a jóváhagyási folyamathoz szükséges minden lényeges dokumentumot.

Ha a benyújtott dokumentáció hiányos vagy hamisított, a jóváhagyás iránti kérelmet el kell utasítani.

- b) Egy adott járműre egy országban csak egyetlen kérelem nyújtható be.

Egy adott járművön olyan valós jármű értendő, amelynek a járműazonosító száma egyértelműen meg van határozva.

E pont alkalmazásával kapcsolatban a jóváhagyó hatóság előírhatja, hogy a kérelmező írásos kötelezettséget vállaljon arra vonatkozóan, hogy csak egy kérelmet nyújt be egy tagállamban.

Ugyanakkor bármely kérelmező kérelmezhet egyedi jóváhagyást más tagállamokban olyan járműre, amelynek műszaki jellemzői azonosak vagy hasonlóak ahhoz a járműéhez, amelyre egyedi jóváhagyást adtak.

- c) Az igénylőlap mintáját és a fájll elrendezését a jóváhagyó hatóság határozza meg.

A megadott adatok csak az I. mellékletben szereplő információk megfelelő köréből állhatnak.

- d) A teljesítendő műszaki követelményeket e függelék 4. szakasza tartalmazza.

Ezek a követelmények a kérelem benyújtásának időpontjában gyártott járműtípushoz tartozó új járművekre vonatkozó műszaki követelmények.

- e) Az ebben a mellékletben felsorolt egyes szabályozási aktusok által előírt bizonyos vizsgálatok tekintetében a kérelmezőnek nyilatkozatot kell benyújtania az elismert nemzetközi szabványok vagy szabályok betartásáról. A szóban forgó nyilatkozatot kizárólag a járműgyártó állíthatja ki.

A „megfelelési nyilatkozat” a gyártó szervezetén belüli olyan hivatal vagy osztály által kiállított nyilatkozat, amelyet a vezetőség jogszerűen felhatalmazott arra, hogy a gyártó teljes jogi felelősségét átvállalja egy jármű tervezésének és szerkezetének vonatkozásában.

Azokat a szabályozási aktusokat, amelyek tekintetében az említett nyilatkozatot be kell nyújtani, e függelék 4. szakasza tartalmazza.

Ha egy nyilatkozat bizonytalanságra ad okot, előírhatják, hogy a kérelmező meggyőző bizonyítékot – többek között vizsgálati jegyzőkönyvet – szerezzen be a gyártótól, hogy alátámassza a gyártó nyilatkozatát.

1.3. Egyedi jóváhagyásokkal megbízott műszaki szolgálatok

- a) Egyedi jóváhagyásokkal a 41. cikk (3) bekezdésében említett A kategóriájú műszaki szolgálatok bízhatók meg.
- b) A 41. cikk (4) bekezdésének második albekezdésétől eltérve a műszaki szolgálatoknak az alábbi szabványokat kell követniük:
 - i. EN ISO/IEC 17025:2005, amennyiben a vizsgálatokat saját maguk végzik el;
 - ii. EN ISO/IEC 17020:2004, amennyiben azt vizsgálják, hogy a jármű teljesíti-e az ezen függelékben szereplő követelményeket.
- c) Ha a kérelmező kérésére különleges szakértelmet igénylő különleges vizsgálatokat kell végezni, akkor ezeket egy, a kérelmező által kiválasztott, a Bizottságnak bejelentett műszaki szolgálatnak kell elvégeznie.

Ha például az „A” tagállamban lévő kérelmezővel egyetértésben egy frontális ütközéses vizsgálatot kell elvégezni, akkor a „B” tagállamban kijelölt műszaki szolgálat is elvégezheti a vizsgálatot.

1.4. Vizsgálati jegyzőkönyvek

- a) A vizsgálati jegyzőkönyveket az EN ISO/IEC 17025:2005 szabvány 5.10.2. pontjával összhangban kell megszövegezni.
- b) A vizsgálati jegyzőkönyveket az Uniónak a jóváhagyó hatóság által meghatározott valamelyik nyelvén kell megfogalmazni.

Ha az 1.3. pont (c) bekezdése alapján a vizsgálati jegyzőkönyvet más tagállamban készítik el, mint amelyet az egyedi jóváhagyással megbíztak, akkor a jóváhagyó hatóság előírhatja, hogy a kérelmező nyújtsa be a vizsgálati jegyzőkönyv pontos fordítását.

- c) A vizsgálati jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a vizsgált jármű leírását, beleértve annak egyértelmű azonosítását is. A vizsgálatok eredményei szempontjából jelentős szerepet játszó alkatrészeket ismertetni, azonosító számukat pedig jelteni kell.

Ilyen alkatrészek lehetnek például a hangtompítók zajméréseknél vagy a motorvezérlő rendszer a kipufogócsőből származó kibocsátások mérésénél.

- d) A kérelmező kérésére egy adott járművel kapcsolatos rendszerhez kiadott vizsgálati jegyzőkönyvet akár ugyanazon, akár más kérelmező ismételt benyújthatja egy másik jármű egyedi jóváhagyása céljából.

Ebben az esetben a jóváhagyó hatóságnak biztosítania kell, hogy a jármű műszaki jellemzőit megfelelően megvizsgálják a vizsgálati jegyzőkönyv alapján.

A jármű és a vizsgálati jegyzőkönyvet kísérő dokumentáció vizsgálatának ahhoz a következtetéshez kell vezetnie, hogy az a jármű, amelyhez egyedi jóváhagyást kérelmeznek, a jegyzőkönyvben leírt járművel azonos jellemzőkkel bír.

- e) A vizsgálati jegyzőkönyvről csak hitelesített másolatok nyújthatók be.
- f) Az 1.4. pont (d) bekezdésében említett vizsgálati jegyzőkönyvek nem tartalmazzák azokat a jegyzőkönyveket, amelyeket a jármű egyedi jóváhagyásának megadása céljából készítettek el.

- 1.5. Az egyedi jóváhagyási folyamat lényege, hogy a műszaki szolgálat minden egyes járművet fizikailag megvizsgál.

Ez alól az elv alól nem adható mentesség.

- 1.6. Ha a jóváhagyó hatóság meggyőződik arról, hogy a jármű eleget tesz az ebben a függelékben meghatározott műszaki követelményeknek, és megfelel a kérelmezésben szereplő leírásnak, akkor a 24. cikknek megfelelően meg kell adnia a jóváhagyást.

- 1.7. A jóváhagyási bizonyítványt a VI. mellékletben szereplő D mintának megfelelően kell elkészíteni.

- 1.8. A jóváhagyó hatóságnak nyilvántartást kell vezetnie a 24. cikk alapján megadott valamennyi jóváhagyásról.

2. MENTESSÉGEK

2.1. Az egyedi eljárás különleges jellegéből adódóan ezen irányelv alábbi cikkei, valamint a kapcsolódó mellékletek megfelelő rendelkezései alól felmentést kell adni:

- a) a 12. cikk a gyártás megfelelőségével kapcsolatos intézkedések vonatkozásában;
- b) a 8., 9., 13., 14. és 18. cikk a jármű típus-jóváhagyási eljárása vonatkozásában.

2.2. A járműtípus azonosítása

- a) Amilyen mértékben lehetséges, a típusbizonyítványban meg kell nevezni a származási országban megadott típust, változatot és verziót.
- b) Ahol megfelelő adatok hiányában nincs lehetőség a típus, a változat és a verzió megnevezésére, megadható a jármű szokásos kereskedelmi neve is.

3. A MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK FELÜLVIZSGÁLATA

A műszaki követelményeknek a 4. szakaszban szereplő jegyzékét rendszeresen felül kell vizsgálni a Genfben, a Járműelírások Harmonizálása Világ fórumon (WP.29) folyó harmonizációs munka eredményeinek és a harmadik országokban zajló jogszabály-alkotási fejleményeknek a figyelembevételére céljából.

4. MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

I. rész: Az M₁ kategóriába tartozó járművek

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 1 | 70/157/EGK irányelv (Megengedhető zajszint) | <p><i>Menet közbeni vizsgálat</i></p> <p>a) A vizsgálatot az 51. sz. ENSZ EGB előírás 3. mellékletében említett „A módszer” alapján kell elvégezni.</p> <p>A határértékek megfelelnek a 70/157/EGK irányelv I. mellékletének 2.1. szakaszában leírtaknak. A megengedett határértékeken felül egy decibel engedélyezett.</p> <p>b) A próbapályának eleget kell tennie az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 8. mellékletének. Ettől eltérő specifikációjú próbapálya azzal a feltétellel alkalmazható, hogy a műszaki szolgálat korrelációs vizsgálatokat végez. Szükség esetén korrekciós tényezőt kell alkalmazni.</p> <p>c) A szálal anyagokat tartalmazó kipufogórendszereket nem szükséges szabályozni, amint azt az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 5. melléklete előírja.</p> <p><i>Álló járművön végzett vizsgálat</i></p> <p>A vizsgálatot az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 3. mellékletének 3.2. szakasza szerint kell elvégezni.</p> |
| 2 | 70/220/EGK irányelv (Kibocsátások) | <p><i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i></p> <p>a) A 70/220/EGK irányelv III. mellékletének megfelelően I. típusú vizsgálatot kell végezni az 5.3.6.2. pontban említett romlási tényezők alkalmazásával. Az alkalmazandó határértékeknek meg kell felelniük a 70/220/EGK irányelv I. mellékletének 5.3.1.4. pontjában leírtaknak.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 70/220/EGK irányelv III. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> <p>c) A vizsgálathoz a 70/220/EGK irányelv IX. mellékletében előírt referencia-tüzelőanyagot kell használni.</p> <p>d) A próbapadot a 70/220/EGK III. melléklete 2. függelékének 3.2. szakaszában meghatározott műszaki követelményeknek megfelelően kell beállítani.</p> <p>e) Az a) pontban említett vizsgálatot nem kell elvégezni, ha kimutatható, hogy a jármű eleget tesz a 70/220/EGK irányelv I. melléklete 5. szakaszának bevezető megjegyzésében említett valamelyik kaliforniai előírásnak.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| | | <p><i>Párolgási kibocsátások</i></p> <p>A benzinüzemű motorral felszerelt járműveket a párolgási kibocsátást korlátozó rendszerrel (pl. aktívszéntartállyal) kell ellátni.</p> <p><i>Forgattyúházból származó kibocsátások</i></p> <p>A kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés meglétét elő kell írni.</p> <p><i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i></p> <p>A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni.</p> <p>A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra.</p> |
| 2a | 715/2007/EK rendelet Kibocsátások (Euro 5 és 6) könnyű gépjárművek/információhoz való hozzáférés | <p><i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i></p> <p>a) A 692/2008/EK rendelet III. mellékletének megfelelően I. típusú vizsgálatot kell végezni a 692/2008/EK rendelet VII. mellékletének 1.4. pontjában említett romlási tényezők alkalmazásával. Az alkalmazandó határértékek a 715/2007/EK rendelet I. mellékletének I. és II. táblázatában meghatározott határértékeknek felelnek meg.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 83. sz. ENSZ-EGB előírás 4. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> <p>c) A vizsgálathoz a 692/2008/EK irányelv IX. mellékletében előírt referencia-tüzelőanyagot kell használni.</p> <p>d) A próbapadot a 83. sz. ENSZ-EGB előírás 4. mellékletének 3.2. szakaszában meghatározott műszaki követelményeknek megfelelően kell beállítani.</p> <p>e) Az a) pontban említett vizsgálatot nem kell elvégezni, ha kimutatható, hogy a jármű eleget tesz a 692/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. szakaszában említett kaliforniai előírásoknak.</p> <p><i>Párolgási kibocsátások</i></p> <p>A benzinüzemű motorokat a párolgási kibocsátásokat korlátozó rendszerrel (pl. aktívszéntartállyal) kell ellátni.</p> <p><i>Forgattyúházból származó kibocsátások</i></p> <p>A kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés meglétét elő kell írni.</p> <p><i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i></p> <p>a) A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni.</p> <p>b) A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra.</p> <p><i>Füstopacitás</i></p> <p>a) A dízelüzemű motorral felszerelt járművek vizsgálatát a 692/2008/EK rendelet IV. mellékletének 2. függelékében említett módszerek alapján kell elvégezni.</p> <p>b) Az abszorpciós együtttható helyesbített értékét szembetűnő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni.</p> <p><i>CO₂-kibocsátás és tüzelőanyag-fogyasztás</i></p> <p>a) A vizsgálatot a 692/2008/EK rendelet XII. melléklete alapján kell elvégezni.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 83. sz. ENSZ-EGB előírás IV. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|---|
| | | <p>c) Ha a jármű eleget tesz a Bizottság 692/2008/EK rendelete I. mellékletének 2. szakaszában említett kaliforniai előírásoknak, és ennél fogva nem kell elvégezni a kipufogócsőből származó kibocsátások vizsgálatát, akkor a tagállamoknak a CO₂-kibocsátást és a tüzelőanyag-fogyasztást a ^(b) és ^(c) magyarázó megjegyzésekben szereplő képletek alapján kell kiszámítani.</p> <p><i>Információkhoz való hozzáférés</i></p> <p>Az információkhoz való hozzáférésre vonatkozó előírások nem alkalmazandók.</p> |
| 3 | 70/221/EGK irányelv (Tüzelőanyag-tartályok – hátsó aláfutásgátlók) | <p><i>Tüzelőanyag-tartályok</i></p> <p>a) A tüzelőanyag-tartályoknak az 5.1., 5.2. és 5.12. pontok kivételével meg kell felelniük a 70/221/EGK irányelv I. melléklete 5. szakaszának. Különösen az 5.9. és 5.9.1. pontnak kell eleget tenniük, de csepptesztet nem kell végezni.</p> <p>b) A PB- vagy sűrítettföldgáz-tartályoknak rendelkezniük kell a 67. számú ENSZ-EGB előírás 01. módosítássorozata vagy a 110. sz. előírás ^(a) szerinti típusjóváhagyással.</p> <p><i>A műanyagból készült tüzelőanyag-tartályokra vonatkozó különleges rendelkezések</i></p> <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek a járműazonosító számát meg kell adni] tüzelőanyag-tartálya az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 70/221/EGK irányelv 6.3. szakasza, — FMVSS 301 (A tüzelőanyag-rendszer épsége), — a 34. sz. ENSZ-EGB előírás 5. melléklete. <p><i>Hátsó aláfutásgátló</i></p> <p>a) A jármű hátsó részét a 70/221/EGK irányelv II. mellékletének 5. szakasza szerint kell kialakítani.</p> <p>b) E célból elég, ha az 5.2. pont második albekezdésében szereplő követelmények teljesülnek.</p> |
| 4 | 70/222/EGK irányelv (Hátsó rendszámábla helye) | A rendszámábla helyének, hajlásszögének, láthatósági szögeinek és helyzetének meg kell felelnie a 70/222/EGK irányelvnek. |
| 5 | 70/311/EGK irányelv (Kormányzási erőkiejtés) | <p><i>Mechanikai rendszerek</i></p> <p>a) A kormányberendezést önbeállóknak kell kialakítani. E rendelkezés betartásának ellenőrzésére vizsgálatot kell végezni a 70/311/EGK irányelv I. melléklete 5. szakaszának 5.1.2. és 5.2.1. pontja szerint.</p> <p>b) A szervokormány-berendezés meghibásodása nem vezethet a jármű feletti uralom teljes elvesztéséhez.</p> <p><i>Összetett elektronikus járművezérlő rendszer („drive-by-wire” eszközök)</i></p> <p>Összetett elektronikus vezérlőrendszer csak akkor engedélyezett, ha az megfelel a 79. sz. ENSZ-EGB előírás 6. mellékletének.</p> |
| 6 | 70/387/EGK irányelv (Zárszerkezetek és csukló- pántok) | <p>a) A záraknak és csuklópántoknak meg kell felelniük a 70/387/EGK irányelv I. melléklete 3.2.1., 3.3.2. és 3.4.1. pontjának.</p> <p>b) A 3.4.1. pontban meghatározott előírások nem alkalmazandók, ha igazolható a 11. sz. ENSZ-EGB előírás 1. felülvizsgálata 2. módosítása 6.1.5.4. pontjának való megfelelés.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 7 | 70/388/EGK irányelv (Hangjelzés) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>A 70/388/EGK irányelv értelmében a hangjelző berendezéseket nem szükséges típusjóváhagyásnak alávetni. A 70/388/EGK irányelv I. melléklete 1.1. pontjában előírtak szerint a hangjelző berendezéseknek azonban folyamatos hangjelzést kell kiadniuk.</p> <p><i>Beépítés a járműbe</i></p> <p>a) El kell végezni a 70/388/EGK irányelv I. mellékletének 2. szakasza szerinti vizsgálatot.</p> <p>b) A legnagyobb hangnyomásszintnek meg kell felelnie az említett melléklet 2.1.4. pontjának.</p> |
| 8 | 2003/97/EK irányelv (Közvetett látást biztosító eszközök) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>a) A járművet el kell látni a 2003/97/EK irányelv III. mellékletének 2. szakaszában előírt visszapillantó tükrökkel.</p> <p>b) Ezeknek a 2003/97/EK irányelv értelmében nem szükséges típusjóváhagyással rendelkezniük.</p> <p>c) A tükrök görbületi sugara nem okozhat jelentős képtorzítást. A műszaki szolgálat döntésének megfelelően a görbületi sugarakat a 2003/97/EK irányelv II. mellékletének 1. függelékében leírt módon kell ellenőrizni. A görbületi sugarak nem lehetnek kisebbek a 2003/97/EK irányelv II. mellékletének 3.4. szakaszában előírtaknál.</p> <p><i>Felszerelés a járműre</i></p> <p>Mérést kell végezni annak érdekében, hogy a látóterek megfeleljenek a 2003/97/EK irányelv III. melléklete 5. szakaszának vagy a 71/127/EGK irányelv III. melléklete 5. szakaszának.</p> |
| 9 | 71/320/EGK irányelv (Fékezés) | <p><i>Általános rendelkezések</i></p> <p>a) A fékrendszert a 71/320/EGK irányelv I. mellékletének 2. szakasza szerint kell kialakítani.</p> <p>b) A járműveket az összes kerékre ható elektronikus blokkolásgátló fékrendszerrel kell ellátni.</p> <p>c) A fékrendszer teljesítményének meg kell felelnie a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 2. szakaszában előírtaknak.</p> <p>d) E célból közúti vizsgálatokat kell végezni olyan útpályán, amelynek a felülete nagy tapadást mutat. A kézifék vizsgálatát 18 %-os lejtésű útszakaszon (lejtő és emelkedő) kell elvégezni.</p> <p>Csak az alább említett vizsgálatokat kell elvégezni. A járműnek minden esetben teljesen terhelt állapotban kell lennie.</p> <p>e) A c) pontban említett közúti vizsgálatot nem kell elvégezni, ha a kérelmező be tudja nyújtani a gyártó nyilatkozatát, amely szerint a jármű megfelel a 13-H sz. ENSZ-EGB előírásnak, beleértve az 5. kiegészítést is, vagy az FMVSS 135 szabványnak.</p> <p><i>Üzemi fékrendszer</i></p> <p>a) A 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 1.2.2. és 1.2.3. pontjában előírt „0. típusú” vizsgálatot el kell végezni.</p> <p>b) Ezenkívül a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 1.3. pontjában előírt „I. típusú” vizsgálatot is le kell folytatni.</p> <p><i>Rögzítőfék</i></p> <p>A vizsgálatot a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 2.1.3. pontja szerint kell elvégezni.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|--|
| 10 | 72/245/EGK irányelv (Rádiózavar (elektromágneses összeférhetőség)) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>a) A 72/245/EGK irányelv értelmében az elektromos/elektronikus részeket nem szükséges típusjóváhagyásnak alávetni.</p> <p>b) Az utólag beépített elektromos/elektronikus eszközöknek azonban meg kell felelniük a 72/245/EGK irányelvnek.</p> <p><i>Kibocsátott elektromágneses sugárzások</i></p> <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy a jármű eleget tesz a 72/245/EGK irányelvnek vagy az alábbi alternatív szabványoknak:</p> <p>— széles sávú elektromágneses zavar sugárzás: CISPR 12 vagy SAE J551-2,</p> <p>— keskeny sávú elektromágneses zavar sugárzás: CISPR 12 (külső) vagy 25 (fedélzeti) vagy SAE J551-4 és SAE J1113-41.</p> <p><i>Zavartűrési (védeltségi) vizsgálatok</i></p> <p>A zavartűrési vizsgálatok alól felmentést kell adni.</p> |
| 11 | 72/306/EGK irányelv (Dízelfüst) | <p>a) A vizsgálatot a 72/306/EGK irányelv III. és IV. mellékletében leírt módszerek alapján kell elvégezni.</p> <p>Az alkalmazandó határértékeket a 72/306/EGK irányelv V. melléklete tartalmazza.</p> <p>b) A 72/306/EGK irányelv I. mellékletének 4. szakaszában említett abszorpciós együttható helyesbített értékét szembetűnő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni</p> |
| 12 | 74/60/EGK irányelv (Belső berendezések) | <p><i>Belső elrendezés</i></p> <p>a) Az energiaelnyelési követelmények tekintetében a jármű akkor tesz eleget a 74/60/EGK irányelvnek, ha legalább két elülső légsákkal rendelkezik, amelyek közül az első a kormánykerékben, a másik pedig a műszerfalban van elhelyezve.</p> <p>b) Ha a jármű csak egy, a kormánykerékben elhelyezett elülső légsákkal van felszerelve, akkor a műszerfalnak energiaelnyelő anyagból kell készülnie.</p> <p>c) A műszaki szolgálat feladata megvizsgálni, hogy a 74/60/EGK irányelv I. mellékletének 5.1–5.7. szakaszában meghatározott zónákban nincsenek-e éles peremek.</p> <p><i>Elektromos kezelőszervek</i></p> <p>a) Az elektromos ablakemelők, a tetőablakrendszereket és térelválasztó rendszereket a 74/60/EGK irányelv I. mellékletének 5.8. pontja szerint kell megvizsgálni.</p> <p>Az említett melléklet 5.8.3. pontjában említett automatikus irányváltó rendszerek eltérhetnek az 5.8.3.1.1. pontban meghatározott követelményektől.</p> <p>b) Azok az elektromos ablakok, amelyek nem zárhatók be, ha a gyújtás ki van kapcsolva, mentesítést kapnak az automatikus irányváltó rendszerekre vonatkozó követelmények alól.</p> |
| 13 | 74/61/EGK irányelv (Lopásgátló berendezés és indításgátló) | <p>a) Az illetéktelen használat megakadályozása céljából a járművet el kell látni a következőkkel:</p> <p>— a 74/61/EGK irányelv IV. mellékletének 2.2. szakaszában meghatározott reteszelőberendezés, és</p> <p>— a 74/61/EGK irányelv V. melléklete 3. szakaszának és a 4. szakasz, azon belül pedig különösen a 4.1.1. pont lényeges követelményeit teljesítő indításgátló.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|---|
| | | b) Amennyiben a fenti a) pont alkalmazásában egy indításgátlót utólagosan építenek be, akkor ennek a 74/61/EKG irányelv vagy a 97. sz. vagy 116. sz. ENSZ-EGB előírás szerint jóváhagyott típusúnak kell lennie. |
| 14 | 74/297/EKG ^(d) irányelv (A kormányberendezés viselkedése ütközésnél) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 74/297/EKG irányelv, — FMVSS 203 (A vezető ütközés elleni védelme a kormányzás-irányítási rendszertől), beleértve az FMVSS 204 szabványt is (A kormánykar hátramoszdulása), — a JSRRV 11. cikke. <p>b) A kérelmező kérésére a 74/297/EKG irányelv II. melléklete szerinti vizsgálat végezhető gyári járművön is.</p> <p>A vizsgálatot egy bejelentett és megfelelő hatáskörrel rendelkező európai műszaki szolgálatnak kell elvégeznie. A kérelmező számára részletes jelentést kell kiállítani.</p> |
| 15 | 74/408/EKG irányelv (Ülések szilárdsága – fejtámlák) | <p>Ülések, ülésrögzítések és beállítási rendszerek</p> <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 74/408/EKG irányelv, — FMVSS 207 (Ülésrendszerek). <p>Fejtámlák</p> <p>a) Ha a fenti nyilatkozat az FMVSS 207 szabványon alapul, akkor a fejtámláknak teljesíteniük kell a 74/408/EKG irányelv II. melléklete 3. szakaszának, valamint ugyanazon melléklet I. függeléké 5. szakaszának lényeges követelményeit is.</p> <p>b) Csak a 74/408/EKG irányelv II. mellékletének 3.10. pontjában, valamint az 5., 6. és 7. szakaszában leírt vizsgálatokat kell elvégezni.</p> <p>c) Egyéb esetben a kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] megfelel az FMVSS 202a szabvány (Fejtámlák) előírásainak.</p> |
| 16 | 74/483/EKG irányelv (Kiálló részek) | <p>a) A karosszéria külső felszínének meg kell felelnie a 74/483/EKG irányelv I. mellékletének 5. szakaszában leírt általános követelményeknek.</p> <p>b) A műszaki szolgálat döntésének megfelelően a 74/483/EKG irányelv I. mellékletének 6.1., 6.5., 6.6., 6.7., 6.8. és 6.11. pontjában említett előírásokat kell ellenőrizni.</p> |
| 17 | 75/443/EKG irányelv (Sebességmérő – hátrame- neti fokozat) | <p>Sebességmérő berendezés</p> <p>a) A skálának meg kell felelnie a 75/443/EKG irányelv II. melléklete 4.1–4.2.3. pontjának.</p> <p>b) Ha a műszaki szolgálatnak alapos oka van azt feltételezni, hogy a sebességmérő nincs megfelelő pontossággal kalibrálva, akkor kérheti a 4.3. szakaszban előírt vizsgálatok lefolytatását.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| | | <p><i>Hátrameneti fokozat</i></p> <p>A sebességváltó mechanizmusnak hátrameneti fokozatot is tartalmaznia kell.</p> |
| 18 | 76/114/EGK irányelv (Hatóságilag előírt táblák) | <p><i>Járműazonosító szám</i></p> <p>a) A járművet egy legalább 8 és legfeljebb 17 karakterből álló járműazonosító számmal kell ellátni. A 17 karakterből álló járműazonosító számnak teljesítenie kell az ISO 3779:1983 és 3780:1983 szabványokban előírt követelményeket.</p> <p>b) A járműazonosító számot jól látható és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni olyan módon, hogy az ne legyen kitörölhető, és ne károsodjon.</p> <p>c) Ha nincs járműazonosító szám beütve az alvázba vagy a karosszériába, akkor a tagállam előírhatja annak utólagos elhelyezését a nemzeti törvények alapján. Ebben az esetben az illető tagállam illetékes hatósága felügyeli a műveletet.</p> <p><i>Hatóságilag előírt tábla</i></p> <p>A járművet el kell látni egy azonosító táblával, amelyet a járműgyártó szerel fel.</p> <p>A jóváhagyás megadása után további tábla nem igényelhető.</p> |
| 19 | 76/115/EGK irányelv (Biztonsági övek rögzítői) | <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 76/115/EGK irányelv, — FMVSS 210 (Biztonságiöv-szerelvények rögzítői), — JSRRV 22-3. cikke. |
| 20 | 76/756/EGK irányelv (Világító- és fényjelző berendezések beszerelése) | <p>a) A világítóberendezésnek eleget kell tennie a 48. sz. ENSZ-EGB előírás 03. módosítássorozatának, kivéve a 48. sz. előírás 5. és 6. mellékletét.</p> <p>b) Nem engedélyezhető mentesség a 21–26. és 28–30. bejegyzésekben említett lámpák és jelzőberendezések száma, lényeges konstrukciós jellemzői, az elektromos csatlakozásai és az általuk kibocsátott vagy visszavert fény színe vonatkozásában.</p> <p>c) Azoknak a lámpáknak és jelzőberendezéseknek, amelyeket a fentiek alapján utólag szerelnek fel, EK-típus-jóváhagyási jelet kell viselniük.</p> <p>d) Gázkisülős fényforrással ellátott lámpák csak fényszórótisztító berendezés felszerelésével és fényszórómagasság-állító eszközzel együtt engedélyezettek, ahol ez alkalmazható.</p> <p>e) A fényszóró tompított fényét azon ország törvényileg meghatározott forgalmi irányához kell hozzáigazítani, amelyben a jármű jóváhagyását megadták.</p> |
| 21 | 76/757/EGK irányelv (Fényvisszaverők) | <p>Ahol szükséges, két további „EK-jóváhagyási jelet” viselő, fényvisszaverőt kell felszerelni a jármű hátsó részére, összhangban a 48. sz. ENSZ-EGB előírással.</p> |
| 22 | 76/758/EGK irányelv (Hátsó méretjelző lámpák, első (oldalsó) helyzetjelző lámpák, hátsó (oldalsó) helyzetjelző lámpák, féklámpák, oldalsó jelző- és nappali menetlámpák) | <p>A 76/758/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgáltatnak meg kell vizsgálnia.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| 23 | 76/759/EGK irányelv (Irányjelző lámpák) | A 76/759/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 24 | 76/760/EGK irányelv (Hátsó rendszámleolvasó lámpák) | A 76/760/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 25 | 76/761/EGK irányelv (Fényszórók (izzókkal)) | a) A járműre felszerelt fényszórók fénysugara által keltett világlítást a 112. sz. ENSZ-EGB előírás 6. szakasza alapján az aszimmetrikus fényt kibocsátó fényszórók vonatkozásában meg kell vizsgálni. Ebből a célból hivatkozni lehet az említett előírás 5. mellékletében megnevezett tűrésekre. b) Ugyanez a döntés érvényes értelemszerűen a 98. sz. vagy 123. sz. ENSZ-EGB előírásban megnevezett fényszórók által keltett fényre is. |
| 26 | 76/762/EGK irányelv (Első ködfényszórók) | A 76/762/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 27 | 77/389/EGK irányelv (Vonóhorgok) | A 77/389/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. |
| 28 | 77/538/EGK irányelv (Hátsó ködlámpák) | A 77/389/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 29 | 77/539/EGK irányelv (Tolatólámpák) | A 77/539/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 30 | 77/540/EGK irányelv (Várakozást jelző lámpák) | A 77/540/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 31 | 77/541/EGK irányelv (Biztonsági övek és utasbiztonsági rendszerek) | <i>Alkotóelemek</i> a) A 77/541/EGK irányelv értelmében a biztonsági öveknél nem szükséges típusjóváahagyást végezni. b) Ugyanakkor minden biztonsági övnek azonosító címkét kell viselnie. c) A címkén szereplő jelzéseknek összhangban kell lenniük a biztonsági övek rögzítőivel kapcsolatos döntéssel (19. bejegyzés). <i>Beszereleési előírások</i> a) A járműbe a 77/541/EK irányelv XV. mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelően kell biztonsági öveget szerelni. b) Amennyiben a fenti a) pontnak megfelelően a biztonsági öveget pótlólagosan kell felszerelni, akkor ezeknek jóváahagyott típusúaknak kell lenniük, összhangban a 77/541/EKG irányelvvvel vagy a 16. sz. ENSZ-EGB előírással. |
| 32 | 77/649/EGK irányelv (Menetirányító látótér) | a) A vezetőnek a 77/649/EGK irányelv I. melléklete 5.1.3. pontjában meghatározott 180°-os menetirányító látóterében semmilyen akadály nem engedélyezett. b) A fenti a) ponttól eltérve, az A oszlopok és a 77/649/EGK irányelv I. mellékletének 5.1.3. pontjában felsorolt felszerelések nem minősülnek akadályoknak. c) Az „A oszlopok” száma nem haladhatja meg a kettőt. |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| 33 | 78/316/EGK irányelv (A kezelőszervek, ellenőrző lámpák és kijelzők jelölése) | <p>a) Mindazon szimbólumoknak, beleértve a megfelelő ellenőrző lámpák színét is, amelyeknek a megléte a 78/316/EGK irányelv II. melléklete alapján kötelező, eleget kell tenniük a 78/316/EGK irányelvnek.</p> <p>b) Amennyiben nem ez a helyzet, a műszaki szolgálat ellenőrzi, hogy a járműre felszerelt szimbólumok, ellenőrző lámpák és kijelzők érthető tájékoztatást adnak-e a vezetőknek a szóban forgó kezelőszervek működéséről.</p> |
| 34 | 78/317/EGK irányelv (Jég- és páramentesítő) | <p>A járművet megfelelő szélvédő-jégmentesítő és -páramentesítő eszközökkel kell felszerelni.</p> <p>Bármely szélvédő-jégmentesítő eszköz „megfelelőnek” minősül, amely legalább eleget tesz a 78/317/EGK irányelv I. melléklete 5.1.1. pontjában leírt feltételeknek.</p> <p>Bármely szélvédőüveg-páramentesítő eszköz „megfelelőnek” minősül, amely legalább eleget tesz a 78/317/EGK irányelv I. melléklete 5.2.1. pontjában leírt feltételeknek.</p> |
| 35 | 78/318/EGK irányelv (Szelvédőmosó/-törlő berendezés) | <p>A járművet megfelelő szélvédőmosó/-törlő eszközökkel kell felszerelni.</p> <p>Bármely szélvédőmosó és -törlő eszköz „megfelelőnek” minősül, amely legalább eleget tesz a 78/318/EGK irányelv I. melléklete 5.1.3. pontjában leírt feltételeknek.</p> |
| 36 | 2001/56/EK irányelv (Fűtésrendszerek) | <p>a) Az utasteret fűtésrendszerrel kell ellátni.</p> <p>b) Az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezéseknek és felszerelésüknek meg kell felelnie a 2001/56/EK irányelv VII. mellékletének. Ezenfelül az égéshő felhasználásával működő PB-fűtőberendezéseknek és a PB-fűtőrendszereknek meg kell felelniük a 2001/56/EK irányelv VIII. függelékében előírt követelményeknek.</p> <p>c) Az utólag felszerelt további fűtőrendszereknek eleget kell tenniük a 2001/56/EK irányelvben meghatározott követelményeknek.</p> |
| 37 | 78/549/EGK irányelv (Kerékdobok) | <p>a) A járművet úgy kell kialakítani, hogy a többi közlekedőt megvédje a felvetett kövektől, sártól, jégtől, hótól és csökkentse a mozgó kerekekkel való érintkezésből adódó veszélyeket.</p> <p>b) A műszaki szolgálat ellenőrizheti, hogy a 78/549/EGK irányelv I. mellékletében meghatározott lényeges műszaki követelmények teljesülnek-e.</p> <p>c) A 78/549/EGK irányelv I. mellékletének 3. szakaszában szereplő előírások nem alkalmazandók.</p> |
| 38 | 78/932/EGK irányelv (Fejtámlák) | A 78/932/EGK irányelv előírásai nem alkalmazandók. |
| 39 | 80/1268/EGK irányelv (CO ₂ -kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás) | <p>a) El kell végezni a 80/1268/EGK irányelv I. mellékletének 5. szakasza szerinti vizsgálatot.</p> <p>b) Az említett melléklet 5.1.1. pontjában meghatározott követelmények nem alkalmazandók.</p> <p>c) Amennyiben a kipufogócsőből származó kibocsátásokkal kapcsolatban nem végeznek vizsgálatot a 2. bejegyzésben említett előírások alapján, akkor a CO₂-kibocsátásokat és a tüzelőanyag-fogyasztást a ^(b) és ^(c) magyarázó megjegyzésekben meghatározott képlet alapján kell kiszámítani.</p> |
| 40 | 80/1269/EGK irányelv (Motorteljesítmény) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, amely tartalmazza a legnagyobb motorteljesítményt kW-ban, valamint az ennek megfelelő percenkénti fordulatszámot.</p> <p>b) Másik lehetőségként az ugyanezen információt tartalmazó kimeneti teljesítménygörbére is lehet hivatkozni.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 41 | 2005/55/EK irányelv (Kibocsátások (Euro 4 és 5) nehéz gépjárművek – fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD-k) – füstopacitás) | <p><i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i></p> <p>a) A 2005/55/EK irányelv I. melléklete 6.2. szakaszának megfelelő vizsgálatot kell végezni a 2005/78/EK irányelv II. mellékletének 3.6. pontjában meghatározott romlási tényezők alkalmazásával.</p> <p>b) A határértékeket a 2005/55/EK irányelv I. mellékletének 1. vagy 2. táblázata tartalmazza.</p> <p><i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i></p> <p>a) A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni.</p> <p>b) A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra.</p> <p><i>Füstopacitás</i></p> <p>a) A dízelüzemű motorral felszerelt járművek vizsgálatát a 2005/55/EK irányelv VI. mellékletében leírt vizsgálati módszerek alapján kell elvégezni.</p> <p>b) Az abszorpciós együtttható helyesbített értékét szembetűnő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni.</p> |
| 44 | 92/21/EGK irányelv (Tömegek és méretek) | <p>a) A 92/21/EGK irányelv II. mellékletének 3. szakaszában foglalt követelményeket teljesíteni kell.</p> <p>b) Az a) pontban említett előírások alkalmazása során a figyelembe veendő tömegek a következők:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 2007/46/EK irányelv I. mellékletének 2.6. pontjában meghatározott tömeg menetkész állapotban a műszaki szolgálat által mért módon, és — terhelt tömegek a jármű gyártója által megadott vagy az adat-táblán feltüntetett módon, beleértve a matricákat vagy a kezelési utasításban lévő információkat is. Ezek a tömegek a műszakilag megengedhető legnagyobb terhelt tömegeknek minősülnek. <p>c) A legfeljebb megengedhető méretek vonatkozásában semmilyen mentesség nem engedélyezhető.</p> |
| 45 | 92/22/EGK irányelv (Biztonsági üveg) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>a) Az üvegeknek edzett vagy rétegelt biztonsági üvegből kell készülnie.</p> <p>b) Műanyag üvegezés csak a „B” oszlop mögötti helyeken engedélyezett.</p> <p>c) A 92/22/EGK irányelv értelmében az üvegezést nem szükséges jóváhagyni.</p> <p><i>Beszerezés</i></p> <p>a) A 43. sz. ENSZ-EGB előírás 21. mellékletében meghatározott beszerelési előírások érvényesek.</p> <p>b) A szélvédőn és a „B oszlop” előtti üvegeken nem engedélyezettek olyan színezett fóliák, amelyek a rendes fényáteresztést az előírt minimum alá csökkentenék.</p> |
| 46 | 92/23/EGK irányelv (Gumiabroncsok) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>A gumiabroncsoknak EK-típus-jóváhagyási jelet kell viselniük, beleértve az „s” (sound = zaj) szimbólumot is.</p> <p><i>Felszerelés</i></p> <p>a) A gumiabroncsok méreteinek, terhelhetőségi jelzőszámának és sebességkategóriájának meg kell felelnie a 92/23/EGK irányelv IV. mellékletében foglalt követelményeknek.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| | | <p>b) A gumiabroncs sebességkategória-jelének összhangban kell lennie a jármű legnagyobb tervezett sebességével.</p> <p>Sebességkorlátozó esetleges megléte nem mentesít e követelmény alkalmazása alól.</p> <p>c) A b) pont rendelkezéseinek alkalmazása szempontjából a jármű legnagyobb tervezett sebességét a járműgyártó határozza meg. A műszaki szolgálat ugyanakkor felbecsülheti a jármű legnagyobb tervezett sebességét, figyelembe véve a motor legnagyobb leadott teljesítményét, a legnagyobb percenkénti fordulatszámot és a kinematikus láncsal kapcsolatos adatokat.</p> |
| 50 | 94/20/EK irányelv (Vonószerkezetek) | <p><i>Önálló műszaki egységek</i></p> <p>a) Az 1 500 kg legnagyobb tömeget meg nem haladó pótkocsik vontatására szolgáló OEM-vonószerkezetekhez a 94/20/EK irányelv értelmében nem szükséges típusjóváhagyás.</p> <p>A vonószerkezetek akkor minősülnek OEM-berendezésnek, ha a tulajdonosi kézikönyv vagy egy ennek megfelelő, a járműgyártó által a vevő rendelkezésére bocsátott kísérő dokumentum leírja őket.</p> <p>Ha egy ilyen vonószerkezetet a járművel együtt hagynak jóvá, a típusbizonyítványban megfelelő szöveget kell szerepeltetni, amelynek értelmében a tulajdonos felelős a vontatóra felszerelt vonószerkezet kompatibilitásának biztosításáért.</p> <p>b) Az a) pontban említettől eltérő, valamint az utólag felszerelt vonószerkezeteknél a 94/20/EK irányelv értelmében típusjóváhagyás szükséges.</p> <p><i>Felszerelés a járműre</i></p> <p>A műszaki szolgálat megvizsgálja, hogy a vonószerkezetek felszerelése megfelel-e a 94/20/EK irányelv VII. mellékletének.</p> |
| 53 | 96/79/EK irányelv (Frontális ütközés) ^(e) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96/79/EK irányelv, — FMVSS 208 (Az utasok ütközés elleni védelme), — a JSRRV 18. cikke. <p>b) A kérelmező kérésére a 96/79/EK irányelv II. melléklete szerinti vizsgálat végezhető gyári járművön is.</p> <p>A vizsgálatot egy bejelentett és megfelelő hatáskörrel rendelkező európai műszaki szolgálatnak kell elvégeznie. A kérelmező számára részletes jelentést kell kiállítani.</p> |
| 54 | 96/27/EK irányelv (Oldalsó ütközés) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96/27/EK irányelv, — FMVSS 214 (Oldalsó ütközés elleni védelem), — a JSRRV 18. cikke. <p>b) A kérelmező kérésére a 96/27/EK irányelv II. mellékletének 3. szakasza szerinti vizsgálat végezhető gyári járművön is.</p> <p>A vizsgálatot egy bejelentett és megfelelő hatáskörrel rendelkező európai műszaki szolgálatnak kell elvégeznie. A kérelmező számára részletes jelentést kell kiállítani.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|--|
| 58 | 78/2009/EK rendelet (Gyalogosvédelem) | <p><i>Fékasszisztens</i></p> <p>A járműveket az összes kerékre ható elektronikus blokkolásgátló fékrendszerrel kell ellátni.</p> <p><i>Gyalogosvédelem</i></p> <p>A 78/2009/EK rendelet követelményei 2013. január 1-jéig nem alkalmazandók.</p> <p><i>Elülső védelmi rendszerek</i></p> <p>A járműre felszerelt elülső védelmi rendszereknek azonban a 78/2009/EK rendelet szerinti típusjóváhagyással kell rendelkezniük, és beépítésüknek meg kell felelnie a 78/2009/EK rendelet I. mellékletének 6. szakaszában meghatározott lényegi követelményeknek.</p> |
| 59 | 2005/64/EK irányelv (Újrafeldolgozhatóság) | A 2005/64/EK irányelv követelményei nem alkalmazandók. |
| 61 | 2006/40/EK irányelv (Légkondicionáló rendszer) | A 2006/40/EK irányelv követelményei 2011. január 1-jétől alkalmazandók. |

II. rész: Az N₁ kategóriába tartozó járművek

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 1 | 70/157/EGK irányelv (Megengedhető zajszint) | <p><i>Menet közbeni vizsgálat</i></p> <p>a) A vizsgálatot az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 3. mellékletében említett „A módszer” alapján kell elvégezni.</p> <p>A határértékek megfelelnek a 70/157/EGK irányelv I. mellékletének 2.1. szakaszában leírtaknak. A megengedett határértékeken felül egy decibel engedélyezett.</p> <p>b) A próbapályának eleget kell tennie az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 8. mellékletének. Ettől eltérő specifikációjú próbapálya azzal a feltétellel alkalmazható, hogy a műszaki szolgálat korrelációs vizsgálatokat végez. Szükség esetén korrekciós tényezőt kell alkalmazni.</p> <p>c) A szálal anyagokat tartalmazó kipufogórendszereket nem szükséges szabályozni, amint azt az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 5. melléklete előírja.</p> <p><i>Álló járművön végzett vizsgálat</i></p> <p>A vizsgálatot az 51. sz. ENSZ-EGB előírás 3. mellékletének 3.2. szakasza szerint kell elvégezni.</p> |
| 2 | 70/220/EGK irányelv (Kibocsátások) | <p><i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i></p> <p>a) A 70/220/EGK irányelv III. mellékletének megfelelően I. típusú vizsgálatot kell végezni az 5.3.6.2. pontban említett romlási tényezők alkalmazásával. Az alkalmazandó határértékeknek meg kell felelniük a 70/220/EGK irányelv I. mellékletének 5.3.1.4. pontjában leírtaknak.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 70/220/EGK irányelv III. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> <p>c) A vizsgálatához a 70/220/EGK irányelv IX. mellékletében előírt referencia-tüzelőanyagot kell használni.</p> <p>d) A próbapadot a 70/220/EGK irányelv III. melléklete 2. függelékének 3.2. szakaszában meghatározott műszaki követelményeknek megfelelően kell beállítani.</p> <p>e) Az a) pontban említett vizsgálatot nem kell elvégezni, ha kimutatható, hogy a jármű eleget tesz a 70/220/EGK irányelv I. melléklete 5. pontjának bevezető megjegyzésében említett valamelyik kaliforniai előírásnak.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|---|
| | | <p><i>Párolgási kibocsátások</i></p> <p>A benzinüzemű motorral felszerelt járműveket a párolgási kibocsátást korlátozó rendszerrel (pl. aktívszéntartállyal) kell ellátni.</p> <p><i>Forgattyúházból származó kibocsátások</i></p> <p>A kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés meglétét elő kell írni.</p> <p><i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i></p> <p>a) A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni.</p> <p>b) A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra.</p> |
| 2a | 715/2007/EK rendelet Kibocsátások (Euro 5 és 6) könnyű gépjárművek/információhoz való hozzáférés | <p><i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i></p> <p>a) A 692/2008/EK rendelet III. mellékletének megfelelően I. típusú vizsgálatot kell végezni a 692/2008/EK rendelet VII. mellékletének 1.4. pontjában említett romlási tényezők alkalmazásával. Az alkalmazandó határértékek a 715/2007/EK rendelet I. mellékletének I. és II. táblázatában leírtaknak felelnek meg.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 83. sz. ENSZ-EGB előírás 4. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> <p>c) A vizsgálathoz a 692/2008/EK irányelv IX. mellékletében előírt referencia-tüzelőanyagot kell használni.</p> <p>d) A próbapadot a 83. sz. ENSZ-EGB előírás 4. mellékletének 3.2. szakaszában meghatározott műszaki követelményeknek megfelelően kell beállítani.</p> <p>e) Az a) pontban említett vizsgálatot nem kell elvégezni, ha kimutatható, hogy a jármű eleget tesz a 692/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. szakaszában említett kaliforniai előírásoknak.</p> <p><i>Párolgási kibocsátások</i></p> <p>A benzinüzemű motorokat a párolgási kibocsátásokat korlátozó rendszerrel (pl. aktívszéntartállyal) kell ellátni.</p> <p><i>Forgattyúházból származó kibocsátások</i></p> <p>A kartergázok visszavezetésére szolgáló berendezés meglétét elő kell írni.</p> <p><i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i></p> <p>A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni.</p> <p>A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra.</p> <p><i>Füstopacitás</i></p> <p>a) A dízelüzemű motorral felszerelt járművek vizsgálatát a 692/2008/EK rendelet 4. mellékletének 2. függelékében említett módszerek alapján kell elvégezni.</p> <p>b) Az abszorpció együttható helyesbített értékét szembetűnő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni.</p> <p><i>CO₂-kibocsátás és tüzelőanyag-fogyasztás</i></p> <p>a) A vizsgálatot a 692/2008/EK rendelet XII. melléklete alapján kell elvégezni.</p> <p>b) A járműnek nem kell 3 000 kilométer megtételét felmutatnia, amint azt a 83. sz. ENSZ-EGB előírás 4. mellékletének 3.1.1. szakasza előírja.</p> <p>c) Ha a jármű eleget tesz a 692/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. szakaszában említett kaliforniai előírásoknak, és ennél fogva</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|---|
| | | <p>nem kell elvégezni a kipufogócsőből származó kibocsátások vizsgálatát, akkor a tagállamoknak a CO₂-kibocsátást és a tüzelőanyag-fogyasztást a ^(b) és ^(c) magyarázó megjegyzésekben szereplő képletek alapján kell kiszámítani.</p> <p><i>Információkhoz való hozzáférés</i></p> <p>Az információkhoz való hozzáférésre vonatkozó előírások nem alkalmazandók.</p> |
| 3 | 70/221/EGK irányelv (Tüzelőanyag-tartályok – hátsó aláfutásgátlók) | <p><i>Tüzelőanyag-tartályok</i></p> <p>a) A tüzelőanyag-tartályoknak az 5.1., 5.2. és 5.12. pontok kivételével meg kell felelniük a 70/221/EGK irányelv I. melléklete 5. szakaszának. Különösen az 5.9. és 5.9.1. pontnak kell eleget tenniük, de cseppesztet nem kell végezni.</p> <p>b) A PB- vagy sűrített földgáz-tartályoknak rendelkezniük kell a 67. számú ENSZ-EGB előírás 01. módosítássorozata vagy a 110 (a) sz. előírás szerinti típusjóváhagyással.</p> <p><i>A műanyagból készült tüzelőanyag-tartályokra vonatkozó különleges rendelkezések</i></p> <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek a járműazonosító számát meg kell adni] tüzelőanyag-tartálya az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 70/221/EGK irányelv 6.3. szakasza, — FMVSS 301 (A tüzelőanyag-rendszer épsége), — a 34. sz. ENSZ-EGB előírás 5. melléklete. <p><i>Hátsó aláfutásgátló</i></p> <p>a) A jármű hátsó részét a 70/221/EGK irányelv II. mellékletének 5. szakasza szerint kell kialakítani.</p> <p>b) E célból elégséges, ha az 5.2. pont második albekezdésében szereplő követelmények teljesülnek.</p> <p>c) Amennyiben a fentieket alkalmazva a hátsó aláfutásgátlót utólag kell felszerelni, akkor annak meg kell felelnie a 70/221/EGK irányelv II. melléklete 5.3. és 5.4. pontjának.</p> |
| 4 | 70/222/EGK irányelv (Hátsó rendszám-tábla helye) | A rendszám-tábla helyének, hajlásszögének, láthatósági szögeinek és helyzetének meg kell felelnie a 70/222/EGK irányelvnek. |
| 5 | 70/311/EGK irányelv (Kormányzási erőkiejtés) | <p><i>Mechanikai rendszerek</i></p> <p>a) A kormányberendezést önbeállónak kell kialakítani. E rendelkezés betartásának ellenőrzésére vizsgálatot kell végezni a 70/311/EGK irányelv I. melléklete 5.1.2. és 5.2.1. pontja szerint.</p> <p>b) A szervokormány-berendezés meghibásodása nem vezethet a jármű feletti uralom teljes elvesztéséhez.</p> <p><i>Összetett elektronikus járművezérlő rendszer („drive-by-wire” eszközök)</i></p> <p>Összetett elektronikus vezérlőrendszer csak akkor engedélyezett, ha az megfelel a 79. sz. ENSZ-EGB előírás 6. mellékletének.</p> |
| 6 | 70/387/EGK irányelv (Zárszerkezetek és csukló- pántok) | <p>a) A zárnak és csuklópántoknak meg kell felelniük a 70/387/EGK irányelv I. melléklete 3.2.1., 3.3.2. és 3.4.1. pontjának.</p> <p>b) A 3.4.1. pontban meghatározott előírások nem alkalmazandók, ha igazolható a 11. sz. ENSZ-EGB előírás 1. felülvizsgálata 2. módosítása 6.1.5.4. pontjának való megfelelés.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 7 | 70/388/EGK irányelv (Hangjelzés) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>A 70/388/EGK irányelv értelmében a hangjelző berendezéseket nem szükséges típusjóváhagyásnak alávetni. A 70/388/EGK irányelv I. melléklete 1.1. pontjában előírtak szerint a hangjelző berendezéseknek azonban folyamatos hangjelzést kell kiadniuk.</p> <p><i>Beépítés a járműbe</i></p> <p>a) El kell végezni a 70/388/EGK irányelv I. mellékletének 2. része szerinti vizsgálatot.</p> <p>b) A legnagyobb hangnyomásszintnek meg kell felelnie az említett melléklet 2. szakasza 2.1.4. pontjának.</p> |
| 8 | 2003/97/EK irányelv (Közvetett látást biztosító eszközök) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>a) A járművet el kell látni a 2003/97/EK irányelv III. mellékletének 2. szakaszában előírt visszapillantó tükrökkel.</p> <p>b) Ezeknek a 2003/97/EK irányelv értelmében nem szükséges típusjóváhagyással rendelkezniük.</p> <p>c) A tükrök görbületi sugara nem okozhat jelentős képtorzítást. A műszaki szolgálat döntésének megfelelően a görbületi sugarakat a 2003/97/EK irányelv II. mellékletének 1. függelékében leírt módon kell ellenőrizni. A görbületi sugarak nem lehetnek kisebbek a 2003/97/EK irányelv II. mellékletének 3.4. szakaszában előírtaknál.</p> <p><i>Felszerelés a járműre</i></p> <p>Mérést kell végezni annak érdekében, hogy a látóterek megfeleljenek a 2003/97/EK irányelv III. melléklete 5. szakaszának vagy a 71/127/EGK irányelv III. melléklete 5. szakaszának.</p> |
| 9 | 71/320/EGK irányelv (Fékezés) | <p><i>Általános rendelkezések</i></p> <p>a) A fékrendszert a 71/320/EGK irányelv I. mellékletének 2. szakasza szerint kell kialakítani.</p> <p>b) A járműveket az összes kerékre ható elektronikus blokkolásgátló fékrendszerrel kell ellátni.</p> <p>c) A fékrendszer teljesítményének meg kell felelnie a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 2. szakaszában előírtaknak.</p> <p>d) E célból közúti vizsgálatokat kell végezni olyan útpályán, amelynek a felülete nagy tapadást mutat. A kézifék vizsgálatát 18 %-os lejtésű útszakaszon (lejtő és emelkedő) kell elvégezni.</p> <p>Csak az alább említett vizsgálatokat kell elvégezni. A járműnek minden esetben teljesen terhelt állapotban kell lennie.</p> <p>e) A c) pontban említett közúti vizsgálatot nem kell elvégezni, ha a kérelmező be tudja nyújtani a gyártó nyilatkozatát, amely szerint a jármű megfelel a 13-H sz. ENSZ-EGB előírásnak, beleértve az 5. kiegészítést is, vagy az FMVSS 135 szabványnak.</p> <p><i>Üzemi fékrendszer</i></p> <p>a) A 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 1.2.2. és 1.2.3. pontjában előírt „0. típusú” vizsgálatot el kell végezni.</p> <p>b) Ezenkívül a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 1.3. pontjában előírt „I. típusú” vizsgálatot is le kell folytatni.</p> <p><i>Rögzítőfék</i></p> <p>A vizsgálatot a 71/320/EGK irányelv II. mellékletének 2.1.3. pontja szerint kell elvégezni.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| 10 | 72/245/EGK irányelv (Rádiózavar (elektromágneses összeférhetőség)) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>a) A 72/245/EGK irányelv értelmében az elektromos/elektronikus részeségeket nem szükséges típusjóváhagyásnak alávetni.</p> <p>b) Az utólag beépített elektromos/elektronikus eszközöknek azonban meg kell felelniük a 72/245/EGK irányelvnek.</p> <p><i>Kibocsátott elektromágneses sugárzások</i></p> <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy a jármű eleget tesz a 72/245/EGK irányelvnek vagy az alábbi alternatív szabványoknak:</p> <p>— széles sávú elektromágneses zavarsugárzás: CISPR 12 vagy SAE J551-2,</p> <p>— keskeny sávú elektromágneses zavarsugárzás: CISPR 12 (külső) vagy 25 (fedélzeti) vagy SAE J551-4 és SAE J1113-41.</p> <p><i>Zavartűrés (védelem) vizsgálatok</i></p> <p>A zavartűrés (védelem) vizsgálatok alól felmentést kell adni.</p> |
| 11 | 72/306/EGK irányelv (Dízelfüst) | <p>a) A vizsgálatot a 72/306/EGK irányelv III. és IV. mellékletében leírt módszerek alapján kell elvégezni.</p> <p>Az alkalmazandó határértékeket a 72/306/EGK irányelv V. melléklete tartalmazza.</p> <p>b) A 72/306/EGK irányelv I. mellékletének 4. szakaszában említett abszorpciós együttható helyesbített értékét szembevetendő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni.</p> |
| 13 | 74/61/EGK irányelv (Lopásgátló berendezés és indításgátló) | <p>a) Az illetéktelen használat megakadályozására a járművet el kell látni a 74/61/EGK irányelv IV. mellékletének 2.2. szakaszában előírt reteszelőberendezéssel.</p> <p>b) Ha indításgátló be van szerelve, annak meg kell felelnie a 74/61/EGK irányelv V. mellékletének 3. szakaszában szereplő műszaki követelményeknek és a 4. szakasz, azon belül pedig különösen a 4.1.1. pont lényeges követelményeinek.</p> |
| 14 | 74/297/EGK (6) irányelv (A kormányberendezés viselkedése ütközéskor) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <p>— 74/297/EGK irányelv,</p> <p>— FMVSS 203 (A vezető ütközés elleni védelme a kormányzás-irányítási rendszertől), beleértve az FMVSS 204 szabványt is (A kormánykar hátramoszdulása),</p> <p>— a JSRRV 11. cikke.</p> <p>b) A kérelmező kérésére a 74/297/EGK irányelv II. melléklete szerinti vizsgálat végezhető gyári járművön is. A vizsgálatot egy bejelentett és megfelelő hatáskörrel rendelkező európai műszaki szolgálatnak kell elvégeznie. A kérelmező számára részletes jelentést kell kiállítani.</p> |
| 15 | 74/408/EGK irányelv Ülések szilárdsága – fejtámlák | <p><i>Ülések, ülésrögzítések és beállítási rendszerek</i></p> <p>Az üléseknek és beállítható rendszereiknek meg kell felelniük a 74/408/EGK irányelv IV. mellékletének.</p> <p><i>Fejtámlák</i></p> <p>a) A fejtámláknak teljesíteniük kell a 74/408/EGK irányelv II. melléklete 3. szakaszának, valamint ugyanazon melléklet I. függeléké 5. szakaszának lényeges követelményeit.</p> <p>b) Csak a 74/408/EGK irányelv II. mellékletének 3.10. pontjában és 5., 6. és 7. szakaszában leírt vizsgálatokat kell elvégezni.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 17 | 75/443/EGK irányelv (Sebességmérő – hátrameneti fokozat) | <p><i>Sebességmérő berendezés</i></p> <p>a) A skálának meg kell felelnie a 75/443/EGK irányelv II. melléklete 4.1–4.2.3. pontjainak.</p> <p>b) Ha a műszaki szolgálatnak alapos oka van azt feltételezni, hogy a sebességmérő nincs megfelelő pontossággal beállítva, akkor kérheti a 4.3. szakaszban előírt vizsgálatok lefolytatását.</p> <p><i>Hátrameneti fokozat</i></p> <p>A sebességváltó mechanizmusnak hátrameneti fokozatot is tartalmaznia kell.</p> |
| 18 | 76/114/EGK irányelv (Hatóságilag előírt táblák) | <p><i>Járműazonosító szám</i></p> <p>a) A járművet egy legalább 8 és legfeljebb 17 karakterből álló járműazonosító számmal kell ellátni. A 17 karakterből álló járműazonosító számnak teljesítenie kell az ISO 3779:1983 és 3780:1983 szabványokban előírt követelményeket.</p> <p>b) A járműazonosító számot jól látható és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni olyan módon, hogy az ne legyen kitörölhető, és ne károsodjon.</p> <p>c) Ha nincs járműazonosító szám beütve az alvázba vagy a karosszériába, akkor a tagállam előírhatja annak utólagos elhelyezését a nemzeti törvények alapján. Ebben az esetben az illető tagállam illetékes hatósága felügyeli a műveletet.</p> <p><i>Hatóságilag előírt tábla</i></p> <p>A járművet el kell látni egy azonosító táblával, amelyet a járműgyártó szerel fel.</p> <p>A jóváhagyás megadása után további tábla nem igényelhető.</p> |
| 19 | 76/115/EGK irányelv (Biztonsági övek rögzítői) | <p>A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <p>— 76/115/EGK irányelv,</p> <p>— FMVSS 210 (Biztonságiöv-szerelvények rögzítői),</p> <p>— a JSRRV 22-3. cikke.</p> |
| 20 | 76/756/EGK irányelv (Világító- és fényjelző berendezések beszerelése) | <p>a) A világítóberendezésnek eleget kell tennie a 48. sz. ENSZ-EGB előírás 03. módosítássorozatának, kivéve a 48. sz. előírás 5. és 6. mellékletét.</p> <p>b) Nem engedélyezhető mentesség a 21–26. és 28–30. bejegyzésekben említett lámpák és jelzőberendezések száma, lényeges konstrukciós jellemzői, az elektromos csatlakozásai és az általuk kibocsátott vagy visszavert fény színe vonatkozásában.</p> <p>c) Azoknak a lámpáknak és jelzőberendezéseknek, amelyeket a fentiek alapján utólag szerelnek fel, „EK-típus-jóváhagyási jelet” kell viselniük.</p> <p>d) Gázkisülő fényforrással ellátott lámpák csak fényszórótisztító berendezés felszerelésével és fényszórómagasság-állító eszközzel együtt engedélyezettek, ahol ez alkalmazható.</p> <p>e) A fényszóró tompított fényét azon ország törvényileg meghatározott forgalmi irányához kell hozzáigazítani, amelyben a jármű jóváhagyását megadták.</p> |
| 21 | 76/757/EGK irányelv (Fényvisszaverők) | <p>Ahol szükséges, két további „EK-jóváhagyási jelet” viselő fényvisszaverőt kell felszerelni a jármű hátsó részére, összhangban a 48. sz. ENSZ-EGB előírással.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|--|
| 22 | 72/758/EGK irányelv (Hátsó méretjelző lámpák, első (oldalsó) helyzetjelző lámpák, hátsó (oldalsó) helyzetjelző lámpák, féklámpák, oldalsó jelző- és nappali menetlámpák) | Az ebben az irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 23 | 76/759/EGK irányelv (Irányjelző lámpák) | A 76/759/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 24 | 76/760/EGK irányelv (Hátsó rendszámotablát megvilágító lámpák) | A 76/760/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 25 | 76/761/EGK irányelv (Fényszórók (izzókkal)) | a) A járműre felszerelt fényszórók fénysugara által keltett világítást a 112. sz. ENSZ-EGB előírás 6. szakasza alapján az aszimmetrikus fényt kibocsátó fényszórók vonatkozásában meg kell vizsgálni. Ebből a célból hivatkozni lehet az említett előírás 5. mellékletében megnevezett tűrésekre. b) Ugyanez a döntés érvényes értelemszerűen a 98. sz. vagy 123. sz. ENSZ-EGB előírásban megnevezett fényszórók által keltett fényre is. |
| 26 | 76/762/EGK irányelv (Első ködfényszórók) | A 76/762/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 27 | 77/389/EGK irányelv (Vonóhorgok) | A 77/389/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. |
| 28 | 77/538/EGK irányelv (Hátsó ködlámpák) | A 77/538/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 29 | 77/539/EGK irányelv (Tolatólámpák) | A 77/539/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 30 | 77/540/EGK irányelv (Várakozást jelző lámpák) | A 77/540/EGK irányelvben szereplő követelmények nem alkalmazandók. A lámpák helyes működését (ha fel vannak szerelve) azonban a műszaki szolgálatnak meg kell vizsgálnia. |
| 31 | 77/541/EGK irányelv (Biztonsági övek és utasbiztonsági rendszerek) | <i>Alkotóelemek</i> a) A 77/541/EGK irányelv értelmében a biztonsági öveknél nem szükséges típusjóvá hagyást végezni. b) Ugyanakkor minden biztonsági övnek azonosító címkét kell viselnie. c) A címkén szereplő jelzéseknek összhangban kell lenniük a biztonsági övek rögzítőivel kapcsolatos döntéssel (19. bejegyzés). <i>Beszereési előírások</i> a) A járműbe a 77/541/EK irányelv XV. mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelően kell biztonsági öveget szerelni. b) Amennyiben a fenti a) pontnak megfelelően a biztonsági öveget pótlólagosan kell felszerelni, akkor ezeknek jóvá hagyott típusúaknak kell lenniük, összhangban a 77/541/EKG irányelvvel vagy a 16. sz. ENSZ-EGB előírással. |
| 33 | 78/316/EGK irányelv (A kezelőszervek, ellenőrző lámpák és kijelzők jelölése) | a) Mindazon szimbólumoknak, beleértve a megfelelő ellenőrző lámpák színét is, amelyeknek a megléte a 78/316/EGK irányelv II. melléklete alapján kötelező, eleget kell tenniük a 78/316/EGK irányelvnek. b) Amennyiben nem ez a helyzet, a műszaki szolgálat ellenőrzi, hogy a járműre felszerelt szimbólumok, ellenőrző lámpák és kijelzők érthető tájékoztatást adnak-e a vezetőnek a szóban forgó kezelőszervek működéséről. |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| 34 | 78/317/EGK irányelv Jég- és páramentesítő | A járművet megfelelő szélvédő-jégmentesítő és -páramentesítő eszközökkel kell felszerelni. |
| 35 | 78/318/EGK irányelv Szelvédőmosó/-törlő berendezés | A járművet megfelelő szélvédőmosó/-törlő eszközökkel kell felszerelni. |
| 36 | 2001/56/EK irányelv (Fűtés) | a) Az utasteret fűtési rendszerrel kell ellátni. b) Az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezéseknek és felszerelésüknek meg kell felelnie a 2001/56/EK irányelv VII. mellékletének. Ezenfelül az égéshő felhasználásával működő PB-fűtőberendezéseknek és a PB-fűtőrendszereknek meg kell felelniük a 2001/56/EK irányelv VIII. mellékletében előírt követelményeknek. c) Az utólag felszerelt további fűtőrendszereknek eleget kell tenniük a 2001/56/EK irányelvben meghatározott követelményeknek. |
| 39 | 80/1268/EGK irányelv (CO ₂ -kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás) | a) El kell végezni a 80/1268/EGK irányelv I. mellékletének 5. szakasza szerinti vizsgálatot. b) Az említett melléklet 5.1.1. pontjában meghatározott követelmények nem alkalmazandók. c) Amennyiben a kipufogócsőből származó kibocsátásokkal kapcsolatban nem végeznek vizsgálatot a 2. bejegyzésben említett előírások alapján, akkor a CO ₂ -kibocsátásokat és a tüzelőanyag-fogyasztást a ^(b) és ^(c) magyarázó megjegyzésekben meghatározott képlet alapján kell kiszámítani. |
| 40 | 80/1269/EGK irányelv (Motorteljesítmény) | a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, amely tartalmazza a legnagyobb motorteljesítményt kW-ban, valamint az ennek megfelelő percenkénti fordulatszámot. b) Másik lehetőségként az ugyanezen információt tartalmazó kimeneti teljesítménygörbére is lehet hivatkozni. |
| 41 | 2005/55/EK irányelv (Kibocsátások (Euro 4 és 5) nehéz gépjárművek – fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD-k) – füstopacitás) | <i>Kipufogócsőből származó kibocsátások</i> a) A 2005/55/EK irányelv I. melléklete 6.2. szakaszának megfelelő vizsgálatot kell végezni a 2005/78/EK irányelv II. mellékletének 3.6. pontjában meghatározott romlási tényezők alkalmazásával. b) A határértékeket a 2005/55/EK irányelv I. mellékletének 1. vagy 2. táblázata tartalmazza. <i>Fedélzeti diagnosztikai rendszerek (OBD)</i> a) A járművet fedélzeti diagnosztikai rendszerrel (OBD) kell ellátni. b) A fedélzeti diagnosztikai rendszer felületének képesnek kell lennie az időszakos műszaki vizsgálatokhoz alkalmazott szokásos diagnosztikai eszközökkel való kommunikálásra. <i>Füstopacitás</i> a) A dízelüzemű motorral felszerelt járművek vizsgálatát a 2005/55/EK irányelv VI. mellékletében leírt vizsgálati módszerek alapján kell elvégezni. b) Az abszorpciós együtttható helyesbített értékét szembetűnő és könnyen elérhető helyen kell feltüntetni. |
| 45 | 92/22/EGK irányelv (Biztonsági üveg) | <i>Alkotóelemek</i> a) Az üvegeknek edzett vagy rétegelt biztonsági üvegből kell készülnie. b) Műanyag üvegezés csak a „B” oszlop mögötti helyeken engedélyezett. c) A 92/22/EGK irányelv értelmében az üvegezést nem szükséges jóváhagyni. |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|--|---|
| | | <p><i>Beszerezés</i></p> <p>a) A 43. sz. ENSZ-EGB előírás 21. mellékletében meghatározott beszerelési előírások érvényesek.</p> <p>b) A szélvédőn és a „B” oszlop előtti üvegeken nem engedélyezettek olyan színezett fóliák, amelyek a rendes fényáteresztést az előírt minimum alá csökkentenék.</p> |
| 46 | 92/23/EGK irányelv (Gumiabroncsok) | <p><i>Alkotóelemek</i></p> <p>A gumiabroncsoknak „EK-típus-jóváhagyási” jelet kell viselniük, beleértve az „s” (sound = zaj) szimbólumot is.</p> <p><i>Felszerelés</i></p> <p>a) A gumiabroncsok méreteinek, terhelhetőségi jelzőszámának és sebességkategóriájának meg kell felelnie a 92/23/EGK irányelv IV. mellékletében foglalt követelményeknek.</p> <p>b) A gumiabroncs sebességkategória-jelének összhangban kell lennie a jármű legnagyobb tervezett sebességével.</p> <p>c) Sebességkorlátozó esetleges megléte nem mentesít e követelmény alkalmazása alól.</p> <p>d) A b) pont rendelkezéseinek alkalmazása szempontjából a jármű legnagyobb tervezett sebességét a járműgyártó határozza meg. A műszaki szolgálat ugyanakkor felbecsülheti a jármű legnagyobb tervezett sebességét, figyelembe véve a motor legnagyobb leadott teljesítményét, a legnagyobb percnkénti fordulatszámot és a kinematikus láncsal kapcsolatos adatokat.</p> |
| 48 | 97/27/EK irányelv (Tömegek és méretek) | <p>a) A 97/27/EK irányelv I. mellékletének lényeges követelményeit teljesíteni kell.</p> <p>Az említett melléklet 7.8.3., 7.9. és 7.10. pontjában meghatározott követelmények ugyanakkor nem alkalmazandók.</p> <p>b) A fenti a) pontban említett előírások alkalmazása szempontjából a figyelembe veendő tömegek a következők:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a 2007/46/EK irányelv I. mellékletének 2.6. pontjában meghatározott tömeg menetkész állapotban a műszaki szolgálat által mért módon, és — a legnagyobb terhelt tömegek a jármű gyártója által megadott vagy az adattáblán feltüntetett módon, beleértve a matricákat vagy a kezelési utasításban lévő információkat is. Ezek a tömegek a műszakilag megengedhető legnagyobb terhelt tömegeknek minősülnek. <p>c) Nem megengedettek a kérelmező által végzett olyan műszaki változtatások – például a gumiabroncsok alacsonyabb terhelhetőségi jelzőszámú gumiabroncsokra való lecserélése –, amelyeket a jármű legnagyobb megengedett terhelt tömegének 3,5 tonnára vagy kevesebbre csökkentése érdekében azért hajtanak végre, hogy a jármű egyedi jóváhagyást kapjon.</p> <p>d) A legfeljebb megengedhető méretek vonatkozásában semmilyen mentesség nem engedélyezhető.</p> |
| 49 | 92/114/EGK irányelv (Vezetőfülke kiálló részei) | <p>a) A 92/114/EGK irányelv I. mellékletének 6. szakasza értelmében teljesíteni kell a 74/483/EGK irányelv I. mellékletének 5. szakaszában foglalt általános követelményeket.</p> <p>b) A műszaki szolgálat döntésének megfelelően a 74/483/EGK irányelv I. mellékletének 6.1., 6.5., 6.6., 6.7., 6.8. és 6.11. pontjában szereplő előírásokat teljesíteni kell.</p> |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|--|
| 50 | 94/20/EK irányelv (Vonószerkezetek) | <p><i>Önálló műszaki egységek</i></p> <p>a) Az 1 500 kg legnagyobb tömeget meg nem haladó pótkocsik vontatására szolgáló OEM-vonószerkezetekhez a 94/20/EK irányelv értelmében nem szükséges típusjóváhagyás.</p> <p>b) A vonószerkezetek akkor minősülnek OEM-berendezésnek, ha a tulajdonosi kézikönyv vagy egy ennek megfelelő, a jármű gyártója által a vevő rendelkezésére bocsátott kísérő dokumentum leírja őket.</p> <p>c) Ha egy ilyen vonószerkezetet a járművel együtt hagynak jóvá, a típusbizonyítványban megfelelő szöveget kell szerepeltetni, amelynek értelmében a tulajdonos felelős a vontatóra felszerelt vonószerkezet kompatibilitásának biztosításáért.</p> <p>d) Az a) pontban említettől eltérő, valamint az utólag felszerelt vonószerkezeteknél a 94/20/EK irányelv értelmében típusjóváhagyás szükséges.</p> <p><i>Felszerelés a járműre</i></p> <p>A műszaki szolgálat megvizsgálja, hogy a vonószerkezetek felszerelése megfelel-e a 94/20/EK irányelv VII. mellékletének.</p> |
| 54 | 96/27/EK irányelv (Oldalsó ütközés) | <p>a) A kérelmezőnek be kell nyújtania a gyártó nyilatkozatát, miszerint az adott jármű [amelynek járműazonosító számát meg kell adni] az alábbiak közül legalább az egyiknek megfelel:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 96/27/EK irányelv, — FMVSS 214 (Oldalsó ütközés elleni védelem), — a JSRRV 18. cikke. <p>b) A kérelmező kérésére a 96/27/EK irányelv II. mellékletének 3. szakasza szerinti vizsgálat végezhető gyári járművön is.</p> <p>c) A vizsgálatot egy bejelentett és megfelelő hatáskörrel rendelkező európai műszaki szolgálatnak kell elvégeznie. A kérelmező számára részletes jelentést kell kiállítani.</p> |
| 56 | 98/91/EK irányelv Veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló járművek | A veszélyes áruk közúti szállítására szolgáló járműveknek meg kell felelniük a 94/55/EK irányelvnek. |
| 58 | 78/2009/EK rendelet (Gyalogosvédelem) | <p><i>Fékasszisztens</i></p> <p>A járműveket az összes kerékre ható elektronikus blokkolásgátló fékrendszerrel kell ellátni.</p> <p><i>Gyalogosvédelem</i></p> <p>2018. február 24-ig a 78/2009/EK rendelet követelményei a 2 500 kg-ot meg nem haladó legnagyobb tömegű járművekre nem vonatkoznak, 2019. augusztus 24-ig pedig a 2 500 kg-ot meghaladó legnagyobb tömegű járművekre nem vonatkoznak.</p> <p><i>Elülső védelmi rendszerek</i></p> <p>A járműre felszerelt elülső védelmi rendszerek típusjóváhagyását azonban a 78/2009/EK rendelet szerint kell végezni; felszerelésüknek meg kell felelnie a 78/2009/EK rendelet I. mellékletének 6. szakaszában meghatározott alapvető követelményeknek.</p> |
| 59 | 2005/64/EK irányelv (Újrafeldolgozhatóság) | A 2005/64/EK irányelv követelményei nem alkalmazandók. |

| Tétel | Hivatkozott szabályozási aktus | Alternatív követelmények |
|-------|---|---|
| 61 | 2006/40/EK irányelv (Légkondicionáló rendszer) | A 2006/40/EK irányelv követelményeit alkalmazni kell. |

A 2. függelékre vonatkozó magyarázó megjegyzések:

1. Az ezen függelékben alkalmazott rövidítések:

„OEM”: a gyártó által rendelkezésre bocsátott eredeti berendezés

„FMVSS”: az USA Közlekedési Minisztériumának szövetségi gépjármű-biztonsági szabványa (Federal Motor Vehicle Safety Standard)

„JSRRV”: a közúti járművekre vonatkozó japán biztonsági szabályozások (Japan Safety Regulations for Road Vehicles)

„SAE”: Autóipari Mérnökök Társasága (Society of Automotive Engineers)

„CISPR”: Comité international spécial des perturbations radioélectriques (Rádióinterferencia Nemzetközi Különleges Bizottság).

2. Megjegyzések:

a) A teljes PB- vagy sűrítettföldgáz-szerelvényt értelemszerűen a 67., 110. vagy 115. sz. ENSZ-EGB előírásnak megfelelően kell megvizsgálni.

b) A CO₂-kibocsátások felbecsülésére alkalmazott képlet a következő:

Benzinmotor és kézi sebességváltó:

$$\text{CO}_2 = 0,047 m + 0,561 p + 56,621$$

Benzinmotor és automata sebességváltó:

$$\text{CO}_2 = 0,102 m + 0,328 p + 9,481$$

Benzinmotor és hibrid elektromos:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 57,147$$

Dízelmotor és manuális sebességváltó:

$$\text{CO}_2 = 0,108 m - 11,371$$

Dízelmotor és automata sebességváltó:

$$\text{CO}_2 = 0,116 m - 6,432$$

Ahol: a CO₂ jelentése a CO₂-kibocsátások összesített tömege g/km-ben, „m” a menetkész jármű tömege kg-ban és „p” a motor legnagyobb teljesítménye kW-ban.

A CO₂ egyesített tömegét egy tizedesjeggyel, a legközelebbi egész számra kerekítve kell kiszámítani a következő módon:

a) ha a tizedesvesszőt követő szám kisebb mint 5, akkor az összeget lefelé kell kerekíteni;

b) ha a tizedesvesszőt követő szám 5 vagy nagyobb mint 5, akkor az összeget felfelé kell kerekíteni.

c) A tüzelőanyag-fogyasztás felbecsülésére alkalmazott képlet a következő:

$$\text{CFC} = \text{CO}_2 \times k^{-1}$$

Ahol: a CFC az összesített tüzelőanyag-fogyasztás l/100 km-ben, CO₂ a CO₂-kibocsátások összesített tömege g/km-ben a (2 b) megjegyzésben említett szabálynak megfelelően, „k” pedig a következő együttható:

23,81 benzinmotorok esetében;

26,49 dízelmotorok esetében.

Az összesített tüzelőanyag-fogyasztást két tizedesjeggyel kell kiszámítani. Ezután a következőképpen kerekíteni:

a) ha az első tizedesjegyet követő szám kisebb mint 5, akkor az összeget lefelé kell kerekíteni;

b) ha az első tizedesjegyet követő szám 5 vagy nagyobb mint 5, akkor az összeget felfelé kell kerekíteni.

d) A 74/297/EGK irányelv azokra a járművekre vonatkozik, amelyek nem tartoznak a 96/79/EK irányelv hatálya alá.

e) A 96/79/EK irányelvnek való megfelelés mentesíti a járműveket a 74/297/EGK irányelvnek való megfelelés alól.

f) A 74/297/EGK irányelv olyan N₁ járművekre vonatkozik, amelyek műszakilag megengedhető legnagyobb terhelt tömege nem haladja meg az 1,5 tonnát.

(¹) Az illetékes hatóság forgalomba helyezési dokumentum hiányában a gyártás időpontjára vagy az első vételt bizonyító dokumentumokra is hagyatkozhat.”

2. A VI. melléklet a következőképpen módosul:

a) A B minta fejlécének első mondatát az alábbi váltja fel:

„B MINTA

(járművek egy rendszer tekintetében történő típusjóváhagyására alkalmazandó)”

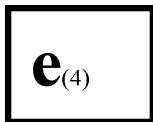
b) a következő D minta kerül beiktatásra:

„D MINTA

(járművek 24. cikk szerinti harmonizált egyedi jóváhagyásához alkalmazandó)

Legnagyobb megengedett formátum: A4 (210 × 297 mm)

EK EGYEDI JÁRMŰ-JÓVÁHAGYÁSI BIZONYÍTVÁNY



Az egyedi jóváhagyást adó hatóság neve, címe, telefonszáma és e-mail címe

Az egyedi járműjóváhagyásra vonatkozó közlemény a 2007/46/EK irányelv 24. cikke alapján

1. szakasz

Alulírott [... *név és beosztás*] ezennel tanúsítom, hogy az alábbi jármű:

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):.....

0.2. Típus: Változat: Verzió:

0.2.1. Kereskedelmi név:

0.4. Járműkategória ⁽²⁾:

0.5. Gyártó neve és címe:

0.6. A hatóságilag előírt táblák helye és rögzítésük módja:

Járműazonosító szám helye:

0.9. A gyártó képviselőjének (ha van ilyen) neve és címe:

0.10. Járműazonosító szám

jóváhagyásra benyújtva [... *a kérelem dátuma*]

benyújtó [... *kérelmező neve és címe*]

jóváhagyást kapott a 2007/46/EK irányelv 24. cikkének rendelkezései alapján. A fentiek hitelével az alábbi jóváhagyási szám került kiadásra:

A jármű megfelel 2007/46/EK irányelv IV. melléklete 2. függelékének. Állandó nyilvántartásba vehető további jóváhagyás nélkül a jobb/bal oldali közlekedési rendű ⁽¹⁾ és metrikus/angolszász ⁽¹⁾ mértékegységekkel mérő sebességmérőt használó tagállamokban.

(Hely) (Dátum)

(Aláírás ⁽³⁾)

(A jóváhagyó hatóság bélyegzője)

[...]

[...]

[...]

Csatolmányok

A járműről készült két fénykép ⁽⁵⁾ (minimális felbontás 640 x 480 pixel, ~7 x 10 cm)

⁽¹⁾ A nem kívánt rész törölendő.

⁽²⁾ A II.A melléklet meghatározásának megfelelően.

⁽³⁾ Vagy egy „fokozott biztonságú elektronikus aláírás” vizuális megjelenítése az 1999/93/EK irányelv alapján, beleértve az ellenőrzésre szolgáló adatokat is.

⁽⁴⁾ Az egyedi jóváhagyást kibocsátó tagállam megkülönböztető száma: (lásd a 2007/46/EK irányelv VII. melléklete 1. pontjának” szakaszát”).

⁽⁵⁾ Egy ¾ elől, egy ¾ hátul.

2. szakasz**Általános felépítésre vonatkozó jellemzők**

1. Tengelyek száma:és kerekek száma:
 1.1. Az ikerkerekekkel rendelkező tengelyek száma és helyzete:
 3. Hajtott tengelyek (szám, helyzet, összekapcsolás):

Főbb méretek

4. Tengelytáv ^(a): ... mm
 4.1. Tengelytávolság: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
 5. Hosszúság: ... mm
 6. Szélesség: ... mm
 7. Magasság: ... mm

Tömegek

13. A menetkész jármű tömege:kg ^(b)
 16. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömegek
 16.1. Műszakilag megengedett legnagyobb terhelt össztömegkg
 16.2. A tengelyekre jutó, műszakilag megengedett legnagyobb tömeg: 1. kg 2. kg 3. kg stb.
 16.4. A járműszerelvény műszakilag megengedett legnagyobb össztömege: kg
 18. Műszakilag megengedett legnagyobb vontatható tömeg a következők esetében:
 18.1. Vonórudas pótkocsi:kg
 18.2. Félpótkocsi:kg
 18.3. Középtengelyes pótkocsi:kg
 18.4. Fékezetlen pótkocsi:kg
 19. Az összekapcsolási pontra eső, műszakilag megengedett legnagyobb statikus, függőleges tömeg: kg

Motor

20. Motor gyártója:
 21. Motorkód a motoron feltüntetett jelölés szerint:
 22. Működési elv:
 23. Tisztán elektromos: igen/nem ⁽¹⁾
 23.1. Hibrid [elektromos] jármű: igen/nem ⁽¹⁾
 24. Hengerek száma és elrendezése:
 25. A motor űrtartalma:cm³
 26. Tüzelőanyag: Gázolaj/benzin/PB-gáz/földgáz – biometán/etanol/biodízel/hidrogén ⁽¹⁾
 26.1. Egyféle tüzelőanyag/kétféle tüzelőanyag/vegyes tüzelőanyag ⁽¹⁾
 27. Legnagyobb nettó teljesítmény ^(c): kW min⁻¹ mellett vagy legnagyobb tartós névleges teljesítmény (elektromos motor) kW ⁽¹⁾

Legnagyobb sebesség

29. Legnagyobb sebesség: km/h

Tengelyek és felfüggesztés

30. Nyomtávok: 1. mm 2. mm 3. mm
 35. Gumiabroncs/kerék kombináció:

Karosszéria

38. Karosszéria kódja ^(d):
40. Jármű színe ^(e):
41. Ajtók száma és kialakítása:
42. Ülések száma (beleértve a gépkocsivezetőt is) ^(f):
- 42.1. Kizárólag a jármű álló helyzetében használható ülés(ek):
- 42.3. Kerekes széket használó személyek által megközelíthető ülőhelyek száma:

Vonószerkezet

44. Vonószerkezet (ha van) jóváhagyási száma vagy jóváhagyási jele:

Környezetvédelmi tulajdonságok

46. Zajsztint
 Álló helyzetben: dB(A) min⁻¹ motorfordulatszám mellett
 Elhaladási zaj: dB(A)
47. Kipufogógáz-kibocsátási szint ^(g): Euro
 Egyéb jogszabály:
49. CO₂-kibocsátás/tüzelőanyag-fogyasztás/villamosenergia-fogyasztás ^(h):
- | | | |
|-------------------|-----------------------------|---|
| | CO ₂ -kibocsátás | Tüzelőanyag-fogyasztás |
| Vegyes: | ... g/km | ... g/km ... l/100 km/m ³ /100 km ⁽ⁱ⁾ |
| Súlyozott, vegyes | ... g/km | ... l/100 km |
2. tisztán elektromos járművek és külső feltöltésű hibrid elektromos járművek
 Villamosenergia-fogyasztás (súlyozott, vegyes ⁽ⁱ⁾) Wh/km
52. Megjegyzések
53. További információk (kilométer-teljesítmény ^(j), ...)

A VI. mellékletben található D mintára vonatkozó magyarázó megjegyzések:

^(l) A nem kívánt rész törlendő

⁽²⁾ Nem kötelező.

^(e) Ezt a rovatot csak akkor kell kitölteni, ha a jármű kéttengelyes.

^(b) Ez a tömeg a jármű tényleges tömege az I. melléklet 2.6. pontjában hivatkozott feltételek mellett.

^(c) Hibrid elektromos járművek esetében mindkét energiateljesítményt meg kell adni.

^(d) A II. melléklet C szakaszában leírt kódok alkalmazandók.

^(e) Csak a következő alapszín(ek) adható(k) meg: fehér, sárga, narancs, piros, lila, kék, zöld, szürke, barna vagy fekete.

^(f) Kivéve a jármű álló helyzetében való használatra szánt üléseket és a kerekes székek helyének számát.

^(g) Hozzá kell adni az Euro-szint számát és a típusjóváhagyáshoz alkalmazott rendelkezéseknek megfelelő karaktert.

^(h) A különböző használható tüzelőanyagok esetében ismételni kell."

A BIZOTTSÁG 184/2011/EU RENDELETE

(2011. február 25.)

A *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) tojástermelésre nevelt csirkék, továbbá pulykák, kisebb madárfajok, valamint egyéb dísz- és vadmadarak takarmány-adalékanyagaként történő használatának engedélyezéséről (az engedély jogosultja a Calpis Co. Ltd. Japan, amelyet a Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office képvisel)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik az adalékanyagok takarmányokban történő felhasználásának engedélyezéséről, valamint az engedélyek megadásának feltételeiről és eljárásairól.
- (2) Az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően a Bizottsághoz kérelem érkezett az e rendelet mellékletében szereplő készítmény engedélyezésére vonatkozóan. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény tojástermelésre nevelt csirkék, továbbá pulykák és kisebb madárfajok takarmány-adalékanyagaként történő új felhasználásának engedélyezésére vonatkozik.
- (4) A *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) takarmány-adalékanyagként történő felhasználását brojlercsirkék esetében az 1444/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾, elválasztott malacok esetében pedig a 333/2010/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ tíz évre engedélyezte.

- (5) A Bizottsághoz új adatokat nyújtottak be a készítmény tojástermelésre nevelt csirkék, továbbá pulykák és kisebb madárfajok esetében történő engedélyezése iránti kérelem alátámasztására. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2010. október 5-i véleményében ⁽⁴⁾ arra a következtetésre jutott, hogy a javasolt felhasználási feltételek mellett a *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre, ugyanakkor használatával javulhat a célfajok átlagos napi súlygyarapodása. A Hatóság szerint nem szükséges elrendelni a forgalomba hozatalt követő egyedi nyomonkövetési előírásokat. Emellett az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott közösségi referencialaboratórium által benyújtott, a takarmányban lévő adalékanyagok vizsgálata során alkalmazott módszerről szóló jelentést is ellenőrizte.

- (6) A *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény használatát az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és a „bélflorestaabilizálók” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.

⁽²⁾ HL L 271., 2006.9.30., 19. o.

⁽³⁾ HL L 102., 2010.4.23., 19. o.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010; 8(10): 1867. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

| Az adalékanyag azonosító száma | Az engedély jogosultjának neve | Adalékanyag | Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer | Állatfaj vagy -kategória | Maximális életkor | Minimális tartalom | Maximális tartalom | Egyéb rendelkezések | Az engedély lejárta |
|--|--|---|---|--|-------------------|---|--------------------|---|---------------------|
| | | | | | | CFU/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban | | | |
| Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: bélfóra-stabilizálók | | | | | | | | | |
| 4b1820 | Calpis Co. Ltd. Japan, amelyet a Calpis Co. Ltd. Europe Representative Office (Franciaország) képvisel | <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) | <p><i>Az adalékanyag összetétele:</i> <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) készítmény legalább 1×10^{10} CFU/g adalékanyag-tartalommal</p> <p><i>A hatóanyag jellemzése:</i> A <i>Bacillus subtilis</i> C-3102 (DSM 15544) csíráképes spórái</p> <p><i>Analitikai módszerek</i> ⁽¹⁾ Előmelegített takarmányminták kezelésével kombinált tripton-tartalmú szója-agart alkalmazó lemezes számlálós módszer Azonosítás: pulzáló erőterű gélelektroforézis (PFGE)</p> | Tojástermelésre nevelt csirkék | — | 5×10^8 | — | <p>1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatósági időtartamot és a pelletálási stabilitást.</p> <p>2. Biztonsági okokból: használatkor védőmaszk, védőszemüveg és kesztyű viselése kötelező.</p> <p>3. Az engedélyezett esetekben a következő kokcidiosztatikumokat tartalmazó takarmányokban alkalmazható: dekokinát, monenzin-nátrium, robenidin-hidroklorid, diklazuril, lazalocid-nátrium, halofuginon, narazin, szalinomicin-nátrium, maduramicin-ammónium, narazin-nikarbazin, szemduramicin-nátrium vagy nikarbazin.</p> | 2021. március 18. |
| | | | | Pulykák, kisebb madárfajok, egyéb díz- és vadmadarak | | 3×10^8 | | | |

⁽¹⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a közösségi referencialaboratórium alábbi honlapján található: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

A BIZOTTSÁG 185/2011/EU RENDELETE

(2011. február 25.)

a 499/96/EK tanácsi rendeletnek egyes Izlandról származó halak és halászati termékek, valamint az Izlandról származó élő lovak uniós vámkontingensei tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes Izlandról származó halászati termékekre és élő lovakra vonatkozóan közösségi vámkontingensek megnyitására és kezeléséről szóló, 1996. március 19-i 499/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjára,

mivel:

- (1) 2009-ben lezárultak a tárgyalások az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság között létrejött megállapodáshoz csatolandó kiegészítő jegyzőkönyvvel (a továbbiakban: kiegészítő jegyzőkönyv) kapcsolatban, amely az egyes halaknak és halászati termékeknek az Európai Unióba történő behozatalára a 2009–2014 közötti időszakban alkalmazandó különleges rendelkezéseket állapítja meg.
- (2) A kiegészítő jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírását és ideiglenes alkalmazását az Európai Unió, Izland, Liechtenstein és Norvégia között a 2009–2014 közötti időszakra vonatkozó EGT Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodás, az Európai Unió és Norvégia közötti 2009–2014 közötti időszakra vonatkozó Norvég Finanszírozási Mechanizmusról szóló megállapodás, az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodás egyes halak és halászati termékek Európai Unióba történő behozatalára 2009–2014 között alkalmazandó különleges rendelkezésekről szóló kiegészítő jegyzőkönyvének, valamint az Európai Gazdasági Közösség és Norvégia közötti megállapodás egyes halak és halászati termékek Európai Unióba történő behozatalára 2009–2014 között alkalmazandó különleges rendelkezésekről szóló kiegészítő jegyzőkönyvének aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló, 2010. július 26-i 2010/674/EU tanácsi határozat ⁽²⁾ hagyta jóvá.
- (3) A kiegészítő jegyzőkönyv az Izlandról származó egyes halaknak és halászati termékeknek az Európai Unióba irányuló behozatalára vonatkozóan új éves vámmentes vámkontingenseket állapít meg.
- (4) A kiegészítő jegyzőkönyvvel összhangban a 2009. május 1-jétől 2010. április 30-ig tartó első 12 hónapos időszakra vonatkozó vámmentes kontingensmennyiségek átcsoportosításra kerülnek a második vámkontingens-időszakra. Azokat a mennyiségeket továbbá, amelyek a

2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig tartó vámkontingens-időszak során nem kerülnek felhasználásra bizonyos termékek vámkontingensein belül, helyénvaló átvinni a 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig tartó időszak megfelelő vámkontingenseibe.

- (5) A kiegészítő jegyzőkönyvben előírt vámkontingensek végrehajtása érdekében a 499/96/EK rendeletet módosítani kell.
- (6) Helyénvaló a 499/96/EK rendeletben jelenleg szereplő, a határparitáson árra vonatkozó utalást – összhangban a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelettel ⁽³⁾ – bevallott vámértékre történő utalással felváltani, és előírni azt, hogy a kiegészítő jegyzőkönyvben megállapított kedvezményekre való jogosultság érdekében az értéknek legalább egyenlőnek kell lennie a rendelettel összhangban rögzített vagy rögzítendő mindenkori referenciaárral.
- (7) Az EK–Izland Vegyes Bizottság 2005. december 22-i 2/2005 határozata ⁽⁴⁾ módosította az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság közötti megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvet. Ennélfogva kifejezetten elő kell írni, hogy a 2005-ben módosított 3. jegyzőkönyv alkalmazandó.
- (8) Az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság közötti, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 19. cikke alapján a mezőgazdasági termékekre alkalmazandó kiegészítő kereskedelmi preferenciákról szóló, levélváltás formájában létrejött, a 2007/138/EK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ mellékletét képező megállapodással sor került az élő lovak kereskedelmének liberalizálására az Európai Unió és Izland között korlátlan mennyiségre vonatkozóan. Ezért a 499/96/EK rendelet mellékletében az élő lovakra vonatkozóan megállapított vámkontingens feleslegessé vált.
- (9) Az egyértelműség és a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾ megállapított Kombinált Nomenklatúra szerinti kódok, valamint a TARIC-alszámok módosításainak figyelembevétele érdekében helyénvaló a 499/96/EK rendelet teljes mellékletét felváltani.

⁽¹⁾ HL L 75., 1996.3.23., 8. o.⁽²⁾ HL L 291., 2010.11.9., 1. o.⁽³⁾ HL L 17., 2000.1.21., 22. o.⁽⁴⁾ HL L 131., 2006.5.18., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 61., 2007.2.28., 28. o.⁽⁶⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

- (10) A 499/96/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) A 2010/674/EU határozattal összhangban az egyes halakra és halászati termékekre vonatkozó új vámkontingenseket 2011. március 1-jétől kell alkalmazni. Ezért indokolt, hogy ez a rendelet ugyanezen naptól kezdődően legyen alkalmazandó.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 499/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A címet a következő szöveg váltja fel:

„Egyes Izlandról származó halakra és halászati termékekre vonatkozó uniós vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről”

2. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

(1) A mellékletben felsorolt, Izlandról származó termékeknek az Európai Unióban való szabad forgalomba bocsátása esetén e termékek vámmentességet élveznek a vámkontingensek keretein belül és az e rendeletben megállapított időszakok és rendelkezések szerint.

(2) A halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelet (*) 29. cikkével összhangban a mellékletben felsorolt halak és halászati termékek behozatala csak akkor részesülhet az (1) bekezdésben említett vámkontingensek előnyeiben, ha a bevallott vámtérték legalább egyenlő a rögzített vagy rögzítendő referenciaárral.

(3) Az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság közötti megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló – legutóbb az EK–Izland Vegyes Bizottság 2005. december 22-i 2/2005 határozatával módosított – 3. jegyzőkönyv (**) rendelkezéseit kell alkalmazni.

(4) A 09.0792 és a 09.0812 tételszámú vámkontingens kedvezménye nem adható meg azokra az árukra, amelyeket

a február 15. és június 15. közötti időszakban jelentenek be szabad forgalomba bocsátásra.

(*) HL L 17., 2000.1.21., 22. o.
(**) HL L 131., 2006.5.18., 2. o.”

3. A 2. cikkben a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 2454/93/EGK rendelet 308c. cikkének (2) és (3) bekezdése azonban a 09.0810, a 09.0811 és a 09.0812 tételszám alá tartozó vámkontingensekre nem alkalmazandó.”

4. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Amennyiben a 09.0810, a 09.0811 és a 09.0812 tételszámú vámkontingensek nem kerülnek teljes mértékben felhasználásra a 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig tartó vámkontingens-időszakban, a fennmaradó mennyiségeket át kell vinni a 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig tartó időszak megfelelő vámkontingenseibe.

Ennek érdekében a 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig tartó időszakban alkalmazandó vámkontingensekre vonatkozó lehívásokat a 2011. szeptember 1-jét követő második európai bizottsági munkanapon le kell állítani. A következő munkanapon e vámkontingensek felhasználatlan mennyiségei a 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig tartó időszakra alkalmazandó megfelelő vámkontingens keretében hozzáférhetővé válnak.

A 2011. szeptember 1-jét követő második európai bizottsági munkanaptól kezdődően visszamenőleges lehívás vagy visszatérítés nem lehetséges a 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig tartó időszakban alkalmazandó vámkontingensek terhére.”

5. A melléklet helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. március 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló szabályok ellenére az árumegnevezés szövege csupán tájékoztató jellegűnek tekintendő, mivel e melléklet keretein belül a preferenciális rendszert az e rendelet elfogadásakor hatályos KN-kódok határozzák meg. Ahol »ex« KN-kódok szerepelnek, a preferenciális rendszert a KN-kód és az ahhoz tartozó árumegnevezés együttes alkalmazása határozza meg.

| Tételszám | KN-kód | TARIC-alszám | Árumegnevezés | Kontingensidőszak | A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában) | A vámkontingens szerinti vámtétel (%) |
|-----------|--|--------------|--|--|--|---------------------------------------|
| 09.0792 | ex 0303 51 00 | 10 20 | Hering (<i>Clupea harengus</i> vagy <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztva, a máj és az ikra kivételével, ipari felhasználásra ⁽⁸⁾ ⁽¹⁾ | január 1-jétől december 31-ig | 950 | 0 |
| 09.0812 | 0303 51 00 | | Hering (<i>Clupea harengus</i> vagy <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztva, a máj és az ikra kivételével ⁽¹⁾ | 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig 2012. május 1-jétől 2013. április 30-ig 2013. május 1-jétől 2014. április 30-ig | 1 900 950 950 950 | 0 |
| 09.0793 | 0302 12 00 0304 19 13 0304 29 13 | | Csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>) | január 1-jétől december 31-ig | 50 | 0 |
| 09.0794 | 0302 23 00 0302 29 ex 0302 69 82 0303 32 00 0303 62 00 0303 79 98 0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18 | 10 | Nyelvhal (<i>Solea</i> spp.), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével Rombuszhal (<i>Lepidorhombus</i> spp.) és más lepényhalféle, frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével Kék puha tőkehal (<i>Micromesistius poutassou</i> vagy <i>Gadus poutassou</i>), frissen vagy hűtve, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével Sima lepényhal (<i>Pleuronectes platessa</i>), fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével Atlanti jégghal (<i>Dissostichus</i> spp.) és más tengeri hal, fagyasztva, a 0304 vtsz. alá tartozó halfilé és más halhús kivételével Halfilé nílusi sügérből (<i>Lates niloticus</i>), pangasiusból (<i>Pangasius</i> spp.) és más édesvízi halból, frissen vagy hűtve | január 1-jétől december 31-ig | 250 | 0 |

| Tételszám | KN-kód | TARIC-alszám | Árumegnevezés | Kontingensidőszak | A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában) | A vámkontingens szerinti vámtétel (%) |
|-----------|--|--|--|-------------------|--|---------------------------------------|
| | 0304 19 33 | | Halfilé fekete tőkehalból (<i>Pollachius virens</i>), frissen vagy hűtve | | | |
| | 0304 19 35 | | Halfilé vörös alsügérekéből (<i>Sebastes</i> spp.), frissen vagy hűtve | | | |
| | 0304 11 10 0304 12 10 | | Halfilé kardhalból (<i>Xiphias gladius</i>) és atlanti jégghalból (<i>Dissostichus</i> spp.), frissen vagy hűtve | | | |
| | ex 0304 19 39 | 10 20 60 70 75 80 85 90 | Más halfilé a hering és a makréla kivételével, frissen vagy hűtve | | | |
| | 0304 11 90 0304 12 90 0304 19 99 | | Más halhús (aprított is), frissen vagy hűtve | | | |
| | 0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18 | | Fagyasztott filé nilusi sügérből (<i>Lates niloticus</i>), pangasiusból (<i>Pangasius</i> spp.), tilápiából (<i>Oreochromis</i> spp.) és más édesvízi halból | | | |
| | 0304 99 31 | | A <i>Gadus macrocephalus</i> fajhoz tartozó tőkehal húsa fagyasztva | | | |
| | 0304 99 33 | | A <i>Gadus morhua</i> fajhoz tartozó tőkehal húsa fagyasztva | | | |
| | 0304 99 39 | | A <i>Gadus ogac</i> fajhoz tartozó tőkehal húsa fagyasztva és a <i>Boreogadus saida</i> fajhoz tartozó hal halhúsa fagyasztva | | | |
| | 0304 99 41 | | A fekete tőkehal (<i>Pollachius virens</i>) húsa fagyasztva | | | |
| | ex 0304 99 51 | 11 15 | Szürke tőkehal (<i>Merluccius</i> spp.) húsa fagyasztva | | | |
| | 0304 99 71 | | Kék puha tőkehal (<i>Micromesistius poutassou</i> vagy <i>Gadus poutassou</i>) húsa fagyasztva | | | |
| | ex 0304 99 99 | 20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90 | Más halhús fagyasztva a makréla kivételével | | | |

| Tételszám | KN-kód | TARIC-alszám | Árumegnevezés | Kontingensidőszak | A vámkontingens szerinti mennyiség (eltérő rendelkezés hiányában nettó tömeg tonnában) | A vámkontingens szerinti vámtétel (%) |
|-----------|---------------------------------|----------------------------------|---|--|--|---------------------------------------|
| 09.0811 | 0304 19 35 | | Halfilé vörös alsügérekből (<i>Sebastes</i> spp.), frissen vagy hűtve | 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig 2012. május 1-jétől 2013. április 30-ig 2013. május 1-jétől 2014. április 30-ig | 1 500 750 750 750 | 0 |
| 09.0795 | 0305 61 00 | | Hering (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) sózva, de nem szárítva vagy füstölve és hering sós lében tartósítva | január 1-jétől december 31-ig | 1 750 | 0 |
| 09.0796 | 0306 19 30 | | Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>) fagyasztva | január 1-jétől december 31-ig | 50 | 0 |
| 09.0810 | 0306 19 30 | | Norvég homár (<i>Nephrops norvegicus</i>) fagyasztva | 2011. március 1-jétől 2011. április 30-ig 2011. május 1-jétől 2012. április 30-ig 2012. május 1-jétől 2013. április 30-ig 2013. május 1-jétől 2014. április 30-ig | 1 040 520 520 520 | 0 |
| 09.0797 | 1604 12 91 1604 12 99 | | Más elkészített vagy konzervált hering egészben vagy darabban, de nem aprítva | január 1-jétől december 31-ig | 2 400 | 0 |
| 09.0798 | 1604 19 98 ex 1604 20 90 | 20 30 35 50 60 90 | Más elkészített vagy konzervált hal egészben vagy darabban, de nem aprítva Más elkészített vagy konzervált hal a hering és a makréla kivételével | január 1-jétől december 31-ig | 50 | 0 |

(⁶) Az ezen alszám alá történő besorolás a vonatkozó közösségi rendelkezésekben meghatározott feltételektől függ (lásd a 2454/93/EGK rendelet [z^o.] 291–300. cikkét).

(¹) Mivel a legnagyobb kedvezményes vámtétel február 15-től június 15-ig nulla, az ebben az időszakban szabad forgalomba bocsátásra bejelentett árukra ez a vámkontingens nem alkalmazható.”

A BIZOTTSÁG 186/2011/EU RENDELETE

(2011. február 25.)

a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a veszélyes vegyi anyagok kiviteléről és behozataláról szóló, 2008. június 17-i 689/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1998. szeptember 11-én aláírt és a Közösség nevében a 2003/106/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott, a nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédők szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló rotterdami egyezményt a 689/2008/EK rendelet hajtja végre.
- (2) A növényvédők szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾, a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló, 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ és a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ alapján egyes vegyi anyagokkal kapcsolatban különböző szabályozási intézkedések születtek, amelyek figyelembevételére céljából a 689/2008/EK rendelet I. mellékletét módosítani szükséges.
- (3) A klorát hatóanyagként nem került felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, sem a 98/8/EK irányelv I., IA. vagy IB. mellékletébe, ennek megfelelően a klorátot peszticidként használni tilos, ezért indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyag-jegyzékekbe.
- (4) A benfurakarb, kaduzafosz, karbofurán és triciklazol hatóanyagok nem kerültek felvételre a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően ezeket a hatóanyagokat peszticidként használni tilos, ezért indokolt

azokat felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében található vegyianyag-jegyzékekbe. Az említett hatóanyagoknak az I. melléklet 1. és 2. részébe való felvételét felfüggesztették azon új, a 91/414/EGK irányelv szerinti jóváhagyási kérelem miatt, amelyet a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ 13. cikke alapján nyújtottak be. Az új kérelmet a kérelmezők visszavonták azzal az indokkal, hogy az I. melléklet 2. részébe való felvétel felfüggesztésének oka megszűnt. Ezért a benfurakarb, kaduzafosz, karbofurán és triciklazol hatóanyagokat indokolt felvenni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében foglalt vegyianyag-jegyzékbe.

- (5) A metomil anyag hatóanyagként felvételre került a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a metomilt a „növényvédők szerek csoportjából való peszticidek” kategóriájában többé nem tilos használni. Ezért a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő bejegyzést indokolt e változásnak megfelelően módosítani.
- (6) A malation anyag hatóanyagként felvételre került a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe, ennek megfelelően a malationt a „növényvédők szerek csoportjából való peszticidek” kategóriájában többé nem tilos használni; a malation anyag hatóanyagként nem került felvételre a 98/8/EK irányelv I., IA. vagy IB. mellékletébe, ennek megfelelően a malationt a „más peszticid, beleértve a biocidokat is” kategóriában tilos használni. Ezért a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. részében szereplő bejegyzést indokolt e változásoknak megfelelően módosítani.
- (7) A 33/2008/EK rendelet 13. cikke alapján a flurprimidol hatóanyagra vonatkozóan új kérelem érkezett, ami új döntés meghozatalát teszi szükségessé az anyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételéről, ezért a flurprimidolt indokolt törölni a 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 2. részében található vegyianyag-jegyzékből. Az I. melléklet 2. részében található vegyianyag-jegyzékbe való felvételről mindaddig nem indokolt dönten, amíg a szóban forgó anyagnak a 91/414/EGK irányelv szerinti sorsára vonatkozó döntés ismertté nem válik.

⁽¹⁾ HL L 204., 2008.7.31., 1. o.⁽²⁾ HL L 63., 2003.3.6., 27. o.⁽³⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.⁽⁶⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

- (8) A 689/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. és 2. részében a parakvát hatóanyagra vonatkozóan szereplő bejegyzések nem koherensek és a kódszámok tekintetében nem kellően egyértelműek, ezért azokat a megfelelő kódszámok beillesztésével helyénvaló módosítani.
- (9) Ezért a 689/2008/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Annak érdekében, hogy a tagállamoknak és az ágazatnak elegendő ideje legyen meghozni a szükséges intézkedéseket, e rendelet alkalmazását indokolt későbbre halasztani.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1907/2006/EK rendelet 133. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 689/2008/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 689/2008/EK rendelet I. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. rész a következőképpen módosul:

a) a táblázat a következő bejegyzéssel egészül ki:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Alkategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) | Értesítést nem igénylő országok |
|-------------|------------|-------------|------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| „Klorát + | 7775-09-9 | 231-887-4 | 2829 11 00 | p(1) | t” | |
| | 10137-74-3 | 233-378-2 | 2829 19 00 | | | |

b) a parakvára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Alkategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) | Értesítést nem igénylő országok |
|-------------|-----------|-------------|------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| „Parakvát + | 4685-14-7 | 225-141-7 | 2933 39 99 | p(1) | t” | |
| | 1910-42-5 | 217-615-7 | | | | |
| | 2074-50-2 | 218-196-3 | | | | |

c) a malationra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Alkategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) | Értesítést nem igénylő országok |
|-------------|----------|-------------|------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| „Malation | 121-75-5 | 204-497-7 | 2930 90 99 | p(2) | t” | |

d) a metomilra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Alkategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) | Értesítést nem igénylő országok |
|-------------|------------|-------------|------------|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|
| „Metomil | 16752-77-5 | 240-815-0 | 2930 90 99 | p(2) | t” | |

2. A 2. rész a következőképpen módosul:

a) a táblázat a következő bejegyzésekkel egészül ki:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Kategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) |
|--------------|------------|-------------|------------|---------------|-------------------------------|
| „Benfurakarb | 82560-54-1 | n.a. | 2932 99 00 | p | t |
| Kaduzafosz | 95465-99-9 | n.a. | 2930 90 99 | p | t |
| Karbofurán | 1563-66-2 | 216-353-0 | 2932 99 00 | p | t |
| Klorát | 7775-09-9 | 231-887-4 | 2829 11 00 | p | t |
| | 10137-74-3 | 233-378-2 | 2829 19 00 | | |
| Triciklazol | 41814-78-2 | 255-559-5 | 2934 99 90 | p | t” |

b) a parakváttra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Kategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) |
|-------------|-----------|-------------|------------|---------------|-------------------------------|
| „Parakvát | 4685-14-7 | 225-141-7 | 2933 39 99 | p | t” |
| | 1910-42-5 | 217-615-7 | | | |
| | 2074-50-2 | 218-196-3 | | | |

c) a következő bejegyzést el kell hagyni:

| Vegyí anyag | CAS-szám | Einecs-szám | KN-kód | Kategória (*) | Felhasználási korlátozás (**) |
|---------------|------------|-------------|------------|---------------|-------------------------------|
| „Flurprimidol | 56425-91-3 | n.a. | 2933 59 95 | p | t” |

A BIZOTTSÁG 187/2011/EU RENDELETE

(2011. február 25.)

a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet I. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állategészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 669/2009/EK bizottsági rendelet a 882/2004/EK rendelet ⁽²⁾ I. mellékletében említett területekre történő beléptetési helyeken a 669/2009/EK rendelet I. mellékletében (a továbbiakban: lista) felsorolt nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatala tekintetében megállapítja a fokozott hatósági ellenőrzésre vonatkozó szabályokat.
- (2) A 669/2009/EK rendelet 2. cikke szerint a listát rendszeresen, legalább negyedévenként felül kell vizsgálni, legalább az e cikkben szereplő információforrások figyelembevételével.
- (3) Az élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszeren (RASFF) keresztül bejelentett élelmiszer-káresemények előfordulási gyakorisága és jelentősége, az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivatal harmadik országokban végzett vizsgálati kiküldetéseinek megállapításai, valamint a tagállamok által a 669/2009/EK rendelet 15. cikkének megfelelően benyújtott, a nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek szállítmányaira vonatkozó negyedéves jelentések azt mutatják, hogy a listát módosítani kell.
- (4) A lista módosításának elsősorban azon árucikkekre vonatkozó bejegyzések törlésére kell irányulnia, amelyek tekintetében a fenti információforrások azt mutatják, hogy elegendő mértékben megfelelnek a vonatkozó uniós jogszabályok által előírt biztonsági követelményeknek, és körükben ezért a továbbiakban nincs szükség fokozott hatósági ellenőrzésre.
- (5) Emellett bizonyos egyéb árucikkeket, amelyek tekintetében az információforrások a vonatkozó biztonsági

követelményeknek való megfelelés olyan mértékű hiányát mutatják, amely a fokozott hatósági ellenőrzések bevezetését indokolja, fel kell venni a listára.

- (6) A listát módosítani kell továbbá azon árucikkek hatósági ellenőrzései gyakoriságának csökkentésével, amelyekre vonatkozóan az információforrások általános javulást mutatnak a vonatkozó uniós biztonsági követelményeknek való megfelelés terén, ezért a hatósági ellenőrzések jelenlegi szintje a továbbiakban nem indokolt.
- (7) Ezért a listában ennek megfelelően módosítani kell a Kínából, a Dominikai Köztársaságból, Indiából, valamint Dél-Afrikából származó bizonyos behozatalokra vonatkozó bejegyzéseket.
- (8) Az uniós jogszabályok egyértelműsége érdekében a lista további kisebb pontosítására van szükség a Dominikai Köztársaságból származó paprika és a Törökországból származó édes paprika behozatalára vonatkozó bejegyzések tekintetében.
- (9) A lista módosítását az árucikkekre vonatkozó bejegyzések törlése és az ellenőrzések gyakoriságának csökkentése tekintetében minél előbb alkalmazni kell, mivel az eredeti biztonsági aggályok már elhárultak. Ennek megfelelően a módosításokat e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.
- (10) Figyelembe véve a 669/2009/EK rendelet I. mellékletében szükségessé vált módosítások számát, helyénvaló, hogy annak helyébe e rendelet mellékletének szövege lépjen.
- (11) A 669/2009/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 669/2009/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.⁽²⁾ HL L 194., 2009.7.25., 11. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. április 1-jétől kell alkalmazni.

A 669/2009/EK rendelet I. mellékletének alábbi módosításait azonban e rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni:

a) a következő bejegyzések törlése:

- i. a Kínából származó nyomelemek;
- ii. a Dominikai Köztársaságból származó mangó;
- iii. a Vietnamból származó következő takarmányok és élelmiszerek:
— földimogyoró, héjában,

- földimogyoró, héj nélkül,
- amerikai mogyoróvaj,
- földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva;

b) bármely harmadik országból származó, következő élelmiszerekre vonatkozó fizikai és azonossági ellenőrzések gyakoriságának módosítása:

- i. chilipaprika (*Capsicum annuum*) zúzva vagy őrölve;
- ii. chilipaprikából készült termékek (curry);
- iii. *curcuma longa* (*kurkuma*);
- iv. pálmaolaj.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

„1. MELLÉKLET

A. A kijelölt beléptetési helyen fokozott ellenőrzés alá eső, nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek

| Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás) | KN-kód ⁽¹⁾ | Származási ország | Veszély | A fizikai és azonosság ellenőrzések gyakorisága (%) |
|--|---|----------------------------------|--|---|
| — Földimogyoró, héjában | — 1202 10 90 | Argentína | Aflatoxinok | 10 |
| — Földimogyoró, héj nélkül | — 1202 20 00 | | | |
| — Amerikai mogyoróvaj | — 2008 11 10 | | | |
| — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva | — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98 | | | |
| (Takarmány és élelmiszer) | | | | |
| — Földimogyoró, héjában | — 1202 10 90 | Brazília | Aflatoxinok | 10 |
| — Földimogyoró, héj nélkül | — 1202 20 00 | | | |
| — Amerikai mogyoróvaj | — 2008 11 10 | | | |
| — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva | — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98 | | | |
| (Takarmány és élelmiszer) | | | | |
| Szárított térsztafélék | ex 1902 | Kína | Alumínium | 10 |
| (Élelmiszer) | | | | |
| — Hosszúbab (<i>Vigna sesquipedalis</i>) | — ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 | Dominikai Köztársaság | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽³⁾ | 50 |
| — Keszerdinnye (<i>Momordica charantia</i>) | — ex 0709 90 90; ex 0710 80 95 | | | |
| — Lopótök (<i>Lagenaria siceraria</i>) | — ex 0709 90 90; ex 0710 80 95 | | | |
| — Paprika (<i>Capsicum</i> spp.) | — 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59 | | | |
| — Padlizsán | — 0709 30 00; ex 0710 80 95 | | | |
| (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség) | | | | |
| — Narancs (frissen vagy szárítva) | — 0805 10 20; 0805 10 80 | Egyiptom | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽⁷⁾ | 10 |
| — Őszibarack | — 0809 30 90 | | | |
| — Gránátalma | — ex 0810 90 95 | | | |
| — Földieper | — 0810 10 00 | | | |
| — Zöldbab | — ex 0708 20 00 | | | |
| (Élelmiszer - friss gyümölcs- és zöldségfélék) | | | | |

| Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás) | KN-kód ⁽¹⁾ | Származási ország | Veszély | A fizikai és azonosság ellenőrzések gyakorisága (%) |
|---|--|-------------------|--|--|
| — Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj (Takarmány és élelmiszer) | — 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 | Ghána | Aflatoxinok | 50 |
| Currylevél (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (Élelmiszer – friss fűszernövények) | ex 1211 90 85 | India | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽²⁾ | 10 |
| — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), egészben — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), zúzva vagy őrölve — Chilipaprikából készült termékek (curry) — Szerecsendió (<i>Myristica fragrans</i>) — Szerecsendió-virág (<i>Myristica fragrans</i>) — Gyömbér (<i>Zingiber officinale</i>) — Curcuma longa (<i>kurkuma</i>) (Élelmiszer – szárított fűszer) | — ex 0904 20 10 — ex 0904 20 90 — 0910 91 05 — 0908 10 00 — 0908 20 00 — 0910 10 00 — 0910 30 00 | India | Aflatoxinok | 50 |
| — Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer) | — 1202 10 90 — 1202 20 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98 | India | Aflatoxinok | 20 |
| Okra (Élelmiszer) | ex 0709 90 90 | India | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽²⁾ | 10 |
| Görögdinnye (<i>egusi, Citrullus lanatus</i>) magja és abból készült termékek (Élelmiszer) | ex 1207 99 97; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99; | Nigéria | Aflatoxinok | 50 |
| Basmati rizs közvetlen emberi fogyasztásra (Élelmiszer - hántolt rizs) | ex 1006 30 | Pakisztán | Aflatoxinok | 20 |

| Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás) | KN-kód ⁽¹⁾ | Származási ország | Veszély | A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%) |
|--|---|--------------------|--|--|
| — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), egészben | — ex 0904 20 10 | Peru | Aflatoxinok és ochratoxin A | 10 |
| — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>), zúzva vagy őrölve | — ex 0904 20 90 | | | |
| (Élelmiszer – szárított fűszerek) | | | | |
| — Földimogyoró, héjában | — 1202 10 90 | Dél-Afrika | Aflatoxinok | 10 |
| — Földimogyoró, héj nélkül | — 1202 20 00 | | | |
| — Amerikai mogyoróvaj | — 2008 11 10 | | | |
| — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva | — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98 | | | |
| (Takarmány és élelmiszer) | | | | |
| — Korianderlevél | — ex 0709 90 90 | Thaiföld | Szalmonella ⁽⁶⁾ | 10 |
| — Bazsalikom (indiai, édes) | — ex 1211 90 85 | | | |
| — Menta | — ex 1211 90 85 | | | |
| (Élelmiszer – friss fűszernövények) | | | | |
| — Korianderlevél | — ex 0709 90 90 | Thaiföld | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽⁴⁾ | 20 |
| — Bazsalikom (indiai, édes) | — ex 1211 90 85 | | | |
| (Élelmiszer – friss fűszernövények) | | | | |
| — Hosszúbab (<i>Vigna sesquipedalis</i>) | — ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 | Thaiföld | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽⁴⁾ | 50 |
| — Padlizsán | — 0709 30 00; ex 0710 80 95 | | | |
| — Káposztafélék | — 0704; ex 0710 80 95 | | | |
| (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség) | | | | |
| — Édes paprika (<i>Capsicum annuum</i>) | — 0709 60 10; 0709 60 99; 0710 80 51; 0710 80 59 | Törökország | Peszticid-szermaradék, amelyet többféle szer- maradék kimutatására alkal- mazott, GC-MS-en és LC- MS-en alapuló módszerrel vagy egyetlen szermaradék vizsgálatára irányuló módszerekkel vizsgáltak ⁽⁸⁾ | 10 |
| — Cukkini | — 0709 90 70; ex 0710 80 95 | | | |
| — Paradicsom | — 0702 00 00; 0710 80 70 | | | |
| (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott zöldség) | | | | |
| Körte | 0808 20 10; 0808 20 50 | Törökország | Peszticid: amitráz | 10 |
| (Élelmiszer) | | | | |
| Szárított szőlő | 0806 20 | Üzbegisztán | Ochratoxin A | 50 |
| (Élelmiszer) | | | | |

| Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás) | KN-kód ⁽¹⁾ | Származási ország | Veszély | A fizikai és azonossági ellenőrzések gyakorisága (%) |
|---|-----------------------|---|------------------|--|
| — Chilipaprika (<i>Capsicum annuum</i>) zúzva vagy őrölve | — ex 0904 20 90 | Valamennyi harmadik ország | Szudánszínezékek | 10 |
| — Chilipaprikából készült termékek (curry) | — 0910 91 05 | | | |
| — Curcuma longa (<i>kurkuma</i>) | — 0910 30 00 | | | |
| (Élelmiszer – szárított fűszer) | | | | |
| — Pálmaolaj | — ex 1511 10 90 | | | |
| (Élelmiszer) | | | | |

⁽¹⁾ Amennyiben egy adott KN-kód alá tartozó termékek közül csak bizonyos termékek esetében kötelező a vizsgálat, és az áru-nómenklatúrában e kód alá nem tartozik meghatározott albtartás, a KN-kód az »ex« jelölést kapja (például ex 1006 30: kizárólag közvetlen emberi fogyasztásra szánt basmati rizs).

⁽²⁾ Különösen a következő szermaradékok: acefát, metamidofosz, triazofosz, endoszulfán, monokrotofosz.

⁽³⁾ Különösen a következő szermaradékok: amitráz, acefát, aldikarb, benomil, karbendazim, klór-fenapir, klórpirifosz, CS2 (ditiokarbamátok), diafentiuron, diazinon, diklórfosz, dikofol, dimetoát, endoszulfán, fenamidon, imidakloprid, malation, metamidofosz, metiokarb, metomil, monokrotofosz, ometoát, oxamil, profenofosz, propikonazol, tiabendazol, tiakloprid.

⁽⁴⁾ Különösen a következő szermaradékok: acefát, karbaril, karbendazim, karbofurán, klórpirifosz, klórpirifosz-metil, dimetoát, etion, malation, metalaxil, metamidofosz, metomil, monokrotofosz, ometoát, profenofosz, protiofosz, quinalfosz, triadimefon, triazofosz, dikrotofosz, EPN, triforin.

⁽⁵⁾ Különösen a következő szermaradékok: triazofosz, oxidemeton-metil, klórpirifosz, acetamiprid, tiametoxám, klotianidin, metamidofosz, acefát, propargit, monokrotofosz.

⁽⁶⁾ Referencia-módszer: EN/ISO 6579, vagy a 2073/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 338., 2005.12.22., 1. o.) 5. cikke szerint a referenciamódszerre vonatkozóan validált, tanúsított módszer.

⁽⁷⁾ Különösen a következő szermaradékok: karbendazim, ciflutrin, ciprodinil, diazinon, dimetoát, etion, fenitrotrion, fenpropatrin, fludioxonil, hexaflumuron, lambda-cihalotrin, metiokarb, metomil, ometoát, oxamil, fentoát, tiofanát-metil.

⁽⁸⁾ Különösen a következő szermaradékok: methomil, oxamil, karbendazim, klotofentzin, diafentiuron, dimetoát, formatanát, malation, procimidon, tetradifon, tiofanát-metil.

B. Fogalommeghatározások

E melléklet alkalmazásában a »szudánszínezékek« megnevezés a következő vegyi anyagokra vonatkozik:

i. szudán I (CAS-szám: 842-07-9);

ii. szudán II (CAS-szám: 3118-97-6);

iii. szudán III (CAS-szám: 85-86-9);

iv. bíborvörös; vagy szudán IV (CAS-szám: 85-83-6).”

A BIZOTTSÁG 188/2011/EU RENDELETE**(2011. február 25.)****a 91/414/EGK irányelvről szóló értesítés után két évvel nem forgalmazott hatóanyagok értékelésére irányuló eljárás tekintetében az irányelv végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk**Hatály**tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (5) bekezdésére,

Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg az olyan hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló kérelmek benyújtására és elbírálására, amelyek 1993. július 26-án nem voltak forgalomban.

2. cikk

mivel:

A kérelem

(1) Eljárási szabályokat szükséges elfogadni azon hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe való felvételére irányuló kérelmek benyújtására és elbírálására, amelyek az irányelvről szóló értesítés után két évvel még nem voltak forgalomban. Az eljárás gyorsaságának biztosítása érdekében az eljárás különböző szakaszaira vonatkozóan határidőket kell megállapítani.

(1) Annak a kérelmezőnek, aki biztosítani kívánja az 1. cikk hatálya alá tartozó valamely hatóanyagnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételét, az adott hatóanyagra vonatkozó kérelmet kell benyújtania az egyik tagállamhoz (a továbbiakban: referens tagállam) a 3. cikkben meghatározott összefoglaló dokumentációval és teljes dokumentációval együtt – vagy egy arra vonatkozó, tudományosan alátámasztott indoklással együtt, hogy e dokumentáció bizonyos részeit miért nem nyújtja be –, igazolva, hogy a hatóanyag megfelel az irányelv 5. cikkében meghatározott feltételeknek.

(2) A kérelmet és a dokumentációt követően benyújtott kiegészítő információkat csak akkor kell figyelembe venni, ha benyújtásukat az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) vagy a referens tagállam kérte, és a kitűzött határidőn belül benyújtották őket.

E rendelet alkalmazásában „kérelmező” az a személy, aki a hatóanyagot maga állítja elő, vagy aki erre mással szerződött, vagy olyan személy, akit a gyártó e rendelet értelmében kizárólagos képviselőjeként jelöl meg.

(3) Az e rendelet hatálybalépése előtt benyújtott kérelmek tekintetében átmeneti intézkedésekről szükséges rendelkezni. Különösen indokolt a kérelmező számára biztosítható azon határidő meghosszabbítása, amelyen belül benyújthatja a Hatóság vagy a referens tagállam által kért kiegészítő információkat. Az ilyen kérelmek tekintetében továbbá határidőket szükséges megállapítani az értékelőjelentés-tervezet Hatóság általi körbeküldésére, valamint a referens tagállamon kívüli más tagállamok és a kérelmező észrevételeinek benyújtására.

(2) A kérelem benyújtásakor a kérelmező a 91/414/EGK irányelv 14. cikke alapján kérheti az e cikk (1) bekezdésében említett dokumentáció egyes részeinek bizalmas kezelését. A kérelmező minden dokumentum, illetve dokumentumrész vonatkozásában előadja a bizalmas kezelés indokait.

A tagállamok elbírálják a bizalmas kezelés iránti kérelmeket. Az információkhoz való hozzáférés iránti kérelmek esetében a referens tagállam határoz arról, hogy mely információkat kell bizalmasan kezelni.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A kérelmező külön nyújtja be a bizalmasan kezelendő információkat.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

A kérelmező ezzel egyidejűleg jelzi a 91/414/EGK irányelv 13. cikke szerinti adatvédelem iránti esetleges igényét is.

3. cikk

A dokumentáció

(1) Az összefoglaló dokumentáció a következőket tartalmazza:

- a) a hatóanyagot tartalmazó legalább egy növényvédő szer egy vagy több reprezentatív felhasználására vonatkozó információk, igazolva a 91/414/EGK irányelv 5. cikkében megállapított követelmények teljesülését;
- b) a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében említett hatóanyaggal kapcsolatban az adatszolgáltatási követelmények minden egyes pontja vonatkozásában a kísérletek és vizsgálatok összefoglalása és eredményei, ezek tulajdonosának, valamint a kísérleteket és a vizsgálatokat végző személynek vagy intézetnek a neve;
- c) a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében említett növényvédő szerrel kapcsolatban az adatszolgáltatási követelmények minden egyes pontja vonatkozásában a kísérletek és vizsgálatok összefoglalása és eredményei, ezek tulajdonosának, valamint az irányelv 5. cikkében előírt feltételek szerinti értékelés szempontjából releváns kísérleteket vagy vizsgálatokat végző személynek vagy intézetnek a neve, figyelembe véve azt, hogy az irányelv II. vagy III. mellékletében meghatározott dokumentációból a hatóanyag reprezentatív felhasználásának javasolt száma miatt hiányzó adatok az irányelv I. mellékletébe történő felvétel korlátozását vonhatják maguk után;
- d) ellenőrző lista, amely igazolja a (2) bekezdésben meghatározott dokumentáció teljességét;
- e) annak indoklása, hogy a benyújtott kísérleti és vizsgálati jelentések miért szükségesek az adott hatóanyag felvételéhez;
- f) valamennyi benyújtott információ értékelése;
- g) adott esetben a maradékanyag-határértékre vonatkozó, a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 7. cikkében említett kérelem egy példánya, vagy e példány benyújtása elmaradásának indoklása.

(2) A teljes dokumentáció tartalmazza az egyes kísérleti és vizsgálati jelentések teljes szövegét az (1) bekezdés b) és c) pontjában említett valamennyi információ tekintetében, valamint e kísérletek és vizsgálatok listáját.

4. cikk

A dokumentáció teljességének ellenőrzése

(1) A referens tagállam a kérelem beérkezésétől számított három hónapon belül, a 3. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett ellenőrző lista felhasználásával ellenőrzi, hogy a kérelemmel benyújtott dokumentáció tartalmazza-e a 3. cikkben

meghatározott valamennyi elemet. Ellenőrzi továbbá a bizalmas kezelésre vonatkozó, a 2. cikk (2) bekezdésében említett kérelmeket, valamint a kísérleteknek és vizsgálatoknak a 3. cikk (2) bekezdése alapján benyújtott listáját.

(2) Amennyiben a 3. cikkben meghatározott elemek közül egy vagy több hiányzik, úgy a referens tagállam erről tájékoztatja a kérelmezőt, és határidőt állapít meg a hiánypótlásra; ez a határidő legfeljebb három hónap lehet.

(3) Amennyiben a kérelmező a (2) bekezdésben említett határidő lejártáig nem nyújtja be a hiányzó elemeket, úgy a referens tagállam tájékoztatja a kérelmezőt, a Bizottságot és a többi tagállamot a kérelem elutasításáról.

(4) Amennyiben a kérelemmel együtt benyújtott dokumentáció tartalmazza a 3. cikkben meghatározott valamennyi elemet, úgy a referens tagállam értesíti a kérelmezőt, a Bizottságot, a többi tagállamot és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (a továbbiakban: Hatóság) a kérelem teljességéről. A fenti értesítés kézhezvétele után a kérelmező haladéktalanul megküldi e dokumentációt a többi tagállam, a Bizottság és a Hatóság részére, beleértve a dokumentáció azon részeire vonatkozó információkat is, amelyeknek a 2. cikk (2) bekezdésében említettek szerinti bizalmas kezelést kérte.

(5) A (4) bekezdésben említett értesítés kézhezvételét követő négy hónapon belül a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott határozattal kell megállapítani, hogy a benyújtott dokumentáció megfelel az irányelv II. és III. mellékletében meghatározott követelményeknek (a továbbiakban: teljességi határozat).

5. cikk

Harmadik felek által benyújtott információk

(1) Minden olyan személy vagy tagállam, aki, illetve amely olyan információkat szándékozik benyújtani a referens tagállamnak, amelyek hozzájárulhatnak az értékeléshez – különös tekintettel a hatóanyagnak vagy maradékanyagainak az emberi és állati egészségre, valamint a környezetre gyakorolt lehetséges veszélyes hatásaira –, a 91/414/EGK irányelv 7. cikkének sérelme nélkül ezt legkésőbb az adott hatóanyagra vonatkozó teljességi határozat közzétételétől számított három hónapon belül teheti meg.

(2) A referens tagállam a harmadik felektől kapott információkat haladéktalanul továbbítja a Hatóságnak és a kérelmező részére.

(3) A (2) bekezdésben említett információkra vonatkozó észrevételeit a kérelmező legkésőbb az információk hozzá való megérkezésétől számított két hónapon belül nyújthatja be a referens tagállamnak és a Hatóságnak.

⁽¹⁾ HL L 70., 2005.3.16., 1. o.

6. cikk

A referens tagállam által végzett értékelés

(1) A teljességi határozat közzétételétől számított tizenkét hónapon belül a referens tagállam jelentést készít és nyújt be a Bizottságnak – és a jelentés egy példányát megküldi a Hatóságnak –, amely jelentésben értékeli, hogy a hatóanyag várhatóan megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 5. cikkében meghatározott feltételeknek (a továbbiakban: értékelőjelentés-tervezet). Ezzel egy időben tájékoztatja a kérelmezőt az értékelőjelentés-tervezet benyújtásáról, és adott esetben felkéri a kérelmezőt, hogy haladéktalanul küldje meg az aktualizált dokumentációt a Hatóságnak, a többi tagállamnak és a Bizottságnak.

(2) A referens tagállam konzultálhat a Hatósággal.

(3) Ha a referens tagállamnak további információkra van szüksége, akkor – legfeljebb hat hónapos határidő megállapításával – felkéri a kérelmezőt ezek benyújtására. A referens tagállam erről tájékoztatja a Bizottságot és a Hatóságot. Értékelésében a referens tagállam kizárólag a benyújtani kért és a megállapított határidőn belül benyújtott információkat veszi figyelembe.

Azokban az esetekben, amikor a referens tagállam további információkat kér, az (1) bekezdésben meghatározott, az értékelőjelentés-tervezet benyújtására vonatkozó tizenkét hónapos határidő a referens tagállam által a további információk benyújtására megállapított határidővel meghosszabbodik. Amennyiben a kért információkat a megállapított határidő lejártáig nyújtják be a referens tagállamnak, úgy a meghosszabbítás időtartama ezen időszak ténylegesen igénybe vett részének felel meg.

(4) Ha a kérelmező a (3) bekezdés első albekezdésében említett határidő lejártáig nem nyújtja be az (1) bekezdésnek megfelelően kért valamennyi további információt, a referens tagállam erről tájékoztatja a kérelmezőt, a Bizottságot, a többi tagállamot és a Hatóságot, és az értékelőjelentés-tervezetben felsorolja a hiányzó elemeket.

(5) Ha a kérelmezőnek módjában állt észrevételeket tenni, és a Bizottság megállapítja, hogy a kérelmező elmulasztotta benyújtani az (1) bekezdésben említett értékeléshez szükséges elemeket, akkor a Bizottság a 9. cikk (2) bekezdése b) pontjának megfelelő határozatot fogad el, amelynek értelmében az adott hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

7. cikk

Az értékelőjelentés-tervezet körbeküldése és az ahhoz való hozzáférés

(1) A Hatóság legkésőbb 30 nappal a referens tagállamtól kapott értékelőjelentés-tervezet kézhezvételét követően körbe-

küldi azt a kérelmezőnek és a többi tagállamnak. Amennyiben a Hatóság e harmincnapos határidőn belül nem kapja meg a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelő dokumentációt, úgy a jelentést a dokumentáció kézhezvételét követően haladéktalanul körbeküldi.

A tagállamok és a kérelmező két hónapon belül nyújthatják be írásbeli észrevételeiket a Hatósághoz.

(2) A Hatóság közzéteszi az értékelőjelentés-tervezetet, azon információk kivételével, amelyek bizalmas kezelését – a kérelmező vonatkozó kérelme alapján – a 91/414/EGK irányelv 14. cikkének megfelelően engedélyezték.

A Hatóság kéthetes határidőt biztosít a kérelmezőnek arra, hogy bizalmas adatkezelést kérjen.

8. cikk

A Hatóság állásfoglalása

(1) A Hatóság az írásbeli észrevételek benyújtására előírt határidő lejártától számított négy hónapon belül állásfoglalást fogad el arról, hogy a hatóanyag várhatóan megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 5. cikkében meghatározott feltételeknek, továbbá ezen állásfoglalását ismerteti a kérelmezővel, a tagállamokkal és a Bizottsággal, és közzéteszi azt.

A Hatóság állásfoglalásában adott esetben kitér az értékelőjelentés-tervezetben szereplő, tervezett felhasználásokhoz kapcsolódó kockázatcsökkentési lehetőségekre.

(2) A Hatóság adott esetben szakértői konzultációt szervez, amelyen részt vesznek a referens tagállam szakértői is.

Ez esetben az állásfoglalás elfogadására az (1) bekezdésben megállapított négy hónapos határidő két hónappal meghosszabbodik.

(3) Amennyiben a Hatóságnak kiegészítő információkra van szüksége, úgy a referens tagállammal konzultálva legfeljebb három hónapos határidőt állapít meg arra, hogy a kérelmező ezeket az információkat a tagállamok, a Bizottság és a Hatóság rendelkezésére bocsássa. A Hatóság erről tájékoztatja a kérelmezőt, a Bizottságot és a tagállamokat. Azon kérelmek esetében, amelyekről 2005. december 31-ig teljességi határozatot tettek közzé, a határidő legfeljebb öt hónap lehet.

(4) A referens tagállam a kiegészítő információk beérkezését követő két hónapon belül értékeli az információkat, és az értékelőjelentés-tervezethez kapcsolódó kiegészítést nyújt be a Hatósághoz. Azon kérelmek esetében, amelyekről 2005. december 31-ig teljességi határozatot tettek közzé, e határidő három hónap.

(5) Amennyiben a Hatóság a (3) bekezdésnek megfelelően kiegészítő információk benyújtását kéri, úgy az erre vonatkozó felhívástól az értékelőjelentés-tervezet kiegészítésének benyújtásáig eltelt idő nem vehető figyelembe az állásfoglalás elfogadására az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidő kiszámításakor.

(6) Állásfoglalásában a Hatóság kizárólag az általa vagy a referens tagállam által benyújtani kért és a megállapított határidőn belül benyújtott kiegészítő információkat veszi figyelembe.

(7) A Hatóság határozza meg, hogy milyen formában készíti el állásfoglalását, amely részletesen kitér az értékelési eljárásra és az érintett hatóanyag tulajdonságaira.

9. cikk

Jogalkotási aktus tervezetének előterjesztése

(1) A Bizottság legkésőbb a Hatóság állásfoglalásának kézhezvételét követő hat hónapon belül benyújtja az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottsághoz (a továbbiakban: bizottság) a felülvizsgálati jelentés tervezetét, amelyet a bizottság véglegesít ülésén.

A kérelmező számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a felülvizsgálati jelentés tervezetével kapcsolatban a Bizottság által megállapított – legfeljebb harmincnapos – határidőn belül észrevételeket tegyen.

(2) A felülvizsgálati jelentés tervezete alapján és a kérelmezőnek a Bizottság által – az (1) bekezdés szerint – megállapított határidőn belül benyújtott észrevételeire figyelemmel, a 91/414/EGK irányelv 19. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően jogalkotási aktust kell elfogadni, amely megállapítja, hogy:

- a) a hatóanyagot – adott esetben bizonyos feltételekkel és korlátozásokkal – felvették a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe;
- b) a hatóanyagot nem vették fel az említett irányelv I. mellékletébe.

10. cikk

A felülvizsgálati jelentéshez való hozzáférés

A végleges felülvizsgálati jelentést – a dokumentációban található és a 91/414/EGK irányelv 14. cikkének megfelelően bizalmasnak nyilvánított információkra utaló részek kivételével – nyilvánosságra hozzák.

11. cikk

Átmeneti intézkedések

(1) A 2. és a 3. cikk, valamint a 4. cikk (1) bekezdése nem vonatkozik a hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló azon kérelmekre, amelyek esetében a referens tagállam 2011. március 17-ig megkapta a kérelmet, azonban ezen időpontig nem került sor a teljességi ellenőrzésre.

Az ilyen kérelmek vonatkozásában a referens tagállam legkésőbb 2011. június 18-án elvégzi a 4. cikk (1) bekezdése szerinti teljességi ellenőrzést.

(2) A 2., a 3. és a 4. cikk nem vonatkozik a hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló azon kérelmekre, amelyek esetében a dokumentációt az irányelv 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően 2011. március 17-ig átadták a bizottságnak, azonban ezen időpontig nem került sor teljességi határozat elfogadására.

Az ilyen kérelmek vonatkozásában legkésőbb 2011. július 18-án teljességi határozatot kell elfogadni a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően.

(3) A 2., a 3. és a 4. cikk nem vonatkozik a hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló azon kérelmekre, amelyek esetében teljességi határozatot fogadtak el, azonban azt 2011. március 17-ig nem tették közzé.

(4) A 2–6. cikk nem vonatkozik a hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére irányuló azon kérelmekre, amelyek esetében 2011. március 17-ig teljességi határozatot tettek közzé, azonban ezen időpontig nem nyújtottak be a Bizottsághoz értékelőjelentés-tervezetet.

Az ilyen kérelmek vonatkozásában a referens tagállam elkészíti és legkésőbb 2012. március 18-ig benyújtja az értékelőjelentés-tervezetet a Bizottsághoz, és annak egy példányát megküldi a Hatóságnak. Ezzel egy időben tájékoztatja a kérelmezőt az értékelőjelentés-tervezet benyújtásáról, és adott esetben felkéri a kérelmezőt, hogy haladéktalanul küldje meg az aktualizált dokumentációt a Hatóságnak, a többi tagállamnak és a Bizottságnak. A 6. cikk (2)–(5) bekezdését megfelelően alkalmazni kell.

(5) A 2–6. cikk, valamint a 7. cikk (1) bekezdésének első albekezdése nem vonatkozik azon kérelmekre, amelyek esetében a Hatósághoz beérkezett az értékelőjelentés-tervezet, azonban azt észrevételezés céljából 2011. március 17-ig nem küldték körbe a kérelmezőnek és a többi tagállamnak.

(6) Az (5) bekezdéstől eltérve azon kérelmekre, amelyek vonatkozásában legkésőbb 2009. december 31-ig benyújtották az értékelőjelentés-tervezetet a Bizottsághoz és a Hatósághoz, a 2–6. cikk, valamint a 7. cikk (1) bekezdésének első albekezdése nem vonatkozik. Ezekben az esetekben a következő eljárást kell alkalmazni:

A referens tagállam legkésőbb 2011. április 18-ig felkéri a kérelmezőt, hogy – a szóban forgó információk jellegét és azoknak az értékelésre gyakorolt lehetséges hatását megjelölve – egy hónapon belül tájékoztassa a referens tagállamot és a Hatóságot, amennyiben a kérelmező megítélése szerint olyan információk állnak rendelkezésre, amelyeket az értékelőjelentés-tervezet elkészítéséhez nem nyújtottak be, és amelyek esetlegesen befolyásolhatják az értékelés kimenetelét.

A Hatóság a kérelmező válaszána beérkezésétől számított két hónapon belül határoz arról, hogy az információk befolyásolhatják-e az értékelés kimenetelét. Amennyiben igen, úgy a Hatóság indokolatlan késedelem nélkül felkéri a referens tagállamot, hogy szólítsa fel a kérelmezőt a szóban forgó információk benyújtására. A referens tagállam indokolt esetben ezen információknak megfelelően aktualizálja az értékelőjelentés-tervezetet.

A Hatóság legfeljebb hat hónapos határidőt állapít meg a referens tagállam számára arra, hogy elkészítse és a Bizottság részére benyújtsa az aktualizált értékelőjelentés-tervezetet, és annak egy példányát megküldje a Hatóságnak. Ezzel egy időben tájékoztatja a kérelmezőt az értékelőjelentés-tervezet benyújtásáról, és adott esetben felkéri a kérelmezőt, hogy haladéktalanul küldje meg az aktualizált dokumentációt a Hatóságnak, a többi tagállamnak és a Bizottságnak. A 6. cikk (2)–(5) bekezdését megfelelően alkalmazni kell; ennek során a 6. cikk (3) bekezdésének első albekezdésében említett határidő nem haladhatja meg a három hónapot.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

(7) A Bizottság megállapítja és honlapján közzéteszi értékelőjelentés-tervezet körbeküldésének az (5) és a (6) bekezdésben említett dátumait. Ha az értékelőjelentés-tervezetet a (6) bekezdésnek megfelelően aktualizálták, akkor azt az aktualizált formában körbe kell küldeni. A Bizottság ezzel egyidejűleg megállapítja és honlapján közzéteszi a vonatkozó észrevételek benyújtásának dátumait.

12. cikk

Díjak

(1) A tagállamok illetékek és díjak révén megtéríthetik az e rendelet hatálya alatt általuk végzett bármely munkához kapcsolódó költségeket.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az (1) bekezdésben említett illetékek vagy díjak:

a) meghatározására átlátható módon kerüljön sor; valamint

b) megfeleljenek az elvégzett tevékenység teljes költségének, kivéve, ha az illetékek vagy díjak csökkentése a közérdeket szolgálja.

13. cikk

Egyéb költségek, illetékek vagy díjak

A 12. cikk nem sérti a tagállamoknak azt a jogát, hogy a Szerződésnek megfelelően az említett cikkben előírt díjtól eltérő költségeket, illetékeket vagy díjakat tartsanak fenn vagy vezessenek be a hatóanyagok és növényvédő szerek engedélyezésére, forgalomba hozatalára, felhasználására és ellenőrzésére.

14. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 189/2011/EU RENDELETE

(2011. február 25.)

az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VII. és IX. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) A 999/2001/EK rendelet szabályokat határoz meg az állatokban előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmak (a továbbiakban: TSE-k) megelőzése, az ellenük való védekezés és felszámolásuk tekintetében. A rendelet az élő állatok tenyésztésére, az állati eredetű termékek előállítására és ezek forgalomba hozatalára, valamint bizonyos különleges esetekben ezek kivételére vonatkozik.
- (2) A 999/2001/EK rendelet VII. mellékletének A. fejezete előírja azokat az intézkedéseket, amelyeket a TSE juh- és kecskefélékben való jelenlétének megerősítését követően annak felszámolása céljából végre kell hajtani. A szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmától (BSE) eltérő TSE juh- és kecskefélékben való jelenlétének megerősítésekor a betegségfelszámolási intézkedések az alábbiak lehetnek: a gazdaságban tartott összes állat leölése és teljes megsemmisítése, illetve a gazdaságban tartott, surlókórra genetikailag hajlamos juhfélel leölése és teljes megsemmisítése és a gazdaságban tartott kecskefélék mindegyikének leölése és teljes megsemmisítése, mivel a kecskefélékben eddig még nem állapítottak meg surlókór elleni genetikai rezisztenciát.
- (3) A 999/2001/EK rendelet VII. mellékletének A. fejezete előírja továbbá, hogy a tagállamok bizonyos feltételek fennállása esetén határozhatnak úgy, hogy legfeljebb öt tenyészévvvel elhalasztják az állatok megsemmisítését. A forgalombahozatali célú tejtermelésre tartott juh- vagy kecskefélék esetében ugyanakkor az állatok leölése és megsemmisítése legfeljebb 18 hónappal halasztható el. A 999/2001/EK rendelet nem határozza meg az említett

18 hónapos halasztási időszak kezdetének időpontját. Az Unión belüli jogbiztonság érdekében helyénvaló módosítani az említett rendelet VII. mellékletét oly módon, hogy a halasztási időszak a jelző eset megerősítésének időpontjától kezdődjön.

- (4) Ezenfelül a ciprusi hatóságok által az európai uniós TSE-referencialaboratórium felügyelete mellett készített tudományos tanulmány ⁽²⁾ előzetes eredményei 2010 júliusában azt mutatták, hogy kecskefélék esetében is létezhet surlókór elleni genetikai rezisztencia. A tanulmány végső eredményei azonban 2012 második fele előtt előreláthatólag nem lesznek hozzáférhetők.
- (5) Ha ez a tanulmány megerősíti a surlókór elleni rezisztencia létezését, helyénvalónak bizonyulhat a 999/2001/EK rendeletet 2013 januárjától úgy módosítani, hogy a surlókór ellen rezisztens kecskefélék kivételt képezzenek a rendelet VII. mellékletének A. fejezetében előírt – a leölésre és a teljes megsemmisítésre vonatkozó – követelmények alól. A surlókórral szemben a közeljövőben esetleg rezisztensnek bizonyuló kecskefélék szűkített leölésének és teljes megsemmisítésének elkerülése érdekében helyénvaló a kecskeféléket forgalombahozatali célú tejtermelésre tartó gazdaságokban a leölésre és teljes megsemmisítésre vonatkozó halasztási időszakot – amennyiben a jelző esetet 2011. július 1-je előtt erősített meg – 2012. december 31-ig meghosszabbítani.
- (6) A 999/2001/EK rendelet IX. melléklete szabályokat állapít meg az élő állatok, embriók, petesejtek és állati eredetű termékek Unióba való behozatalára. Az említett melléklet C. fejezete meghatározza a szarvasmarha-, juh- vagy kecskefélékből származó állati eredetű termékek, köztük a zselatin behozatalának szabályait.
- (7) A 999/2001/EK rendelet 16. cikke előírja, hogy az egészséges kérődzőkből származó nyersbőrökből és irhából készült zselatint – az említett rendelet egyes rendelkezéseinek értelmében – nem kell forgalombahozatali korlátozások alá vonni. Az egészséges kérődzőkből származó nyersbőrökből és irhából készült zselatin Unióba való behozatalának ezért szintén mentesülnie kellene e korlátozások alól.

⁽¹⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o.

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/scdocs/scdoc/1371.htm>

- (8) A 999/2001/EK rendelet IX. mellékletének D. fejezete meghatározza a szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó állati melléktermékek és a belőlük készült feldolgozott termékek behozatalának szabályait.
- (9) A nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) ⁽¹⁾ meghatározott bizonyos állati melléktermékek és a belőlük készült termékek mind az állatok, mind az ember vonatkozásában mentesek a TSE terjesztésének kockázatától. Ezért az ilyen termékek behozatalára nem indokolt a IX. melléklet D. fejezetében előírt, állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények alkalmazása.
- (10) A 999/2001/EK rendelet VII. és IX. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az 1069/2009/EK rendelet 2011. március 4-től alkalmazandó. Az uniós jogszabályok egyértelműsége és koherenciája érdekében a 999/2001/EK rendelet IX. melléklete D. fejezetének az e rendelet által bevezetett módosításait szintén ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 999/2001/EK rendelet VII. és IX. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

E rendelet mellékletének 2. pontjának b) alpontját 2011. március 4-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 300., 2009.11.14., 1. o.

MELLÉKLET

A 999/2001/EK rendelet VII. és IX. melléklete a következőképpen módosul:

1. A VII. mellékletben az A. fejezet a következőképpen módosul:

a) a 2.3. pont f) alpontja helyébe a következő lép:

„f) Ahol az állományban vagy a gazdaságban az ARR allél alacsony gyakoriságú vagy nincsen jelen, vagy ahol a beltenyészet elkerülése végett szükségesnek bizonyul, a tagállam határozhat úgy, hogy a jelző eset megerősítésétől számított legfeljebb öt tenyészcsoporttal elhalasztja az állatoknak a 2.3. pont b) pontjának i. és ii. alpontjában említett leölését és teljes megsemmisítését, feltéve, hogy az ARR/ARR genotípusú tenyészcsoportokon kívül más tenyészcsoport nem tartanak a gazdaságban.

A forgalombahozatali célú tejtermelésre tartott juh- és kecskefélék esetében ugyanakkor az állatok leölése és teljes megsemmisítése a jelző eset megerősítésétől számított legfeljebb 18 hónappal elhalasztható el, kivéve a kecskeféléket, amelyek leölése és teljes megsemmisítése 2012. december 31-ig elhalasztható, ha a jelző eset megerősítése 2011. július 1-je előtt történik.”

b) a szöveg a 2.4. pont után a következő ponttal egészül ki:

„2.5. Az állatoknak – köztük azoknak, melyeknek leölését és teljes megsemmisítését a 2.3. pont f) alpontjának megfelelően elhalasztották – a 2.3. pont b) pontja i. és ii. alpontjában említett leöléséig és teljes elpusztításáig a 3.1. pont a) alpontja, 3.1. pont b) alpontja, 3.2. pont, 3.3. pont a) alpontja, a 3.3. pont b) alpontja első francia bekezdése és a 3.3. pont d) alpontja alkalmazandó a gazdaság(ok)ban.”

2. A IX. melléklet a következőképpen módosul:

a) A C. fejezetben az A. szakasz helyébe a következő lép:

„A. SZAKASZ

Termékek

A 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) I. melléklete 1.10., 1.13., 1.15., 7.1., 7.5., 7.6., 7.7. és 7.9. pontjának meghatározása szerinti szarvasmarha-, juh- vagy kecskefélékből származó, alább felsorolt termékekre a származási ország BSE-kockázatának kategóriájától függően az e fejezet B., C. és D. szakaszában meghatározott feltételek vonatkoznak:

- friss hús,
- darált hús,
- húskészítmények,
- húsipari termékek,
- kiolvasztott állati zsiradék,
- tepertő,
- nem nyersbőrrel és irhával készült zselatin,
- kezelt bél.

(*) HL L 139., 2004.4.30., 55. o.”

b) A D. fejezet helyébe a következő lép:

„D. FEJEZET

Szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó állati melléktermékek és feldolgozott termékek behozatala

A. SZAKASZ

Állati melléktermékek

Ez a fejezet az 1069/2009/EK rendelet (*) 3. cikkének 1. és 2. pontjában meghatározott 3. c, alább felsorolt állati melléktermékekre és a belőlük készült termékekre alkalmazandó, amennyiben azok szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származnak:

- a) 2. kategóriába tartozó anyagból származó kiolvasztott zsírok, amelyeket az 1069/2009/EK rendelet 3. cikkének 22. pontjában meghatározott szerves trágyaként vagy talajjavító szerként, illetve ezek előállításához szolgáló alapanyagként vagy félkész termékként való felhasználásra szántak;
- b) 2. kategóriába tartozó anyagból származó csont és csontkészítmények;
- c) 3. kategóriába tartozó anyagból származó kiolvasztott zsírok, amelyeket az 1069/2009/EK rendelet 3. cikkének 22. és 25. pontjában meghatározott szerves trágyaként, talajjavító szerként vagy takarmányként, illetve ezek előállításához szolgáló alapanyagként vagy félkész termékként való felhasználásra szántak;
- d) kedvtelésből tartott állatok eledele, köztük műcsont;
- e) vérkészítmények;
- f) feldolgozott állati fehérje;
- g) 3. kategóriába tartozó anyagból származó csont és csontkészítmények;
- h) nem nyersbőrből és irhából készült zselatin;
- i) a c)–h) pontokban nem említett 3. kategóriába tartozó anyagok és belőlük készült termékek, kivéve:
 - i. friss nyersbőr és irha, kezelt nyersbőr és irha;
 - ii. nyersbőrből és irhából készült zselatin;
 - iii. zsírszármazékok;
 - iv. kollagén.

B. SZAKASZ

Az állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények

Az A. szakaszban említett, szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó állati melléktermékek és a belőlük készült termékek behozatalának feltétele állat-egészségügyi bizonyítvány bemutatása, amelyet az alábbi igazolás egészít ki:

- a) az állati melléktermék vagy a belőle készült termék nem tartalmaz különleges fertőzésveszélyt jelentő anyagot vagy szarvasmarha-, juh- és kecskeféle csontjából nyert, mechanikusan elválasztott húst, és nem is ilyenből származik, valamint az állatot, amelyből az állati eredetű melléktermék, illetve a belőle készült termék származik, nem úgy vágják le, hogy előbb a koponyaüregbe befecskendezett gázzal elkábították, vagy ugyanezzel a módszerrel leölték, illetőleg a központi idegrendszer szöveteit a koponyaüregükbe bevezetett, megnyúlt rúd alakú eszközzel elroncsolták; vagy
- b) az állati melléktermék vagy a belőle készült termék kizárólag olyan szarvasmarha-, juh- és kecskefélékből származó anyagot tartalmaz, illetve olyanokból származik, amelyek az 5. cikk (2) bekezdésével összhangban hozott döntés értelmében elhanyagolható BSE-kockázatot jelentő országgént vagy régióként besorolt országban vagy régióban születtek, nevelkedtek folyamatosan és kerültek levágásra.

Az a) és a b) pont kiegészítéseként az A. szakaszban említett, juh- vagy kecskefélék tejét vagy az abból készült tejtermékeket tartalmazó, kérődzők takarmányozására szánt állati melléktermékek és azokból származó termékek behozatalának feltétele állat-egészségügyi bizonyítvány bemutatása, amelyet az alábbi igazolás egészít:

c) a juh- és kecskeféléket, amelyekből az említett termékek származnak, születésüktől fogva vagy az utolsó három évben folyamatosan olyan gazdaságban tartották, amelyet nem helyeztek TSE gyanúja miatt hatósági szállítási korlátozás alá, és amely az utolsó három évben megfelelt az alábbi követelményeknek:

- i. rendszeres hatósági állatorvosi ellenőrzés alatt állt;
- ii. nem állapítottak meg klasszikus surlókórt, illetve a klasszikus surlókór megállapításának megerősítését követően:
 - minden olyan állatot leölték és megsemmisítettek, amelynél megerősítették a klasszikus surlókór jelenlétét, és
 - a gazdaságban tartott juh- és kecskefélék mindegyikét leölték és megsemmisítették, kivéve az ARR/ARR genotípusú tenyészkosokat és azokat a tenyészanyajuhokat, amelyek legalább egy ARR allállal rendelkeznek, és nincsen VRQ alléljuk;
- iii. az ARR/ARR prionfehérje genotípusú juhok kivételével a juh- és kecskeféléket csak akkor veszik be a gazdaságba, ha azok olyan gazdaságból érkeznek, amely megfelel az i. és ii. pontban megállapított követelményeknek;

vagy

d) az 546/2006/EK bizottsági rendelet (**) mellékletében felsorolt tagállamokba szánt állati melléktermékek vagy azokból készült termékek esetében azokat a juh- és kecskeféléket, amelyekből ezek a termékek származnak, születésüktől fogva vagy az utolsó hét évben folyamatosan olyan gazdaságban tartották, amelyet nem helyeztek TSE gyanúja miatt hatósági szállítási korlátozás alá, és amely az utolsó hét évben megfelelt az alábbi követelményeknek:

- i. rendszeres hatósági állatorvosi ellenőrzés alatt állt;
- ii. nem állapítottak meg klasszikus surlókórt, illetve a klasszikus surlókór megállapításának megerősítését követően:
 - minden olyan állatot leölték és megsemmisítettek, amelynél megerősítették a klasszikus surlókór jelenlétét, és
 - a gazdaságban tartott juh- és kecskefélék mindegyikét leölték és megsemmisítették, kivéve az ARR/ARR genotípusú tenyészkosokat és azokat a tenyészanyajuhokat, amelyek legalább egy ARR allállal rendelkeznek, és nincsen VRQ alléljuk;
- iii. az ARR/ARR prionfehérje genotípusú juhok kivételével a juh- és kecskeféléket csak akkor engedik be a gazdaságba, ha azok olyan gazdaságból érkeznek, amely megfelel az i. és ii. pontban megállapított követelményeknek.

(*) HL L 300., 2009.11.14., 1. o.

(**) HL L 94., 2006.4.1., 28. o.”

A BIZOTTSÁG 190/2011/EU RENDELETE**(2011. február 25.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. február 26-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

| KN-kód | Országkód ⁽¹⁾ | Behozatali átalányérték |
|---|--------------------------|-------------------------|
| 0702 00 00 | IL | 122,2 |
| | MA | 59,4 |
| | TN | 115,9 |
| | TR | 106,3 |
| | ZZ | 101,0 |
| 0707 00 05 | TR | 172,7 |
| | ZZ | 172,7 |
| 0709 90 70 | MA | 43,9 |
| | TR | 118,3 |
| | ZZ | 81,1 |
| 0805 10 20 | EG | 64,0 |
| | IL | 78,2 |
| | MA | 57,3 |
| | TN | 49,3 |
| | TR | 62,1 |
| | ZZ | 62,2 |
| 0805 20 10 | IL | 154,2 |
| | MA | 95,3 |
| | ZZ | 124,8 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | CN | 70,2 |
| | EG | 51,1 |
| | IL | 127,7 |
| | JM | 74,2 |
| | MA | 77,0 |
| | PK | 34,8 |
| | TR | 66,0 |
| | US | 145,5 |
| | ZZ | 80,8 |
| 0805 50 10 | EG | 68,7 |
| | MA | 53,4 |
| | TR | 48,5 |
| | ZZ | 56,9 |
| 0808 10 80 | BR | 55,2 |
| | CA | 91,7 |
| | CN | 94,9 |
| | MK | 50,2 |
| | US | 145,1 |
| | ZZ | 87,4 |
| 0808 20 50 | AR | 90,1 |
| | CL | 123,1 |
| | CN | 57,4 |
| | US | 125,5 |
| | ZA | 107,5 |
| | ZZ | 100,7 |

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 191/2011/EU RENDELETE**(2011. február 25.)****a gabonafélék eladási árának az 1017/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke f) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1017/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételeknek megfelelően gabonafélék értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EK rendelet 46. cikkének (1) bekezdése és az 1017/2010/EU rendelet 4. cikke értelmében a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján minden egyes gabonaféle vonatkozásában és tagállamonként meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) A hetedik egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján a Bizottság úgy határozott, hogy gabonafélenként és tagállamonként meg kell határozni a minimális eladási árat.
- (4) A piac felé történő gyors reagálás és az intézkedés hatékony kezelésének biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1017/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárások keretében kibocsátott, gabonafélék értékesítésére irányuló hetedik egyedi pályázati felhívás – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2011. február 23-án járt le – esetében a gabonafélenkénti és tagállamonkénti eladási árakra vonatkozó határozatokat e rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16, 1. o.

⁽²⁾ HL L 293., 2010.11.11, 41. o.

⁽³⁾ HL L 349., 2009.12.29, 1. o.

MELLÉKLET

Az értékesítésekre vonatkozó határozatok

(EUR/tonna)

| Tagállam | Minimális eladási ár | | |
|-----------------|----------------------|----------------|-------------------|
| | Közösleges búza | Árpa | Kukorica |
| | 1001 90 KN-kód | 1003 00 KN-kód | 1005 90 00 KN-kód |
| Belgique/België | X | X | X |
| България | X | X | X |
| Česká republika | X | X | X |
| Danmark | X | X | X |
| Deutschland | X | 182,93 | X |
| Eesti | X | X | X |
| Eire/Ireland | X | X | X |
| Elláda | X | X | X |
| España | X | X | X |
| France | X | ° | X |
| Italia | X | X | X |
| Κυπρος | X | X | X |
| Latvija | X | X | X |
| Lietuva | X | X | X |
| Luxembourg | X | X | X |
| Magyarország | X | X | X |
| Malta | X | X | X |
| Nederland | X | X | X |
| Österreich | X | X | X |
| Polska | X | X | X |
| Portugal | X | X | X |
| România | X | X | X |
| Slovenija | X | X | X |
| Slovensko | X | X | X |
| Suomi/Finland | X | 181,50 | X |
| Sverige | X | 190,16 | X |
| United Kingdom | X | ° | X |

— A Bizottság nem határozott meg minimális eladási árat (valamennyi ajánlat elutasításra került).

° Nem érkezett be ajánlat.

X Nem áll rendelkezésre értékesíthető gabona.

Tárgytalan.

A BIZOTTSÁG 192/2011/EU RENDELETE**(2011. február 25.)****a 68/2011/EU rendelettel a sertéshús tekintetében meghatározott magántárolási támogatásra vonatkozó egyedi intézkedések megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az egyes mezőgazdasági termékek magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. augusztus 20-i 826/2008/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 23. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A helyzet vizsgálata rávilágított annak veszélyére, hogy a sertéshúsra vonatkozó magántárolási támogatás összegének előzetes megállapításáról szóló, 2011. január 28-i 68/2011/EU bizottsági rendelettel ⁽³⁾ a sertéshús tekintetében bevezetett magántárolási támogatásra túl sok kérelem kerül benyújtásra.

- (2) Ezért indokolt felfüggeszteni a 68/2011/EU rendelettel létrehozott támogatási program alkalmazását és elutasítani a szóban forgó kérelmeket.

- (3) A spekuláció elkerülése érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A 68/2011/EU rendelet alkalmazását a 2011. február 27-től 2011. március 4-ig tartó időszakra fel kell függeszteni. Az említett időszakban benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el.

- (2) A 2011. február 22-e után benyújtott kérelmeket, amelyek elfogadásáról az (1) bekezdésben említett időszakban született volna döntés, a Bizottság elutasítja.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 223., 2008.8.21., 3. o.

⁽³⁾ HL L 26., 2011.1.29., 2. o.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. február 25.)

az illetékes hatóságok által a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján elektronikusan aláírt dokumentumok országhatáron átnyúló feldolgozására vonatkozó minimumkövetelményekről

(az értesítés a C(2011) 1081. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/130/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006/123/EK irányelv hatálya alá tartozó szolgáltatóknak az egyablakos ügyintézési pontokon keresztül elektronikusan úton eleget kell tudniuk tenni a tevékenységeikre való jogosultsághoz, illetve azok gyakorlásához kapcsolódó eljárásoknak és alaki követelményeknek. A 2006/123/EK irányelv 5. cikkének (3) bekezdésében megszabott határokon belül továbbra is előfordulhat, hogy a szolgáltatóknak ezen eljárások és alaki követelmények teljesítése során eredeti dokumentumokat, illetve hiteles másolatokat és fordításokat kell benyújtaniuk. Ezekben az esetekben megtörténhet, hogy a szolgáltatóknak az illetékes hatóságok által elektronikusan aláírt dokumentumokat kell benyújtaniuk.
- (2) Az eljárásoknak a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti egyablakos ügyintézési pontokon keresztül elektronikusan eszközökkel történő teljesítését lehetővé tevő rendelkezések meghatározásáról szóló, 2009. október 16-i 2009/767/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ lehetővé tette a minősített tanúsítvánnyal kísért, fokozott biztonságú elektronikusan aláírt határon átnyúló használatát, valamint többek között arra kötelezte a tagállamokat, hogy mielőtt a szolgáltatóktól elektronikusan aláírtásokat kérnek be, végezzenek kockázatelemzéseket, illetve dolgozzanak ki szabályokat a minősített tanúsítványon alapuló, biztonságos aláírt-létrehozó eszközökkel vagy anélkül létrehozott, fokozott biztonságú elektronikusan aláírtásokat tagállamok általi elfogadásáról. A 2009/767/EK határozat azonban nem állapítja meg, hogy az elektronikusan aláírtások mely formátumai alkalmazhatók az illetékes

hatóságok által kiállított azon dokumentumokban, amelyeket a szolgáltatóknak a vonatkozó eljárások és alaki követelmények teljesítése során be kell nyújtaniuk.

- (3) Tekintve, hogy a tagállami illetékes hatóságok a dokumentumok elektronikusan aláírásakor jelenleg a fokozott biztonságú elektronikusan aláírtások többféle formátumát alkalmazzák, a bekérő tagállamoknak a dokumentumok feldolgozása során technikai nehézségeket okozhat a használt aláírtási formátumok sokfélesége. Mivel a szolgáltatók számára lehetővé kell tenni az országhatáron átnyúló eljárások, illetve alaki követelmények elektronikusan való teljesítését, gondoskodni kell róla, hogy a tagállamok a különböző formátumú fokozott biztonságú elektronikusan aláírtásoknak legalább egy részét technikailag kezelni tudják, amikor elektronikusan aláírt dokumentumokat kapnak más tagállamok illetékes hatóságaitól. Ha megállapításra kerülnek a fokozott biztonságú elektronikusan aláírtások azon formátumai, amelyeket a bekérő tagállamoknak technikailag fel kell tudniuk dolgozni, az fokozott automatizálást tesz lehetővé, és javítja az elektronikusan folyamatok országhatárokon átnyúló interoperabilitását.
- (4) Ha egy tagállam illetékes hatóságai az általában megszkottól eltérő elektronikusan aláírtási formátumot alkalmaznak, akkor valószínűleg bevezettek olyan ellenőrzési eszközöket is, amelyek révén aláírásaik a határokon túl is ellenőrizhetők. Ebben az esetben az ellenőrzési eszközökről – hogy a bekérő tagállam is igénybe vehesse azokat – könnyen hozzáférhető módon tájékoztatást kell nyújtani, kivéve, ha az ellenőrzéshez szükséges információkat maga az elektronikusan aláírt dokumentum, az elektronikusan aláírt vagy az elektronikusan aláírt dokumentum hordozója tartalmazza.
- (5) Ez a határozat nem érinti az eredeti példány, a hiteles másolat, illetve a hiteles fordítás fogalmának tagállami meghatározását. A határozat célja kizárólag az, hogy lehetővé tegye az elektronikusan aláírtások ellenőrzését azokban az eredeti példányokban, hiteles másolatokban és hiteles fordításokban, amelyeket a szolgáltatóknak az egyablakos ügyintézési pontokon keresztül esetleg be kell nyújtaniuk.

⁽¹⁾ HL L 376., 2006.12.27., 36. o.

⁽²⁾ HL L 274., 2009.10.20., 36. o.

- (6) Annak érdekében, hogy a tagállamok kiépíthessék a szükséges technikai eszközöket, helyénvaló, hogy e határozat 2011. augusztus 1-jétől legyen alkalmazandó.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a szolgáltatási irányelvvel foglalkozó bizottsági véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Referenciaformátum elektronikus aláírásokhoz

(1) A tagállamok meghozzák az ahhoz szükséges technikai intézkedéseket, hogy fel tudják dolgozni azokat az elektronikusan aláírt dokumentumokat, amelyeket a szolgáltatók az eljárások és alaki követelmények teljesítése során a 2006/123/EK irányelv 8. cikkének megfelelően egyablakos ügyintézési pontokon keresztül nyújtanak be, és amelyeket más tagállamok illetékes hatóságai a mellékletben megadott technikai előírásokkal összhangban BES vagy EBES típusú, fokozott biztonságú, XML, CMS vagy PDF formátumú elektronikus aláírással láttak el.

(2) Azoknak a tagállamoknak, amelyeknek illetékes hatóságai az (1) bekezdésben említett dokumentumokat az ugyanazon bekezdésben említettektől eltérő formátumú elektronikus

aláírással látják el, tájékoztatniuk kell a Bizottságot arról, hogy más tagállamok milyen ingyenes online, nem anyanyelvi beszélők számára is érthető ellenőrzési lehetőségek révén bizonyosodhatnak meg a kapott elektronikus aláírások hitelességéről, kivéve, ha a szükséges információ már szerepel a dokumentumban, az elektronikus aláírás mellett vagy az elektromos dokumentum hordozóján. A Bizottság ezeket az információkat közzélni fogja mindegyik tagállammal.

2. cikk

Alkalmazás

Ezt a határozatot 2011. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről

Michel BARNIER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A bekérő tagállamban technikai feldolgozásra kötelezően alkalmas, XML, CMS, illetve PDF formátumú, fokozottan biztonságos elektronikus aláírás jellemzői

A dokumentum következő részében a KÖTELEZŐ, a TILOS, a SZÜKSÉGES, a KELL, a TILOS/TILTOTT, a JAVASOLT, a NEM JAVASOLT, az AJÁNLOTT, a LEHET és az OPCIONÁLIS értelmezésére az RFC 2119-ben ⁽¹⁾ leírtak irányadóak.

1. RÉSZ – XAdES-BES/EPES

Az aláírás megfelel a W3C XML aláírási szabványnak ⁽²⁾.

Az aláírásnak KÖTELEZŐ legalább az ETSI TS 101 903 XAdES szabvány ⁽³⁾ szerinti XAdES-BES (vagy -EPES) formátumának lennie, és ki kell elégítenie az összes alábbi követelményt is:

A „ds:CanonicalizationMethod” parancs, amely az aláírási számítások elvégzése előtt meghatározza a „SignedInfo” elemre alkalmazandó kanonizációs algoritmust, kizárólag az alábbi algoritmusok egyikét választhatja ki:

Kanonikus XML 1.0 (megjegyzések nélkül): <http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315>

Kanonikus XML 1.1 (megjegyzések nélkül): <http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11>

Kizárólagos XML kanonizáció 1.0 (megjegyzések nélkül): <http://www.w3.org/2001/10/xml-exc-c14n#>

Az aláírás létrehozása során NEM JAVASOLT más algoritmusok, illetve az előbb felsorolt algoritmusok „megjegyzésekkel” ellátott verzióinak alkalmazása, de ezeket az algoritmusokat a reziduális interoperabilitás szintjéig JAVASOLT támogatni az aláírás ellenőrzéséhez.

Az MD5 (RFC 1321) algoritmust TILOS „digest algoritmusként” alkalmazni. Az aláírók vegyék figyelembe az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, illetve iránymutatásért olvassák el az ETSI TS 102 176 szabványt ⁽⁴⁾, valamint az ECRYPT2 D.SPA.x jelentést ⁽⁵⁾, ahol további javaslatokat találnak az elektronikus aláírásoknál használható algoritmusokról és paramétereikről.

Transzformációs algoritmusként kizárólag az alább felsoroltak alkalmazhatók:

Kanonizációs transzformációk (átalakítási leírások): lásd a kapcsolódó fenti specifikációt

Base64 kódolás (<http://www.w3.org/2000/09/xmlsig#base64>)

Szűrés:

XPath (<http://www.w3.org/TR/1999/REC-xpath-19991116>): kompatibilitási okok miatt és az XMLSig-nek való megfelelés érdekében

XPath Filter 2.0 (<http://www.w3.org/2002/06/xmlsig-filter2>): teljesítménybeli gondokat követően az XPath utódja

Enveloped signature (XML-be ágyazott aláírás) transzformáció: (<http://www.w3.org/2000/09/xmlsig#enveloped-signature>)

XSLT (style sheet) transzformáció

A „ds:KeyInfo” elemnek KÖTELEZŐ tartalmaznia az aláíró X.509 v3 digitális tanúsítványát (azaz magát az értéket, nem csupán az arra vonatkozó hivatkozást)

A „SigningCertificate” aláírt aláírási jellemzőnek KÖTELEZŐ tartalmaznia „digest value” értéket (CertDigest) és a „ds:KeyInfo” alatt tárolt aláírói tanúsítványban szereplő „IssuerSerial” sorszámot, viszont TILOS a „SigningCertificate” mezőben szereplő opcionális URI (egységes erőforrás-azonosító) használata

A „SigningTime” aláírt aláírási jellemző fel van tüntetve, és tartalmazza az „xsd:dateTime” algoritmus formájában megadott UTC-t (koordinált világidőt) (<http://www.w3.org/TR/xmlschema-2/#dateTime>)

A „DataObjectFormat” elemet KÖTELEZŐ feltüntetni, és tartalmaznia kell a „MimeType” adatait.

Amennyiben a tagállamok által használt aláírások minősített tanúsítványon alapulnak, az aláírásban szereplő PKI-elemek (tanúsítási láncok, visszavonási adatok, időbélyegek) a 2009/767/EK határozattal összhangban ellenőrizhetők az aláíró tanúsítványát kibocsátó CSP-t (hitelesítés szolgáltatót) ellenőrző és akkreditáló tagállam megbízhatósági listája (Trusted List) alapján.

Az 1. táblázat összefoglalja a XAdES-BES/EPES formátumú aláírás által kielégítendő követelményeket, amelyeket teljesíteni kell ahhoz, hogy a bekérő tagállam az aláírást technikailag fel tudja dolgozni.

⁽¹⁾ IETF RFC 2119: „Key words for use in RFCs to indicate Requirements Levels”.

⁽²⁾ W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Version 1.1), <http://www.w3.org/TR/xmlsig-core1/>
W3C, XML Signature Syntax and Processing, (Second Edition), <http://www.w3.org/TR/xmlsig-core/>
W3C, XML Signature Best Practices, <http://www.w3.org/TR/xmlsig-bestpractices/>

⁽³⁾ ETSI TS 101 903 v1.4.1: XML Advanced Electronic Signatures (XAdES).

⁽⁴⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: „Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices”.

⁽⁵⁾ Legutolsó verzió: D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009–2010), 2010. március 30. (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

1. táblázat

| XAdES - BES (EPES) | | Közös minimumkövetelmények |
|---|---|---|
| (Az ETSI TS 103 903 szabványt az alább meghatározott elemekkel kell alkalmazni) | | |
| K = kötelező; O = opcionális; A = ajánlott; N = nem alkalmazandó | | |
| ds: Signature ID | K | |
| ds: SignedInfo | K | |
| ds: CanonicalizationMethod | K | Az alábbi algoritmusok mindegyikét KÖTELEZŐ támogatni az aláírás ellenőrzéséhez, az aláírás létrehozásakor JAVASOLT az alábbiak egyikére korlátozni az alkalmazást: - kizárólagos XML kanonizáció 1.0: http://www.w3.org/TR/xml-exc-c14n/ - kanonikus XML 1.0: http://www.w3.org/TR/2001/REC-XML-c14n-20010315 - kanonikus XML 1.1: http://www.w3.org/2006/12/xml-c14n11 Egyéb algoritmusok, illetve a fenti algoritmusok megjegyzésekkel ellátott (#WithComments) verzióinak alkalmazása NEM JAVASOLT. |
| ds: SignatureMethod | K | Algoritmusok: lásd az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, valamint iránymutatásért az ETSI TS 102 176 szabványt, illetve további javaslatokért az ECRYPT2 D.SPA.7 jelentést. |
| ds: Reference URI | K | Egy hivatkozás mindegyik aláírandó eredeti adatobjektumra (az URI-k mutathatnak külső objektumra is) + hivatkozás a SignedProperties elemre |
| ds: Transforms | O | Az ellenőrző alkalmazásoknak KÖTELEZŐ támogatniuk az alábbi átalakítási leírások (transzformációk) mindegyikét, míg az aláírást létrehozó alkalmazásnak az említett transzformációk használatát JAVASOLT az alábbiakra korlátoznia: - Kanonizációs transzformációk: lásd fent - Base64 kódolás - XPath és XPath Filter 2.0 - Enveloped signature transzformáció - XSLT transzformációk |
| ds: DigestMethod | K | Algoritmusok: lásd az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, valamint iránymutatásért az ETSI TS 102 176 szabványt, illetve további javaslatokért az ECRYPT2 D.SPA.7 jelentést. |
| ds: DigestValue | K | |
| /ds: Reference | | |
| /ds: SignedInfo | | |
| ds: SignatureValue | K | |
| ds: KeyInfo | K | KÖTELEZŐ tartalmaznia az X509 tanúsítványt (a SigningCertificate aláírási attribútumnak KÖTELEZŐ tartalmaznia az aláírói tanúsítvány digest value értékét) JAVASOLT az aláírói tanúsítvány tanúsítási láncának feltüntetése utalásként az ellenőrzési folyamat megkönnyítése érdekében (ebben az esetben az X.509 tanúsítványt KÖTELEZŐ megadni). |
| ds: Object | | |
| QualifyingProperties | K | |
| SignedProperties | K | K |
| SignedSignatureProperties | K | K |
| SigningTime | K | UTC (xsd: dateTime). |
| SigningCertificate | K | KÖTELEZŐ tartalmaznia az aláírói tanúsítvány ds:KeyInfo alatt szereplő digest value értékét, a tetszőleges URI-t viszont ki kell hagyni (előfordulhat, hogy az alkalmazások a hash megfelelően alapján a ds:KeyInfo alatt keresik/találják az aláírói tanúsítványt). |
| SignaturePolicyIdentifier | O | csak az EPES formátum elfogadott (és az EPES formátumra épülő továbbfejlesztett formátumok) |
| Signature ProductionPlace | O | |
| SignerRole | O | |
| /SignedSignatureProperties | | |
| SignedDataObjectProperties | O | |
| DataObjectFormat | K | Ennek a mezőnek a használata esetén az alkalmazásoknak az adatobjektumokat ennek megfelelően KELL feltüntetniük a felhasználó számára. Ha használják, KÖTELEZŐ MIMEType típusú gyermek elemet alkalmazni. |
| CommitmentTypeIndication | O | |
| AllDataObjectsTimeStamp | O | |
| IndividualDataObjectTimeStamp | O | |
| /SignedDataObjectProperties | | |
| /SignedProperties | | |
| UnsignedProperties | O | |
| UnsignedSignatureProperties | | |
| CounterSignature | O | |
| /UnsignedSignatureProperties | | |
| /UnsignedProperties | | |
| /QualifyingProperties | | |
| /ds: Object | | |
| /ds: Signature | | |
| Aláírástopológia - aláírt eredeti fájlok és aláírások tömörítése | | |
| SignatureEnveloped | | Ezek mindegyikét KÖTELEZŐ támogatni |
| SignatureEnveloping | | |
| SignatureDetached | | |

2. RÉSZ – CADES-BES/EPES

Az aláírásnak teljesítenie kell a „Cryptographic Message Syntax” (CMS) szerinti aláírási követelményeket ⁽¹⁾.

Az aláírás az ETSI TS 101 733 CADES szabványban ⁽²⁾ meghatározott CADES-BES (vagy -EPES) aláírási attribútumokat alkalmazza, és teljesíti az alábbi 2. táblázatban foglalt további követelményeket is.

A CADES-nak az archív időbélyeg hash függvény által használt összes attribútumát (ETSI TS 101 733 V1.8.1, K. melléklet) KÖTELEZŐ DER-kódban megadni, a többi attribútum azonban a CADES egymenetes feldolgozásának (one-pass processing) megkönnyítése érdekében lehet BER-kódolású.

Az MD5 (RFC 1321) algoritmust TILOS digest algoritmusként alkalmazni. Az aláírók vegyék figyelembe az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, illetve iránymutatásért olvassák el az ETSI TS 102 176 szabványt ⁽³⁾, valamint az ECRYPT2 D.SPA.x jelentést ⁽⁴⁾, ahol további javaslatokat találnak az elektronikus aláírásoknál használható algoritmusokról és paramétereikről.

Az aláírt attribútumoknak (signed attributes) KÖTELEZŐ hivatkozást tartalmazniuk az aláíró X.509 v3 digitális tanúsítványára (RFC 5035) és a *SignedData.certificates* mezőnek KÖTELEZŐ tartalmaznia a tanúsítvány értékét.

A „SigningTime” aláírt attribútumot KÖTELEZŐ feltüntetni, és annak KÖTELEZŐ tartalmaznia a <http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-11.3> szerint kifejezett UTC-t (koordinált világidőt)

A „ContentType” aláírt attribútumot KÖTELEZŐ feltüntetni, és annak azonosító adatot is tartalmaznia kell (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>) abban az esetben, ha az adattartalom-típus elvileg tetszőleges „octet string”-ekre, például UTF-8 szövegre vagy „MimeType” aletmet tartalmazó tömörített ZIP-re hivatkozik.

Amennyiben a tagállamok által használt aláírások minősített tanúsítványon alapulnak, az aláírásban szereplő PKI-elemek (tanúsítási láncok, visszavonási adatok, időbélyegek) a 2009/767/EK határozattal összhangban ellenőrizhetők az aláíró tanúsítványát kibocsátó CSP-t (hitelesítés szolgáltatót) ellenőrző és akkreditáló tagállam megbízhatósági listája (Trusted List) alapján.

⁽¹⁾ IETF, RFC 5652, Cryptographic Message Syntax (CMS), <http://tools.ietf.org/html/rfc5652>

IETF, RFC 5035, Enhanced Security Services (ESS) Update: Adding CertID Algorithm Agility, <http://tools.ietf.org/html/rfc5035>.

IETF, RFC 3161, Internet X.509 Public Key Infrastructure Time-Stamp Protocol TSP, <http://tools.ietf.org/html/rfc3161>

⁽²⁾ ETSI TS 101 733 v.1.8.1: CMS Advanced Electronic Signatures (CADES).

⁽³⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: „Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices”.

⁽⁴⁾ Legutolsó verzió: D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009–2010), 2010. március 30. (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

2. táblázat

| CADES - BES (EPES) | | Közös minimumkövetelmények |
|---|-----|---|
| (Az ETSI TS 101 733 szabványt az alább meghatározott elemekkel kell alkalmazni) | | |
| ASN.1 | | |
| ContentInfo ::= SEQUENCE { | | |
| contentType ContentType, -- id-signedData | | |
| content [0] EXPLICIT ANY DEFINED BY contentType } | | |
| <i>K = kötelező; O = opcionális; A = ajánlott; N = nem alkalmazandó</i> | | |
| SignedData ::= SEQUENCE { | | |
| version CMSVersion, | | |
| digestAlgorithms DigestAlgorithmIdentifiers, | K | Algoritmusként lásd az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, valamint iránymutatásért az ETSI TS 102 176 szabványt, illetve további javaslatokért az ECRYPT2 D.SPA.7 jelentést. |
| encapContentInfo SEQUENCE { | | |
| eContentType ContentType, | K | Azonosító adat (id-data) |
| eContent [0] EXPLICIT OCTET STRING OPTIONAL -- not present if signature is detached | K/N | A ContentType alárít attribútum fel van tüntetve és tartalmaz azonosító adatot (http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4) abban az esetben, ha az adattartalom-típus tetszőleges octet string-ekre kíván hivatkozni, például UTF-8 szövegre vagy MIMEType elemet tartalmazó tömörített ZIP-re. |
| }, | | |
| -- External Data (if signature detached)* | | ha az alárít tartalomtól különálló alárítás (detached signature) egyébként nincs feltüntetve. * A külső adat olyan adat, amelyet a CAdES alárítás eContent részében nem szereplő, különálló alárítás véd. Az alárít külső adatokat érdemes az alárítással együtt egy ZIP-fájlba tömöríteni. |
| certificates [0] IMPLICIT CertificateSet OPTIONAL, | K | KÖTELEZŐ tartalmaznia az alárító X509 tanúsítványát. JAVASOLT a tanúsítási lánc mentén az összes tanúsítvány feltüntetése a legfelsőbb szintű hitelesítés szolgáltatóig (trust anchor). |
| crls [1] IMPLICIT RevocationInfoChoices OPTIONAL, | O | |
| signerInfos SET OF | K | Legalább egy signerInfo |
| SEQUENCE { -- SignerInfo | | |
| version CMSVersion, | | |
| sid SignerIdentifier, | O | (Nem védett érték) |
| digestAlgorithm DigestAlgorithmIdentifier, | K | Algoritmusként lásd az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, valamint iránymutatásért az ETSI TS 102 176 szabványt, illetve további javaslatokért az ECRYPT2 D.SPA.7 jelentést. |
| signedAttrs [0] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF | | |
| SEQUENCE { -- Attribute | K | |
| attrType OBJECT IDENTIFIER, | K/O | KÖTELEZŐ: id-contentType (azonosító adattal) id-messageDigest id-aa-signingCertificateV2 vagy id-aa-signingCertificate KÖTELEZŐ: signingTime OPCIONÁLIS: id-aa-ets-sigPolicyId Az ETSI TS 101 733 szerinti egyéb opcionális attribútumok. |
| attrValues SET OF AttributeValue } OPTIONAL, | | |
| signatureAlgorithm SignatureAlgorithmIdentifier, | | Algoritmusként lásd az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, valamint iránymutatásért az ETSI TS 102 176 szabványt, illetve további javaslatokért az ECRYPT2 D.SPA.7 jelentést. |
| signature OCTET STRING, -- SignatureValue | | |
| unsignedAttrs [1] IMPLICIT SET SIZE (1..MAX) OF | O | |
| SEQUENCE { | O | |
| attrType OBJECT IDENTIFIER, | | |
| attrValues SET OF AttributeValue } OPTIONAL | | |
| }, | | |

3. RÉSZ – PAdES-PART 3 (BES/EPES):

Az aláírásnak KÖTELEZŐ az ETSI TS 102 778 PAdES-Part3 szabványnak ⁽¹⁾ megfelelő PAdES-BES (vagy -EPES) aláírás-terjesztést kell használnia, és teljesítenie kell az alábbi kiegészítő követelményeket is:

Az MD5 (RFC 1321) algoritmust TILOS „digest algoritmusként” alkalmazni. Az aláírók vegyék figyelembe az alkalmazandó nemzeti jogszabályokat, illetve iránymutatásért olvassák el az ETSI TS 102 176 szabványt ⁽²⁾, valamint az ECRYPT2 D.SPA.x jelentést ⁽³⁾, ahol további javaslatokat találnak az elektronikus aláírásoknál használható algoritmusokról és paramétereikről.

Az aláírt attribútumoknak (signed attributes) KÖTELEZŐ hivatkozást tartalmazniuk az aláíró X.509 v3 digitális tanúsítványára (RFC 5035) és a SignedData.certificates mezőnek KÖTELEZŐ tartalmaznia a tanúsítvány értékét.

⁽¹⁾ ETSI TS 102 778-3 v1.2.1: PDF Advanced Electronic Signatures (PAdES), PAdES Enhanced – PAdES-Basic Electronic Signatures and PAdES-Explicit Policy Electronic Signatures Profiles.

⁽²⁾ ETSI TS 102 176: Electronic Signatures and Infrastructures (ESI); Algorithms and Parameters for Secure Electronic Signatures; Part 1: Hash functions and asymmetric algorithms; Part 2: „Secure channel protocols and algorithms for signature creation devices”.

⁽³⁾ Legutolsó verzió: D.SPA.13 ECRYPT2 Yearly Report on Algorithms and Key sizes (2009-2010), 2010. március 30. (<http://www.ecrypt.eu.org/documents/D.SPA.13.pdf>).

Az aláírás időpontját az aláírási jegyzékben (signature dictionary) szereplő M bejegyzés értéke jelzi

Amennyiben a tagállamok által használt aláírások minősített tanúsítványon alapulnak, az aláírásban szereplő PKI-elemek (tanúsítási láncok, visszavonási adatok, időbélyegek) a 2009/767/EK határozattal összhangban ellenőrizhetők az aláíró tanúsítványát kibocsátó CSP-t (hitelesítés szolgáltatót) ellenőrző és akkreditáló tagállam megbízhatósági listája (Trusted List) alapján.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2011. február 25.)

a 2006/766/EK határozat II. mellékletének – a Fidzsi-szigeteknek az emberi fogyasztásra szánt halászati termékek behozatalára jogosult harmadik országok és területek jegyzékébe való felvétele tekintetében történő – módosításáról

(az értesítés a C(2011) 1082. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/131/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 854/2004/EK rendelet különleges szabályokat állapít meg az állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére. Többek között előírja, hogy állati eredetű termékek csak a rendeletnek megfelelően összeállított jegyzéken szereplő harmadik országokból vagy azok bizonyos területeiről hozhatók be.
- (2) A 854/2004/EK rendelet előírja továbbá, hogy az ilyen jegyzékek összeállításakor és frissítésekor figyelembe kell venni a harmadik országokban az uniós takarmány- és élelmiszerjognak, valamint az állat-egészségügyi szabályoknak való megfelelés, illetve az azokkal való egyenértékűség biztosítása érdekében végzett ellenőrzéseket és a harmadik országok illetékes hatóságai által nyújtott megfelelő biztosítékokat; ezekről a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméltetére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ rendelkezik.
- (3) A kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábúak és halászati termékek behozatalára feljogosított harmadik országok és területek jegyzékének létrehozásáról szóló, 2006. november 6-i 2006/766/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyek megfelelnek a 854/2004/EK rendeletben szereplő kritériumoknak, és ennél fogva biztosítani tudják, hogy az Unióba exportált, szóban forgó termékek eleget tesznek a fogyasztók egészségének védelme érdekében az uniós jogszabályokban megállapított egészségügyi feltételeknek. Az említett határozat II. melléklete tartalmazza azon harmadik országok jegyzékét, amelyekből emberi fogyasztásra szánt halászati termékek behozatala engedélyezett.

- (4) A Fidzsi-szigetek jelenleg nem szerepel a 2006/766/EK határozat II. mellékletében található jegyzékben olyan harmadik országgént, amelyből az emberi fogyasztásra szánt halászati termékek behozatala engedélyezett.
- (5) A Fidzsi-szigeteken jelenleg működő, az Európai Unióba irányuló kivitelre szánt halászati termékek előállítását vizsgáló ellenőrzési rendszer értékelésére irányuló uniós ellenőrzések – amelyek közül az utolsóra 2010 szeptemberében került sor –, valamint a Fidzsi-szigetek illetékes hatósága által nyújtott biztosítékok azt bizonyítják, hogy a szóban forgó harmadik országban az emberi fogyasztásra és az Európai Unióba irányuló kivitelre szánt halászati termékekre alkalmazandó előírások egyenértékűek az uniós jogszabályokban foglalt rendelkezésekkel. Ennek megfelelően a 2006/766/EK határozat II. mellékletét módosítani kell oly módon, hogy az emberi fogyasztásra szánt halászati termékek Fidzsi-szigetéről történő behozatala engedélyezett legyen.
- (6) A 2006/766/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/766/EK határozat II. mellékletében a Falkland-szigetekre vonatkozó bejegyzés elé a Fidzsi-szigetekre vonatkozó következő bejegyzést kell beilleszteni:

| | | |
|-----|------------------|--|
| „FJ | FIDZSI-SZIGETEK” | |
|-----|------------------|--|

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2011. február 25-én.

a Bizottság részéről

John DALLI

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o.⁽²⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.⁽³⁾ HL L 320., 2006.11.18., p. 53. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 2009/821/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. november 27-i 2009/870/EK bizottsági határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 315., 2009. december 2.)

A 13. oldalon, a mellékletben az 1. a) pontot el kell hagyni.

2011/131/EU:

- ★ **A Bizottság határozata (2011. február 25.) a 2006/766/EK határozat II. mellékletének – a Fidzsi-szigeteknek az emberi fogyasztásra szánt halászati termékek behozatalára jogosult harmadik országok és területek jegyzékébe való felvétele tekintetében történő – módosításáról** (az értesítés a C(2011) 1082. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 73

Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés a 2009/821/EK határozatnak az állat-egészségügyi határállomások jegyzéke tekintetében történő módosításáról** szóló, 2009. november 27-i 2009/870/EK bizottsági határozathoz (HL L 315., 2009.12.2.) 74



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

| | | |
|---|---|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 100 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD | az EU 22 hivatalos nyelvén | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány | az EU 22 hivatalos nyelvén | 770 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont) | az EU 22 hivatalos nyelvén | 400 EUR/év |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén | 300 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en | 50 EUR/év |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU